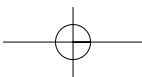
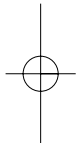
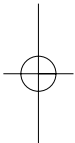


# **Glosario de artes gráficas en Lengua de Signos Española**



## Introducción 5



as barreras de comunicación con las que se encuentran las personas sordas han obstaculizado el pleno acceso al mundo laboral y educativo de este colectivo, por lo que su lengua, la Lengua de Signos, se ha visto relegada históricamente a ámbitos muy reducidos.

Con la reciente incorporación de los intérpretes de LSE en educación, las personas sordas, y los jóvenes especialmente, tienen acceso a ámbitos muy diferenciados y a nuevos conceptos y situaciones, con la necesidad de crear nuevos signos que esto provoca.

Este glosario de Artes Gráficas nace de la necesidad de la creación de signos en el Ciclo Medio de Preimpresión en Artes Gráficas al matricularse una alumna sorda. En este trabajo se han implicado no sólo la propia alumna, el tutor o la intérprete de LSE, sino también todos los compañeros oyentes del aula, aprendiendo los signos, retocando las fotos y maquetando el glosario.

Presentamos un total de 324 entradas ilustradas con 538 fotografías. Puede que no incluyamos todos los términos significativos en Artes Gráficas, pero si los más usados en el aula y para los que, hasta el momento, tenemos un signo.

Respecto a la asignación de signos a los distintos conceptos que incluimos en esta obra, muchos de ellos son propios de la LSE, pero otros no, surgen de un pacto entre alumna e intérprete, por lo que no se puede decir que se trate de LSE pura, ya que aún deben ser aceptados por la Comunidad Sorda.

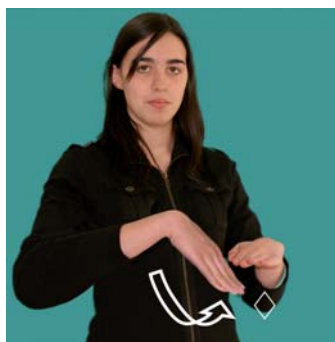
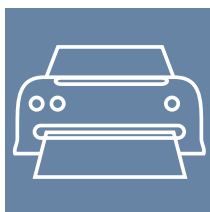
En cuanto a la calidad o claridad de los “signantes”, aclarar que los alumnos oyentes no son usuarios de la LSE, siendo este trabajo su primer acercamiento a ella, por lo que rogamos sean comprensibles si las configuraciones de la mano no son estrictamente correctas.

## 6 Introducción

Para las definiciones, hemos utilizado mayoritariamente el glosario de Ediciones Ántropos Ltda. de uso libre situado en la red.

Plasmar en el papel a través de una foto fija elementos que tienen movimiento no es del todo sencillo y debemos incorporar ciertos símbolos que ayuden a la comprensión y lectura correcta del signo en cuestión. Para ello utilizamos los mismos signos que la Fundación CNSE emplea en sus glosarios, conocidos por intérpretes y personas sordas, ya que no creímos adecuado inventar símbolos nuevos que podían aumentar la confusión en lugar de facilitar la comprensión.

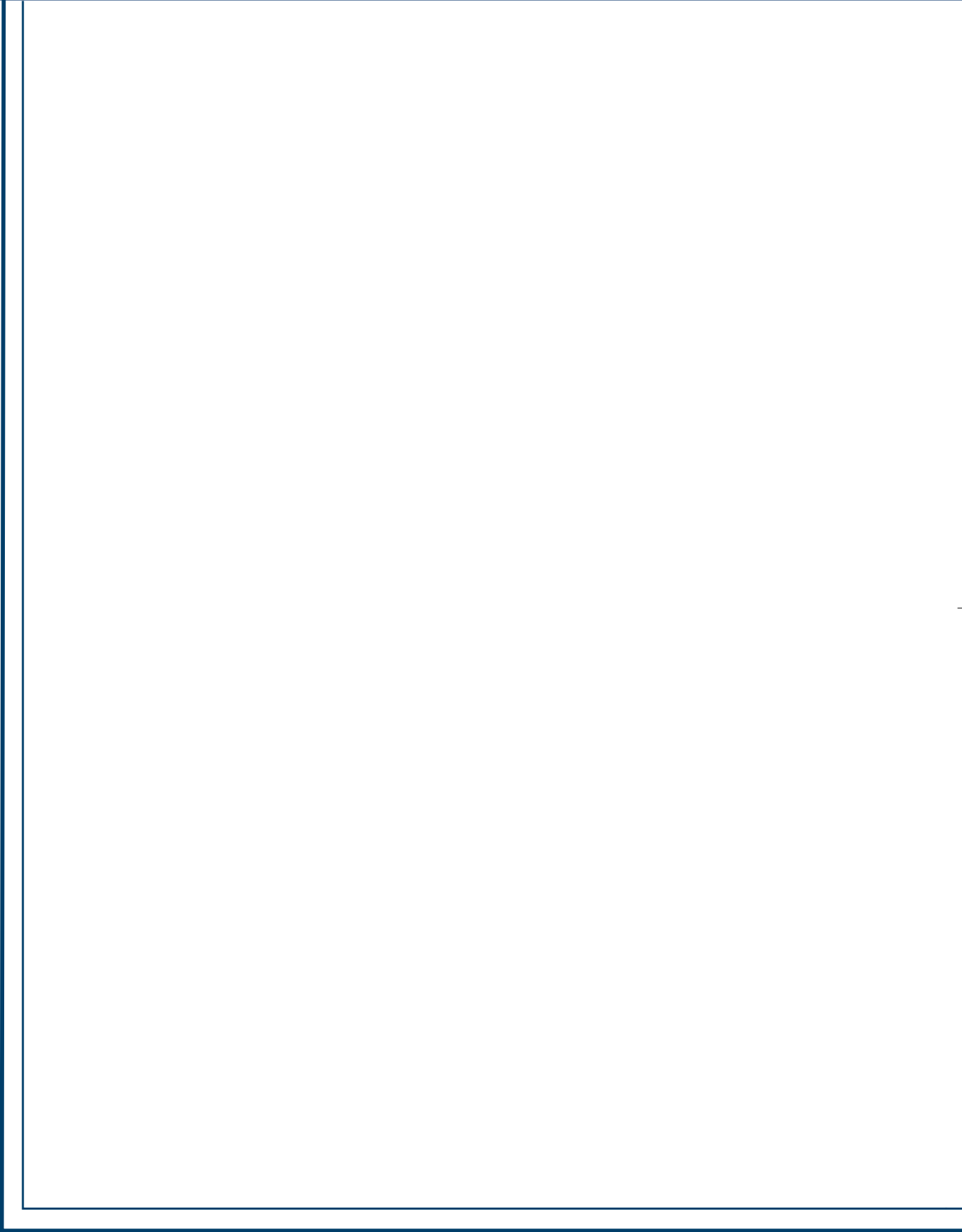
Hemos añadido dos iconos en este glosario para ahorrar espacio en las páginas, así cuando aparezca el símbolo de impresora se deberá signar “imprimir” y cuando aparezca el símbolo de hoja de papel, se deberá signar “papel” (en ambos casos siempre antes del signo que aparece en la fotografía)



## Introducción 7

Por último, aclarar que este glosario ha sido para nosotros una herramienta de trabajo en el aula a través de la cual todo el alumnado ha podido adquirir conocimientos conceptuales, procedimentales y actitudinales propios de la profesión que van a desarrollar en un futuro. Ha sido también un valioso medio para trabajar contenidos transversales tales como la tolerancia y el respeto hacia una lengua y cultura diferente, lo que ha contribuido a la mejora de la comunicación entre la alumna sorda y buena parte de sus compañeros, que han aprendido algunos signos.

Este ha sido nuestro principal objetivo, el de elaborar un trabajo que tuviera aplicaciones didácticas en el aula; si además sirve de ayuda como obra de consulta para personas sordas, intérpretes o personas con conocimientos de LSE que quieran o necesiten acercarse a las Artes Gráficas, mucho mejor.





# Indice 9

Introducción .....	5
Índice.....	9
Símbolos y flechas .....	10
Glosario.....	15
Índice alfabético .....	133

## 10 Símbolos y flechas

### Símbolos relacionados con el punto de contacto



**Contacto:** La mano entra en contacto con la otra mano o con parte de nuestro cuerpo.



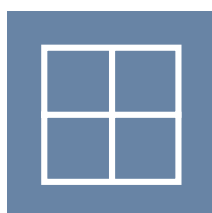
**Roce:** La mano roza (no toca ni golpea) la otra mano u otra parte del cuerpo.



**Roce Continuo:** El roce se produce en todo momento.



**Una mano coge:** Una mano coge la otra u otra parte del cuerpo.



**Entrelazar:** Las manos se entrelazan o una se introduce en la otra

### Símbolos relacionados con el movimiento de los dedos



**Pulsar:** Se trata de un movimiento puntual o intermitente, on lineal ni continuo



**Movimiento de dedos:** Se mueven todos los dedos alternativa y reiteradamente.



**Extensión de dedos:** Los dedos se extienden alternativamente desde el índice hasta el meñique.



**Flexión de dedos:** Los dedos se flexionan alternativamente desde el índice hasta el meñique.



**Extensión por la falange:** Se extiende un dedo o varios por la falange (una o varias veces).

## Símbolos y flechas 11



Flexión por la falange: Se flexiona un dedo o varios por la falange (una o varias veces).



Flexión y extensión por la falange: Se extiende y flexiona rápidamente un dedo o varios por la falange repitiendo varias veces.



Extensión por el nudillo: Se extiende un dedo o varios por nudillo (una o varias veces).



Flexión por el nudillo: Se flexiona un dedo o varios por nudillo (una o varias veces).



Flexión y extensión por el nudillo: Se extiende y flexiona rápidamente un dedo o varios por el nudillo repitiendo varias veces.



Chascar dedos: Se junta el dedo medio con el pulgar y se separa rozandolos.

### Símbolos relacionados con el movimiento de la mano



Mano pasiva: La mano señalada con este símbolo no realiza ningún movimiento.



Movimiento Simultáneo: Las manos se mueven al mismo tiempo.



Movimiento alternativo: Las manos realizan el mismo movimiento pero alternándose.

## 12 Símbolos y flechas

### Símbolos relacionados con flexión y/o giro



Lugar de movimiento:  
Este símbolo indica la articulación en la que se produce el movimiento.

### Símbolos relacionados con repeticiones

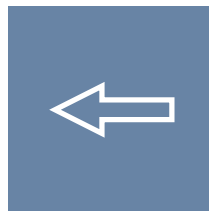


Movimiento repetido dos veces.

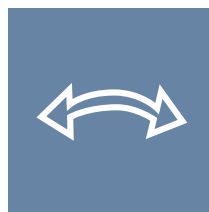
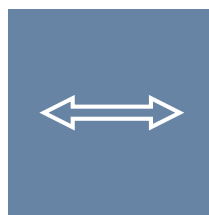


Movimiento repetido varias veces: el movimiento se realiza más de tres veces.

### Flechas de movimiento de los signos



Movimiento normal: La flecha indica la dirección del movimiento.



Movimiento reiterativo.

## Símbolos y flechas 13



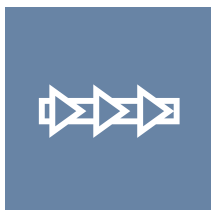
Movimiento lento.



Movimientos circulares.



Movimiento de dibujo

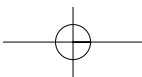
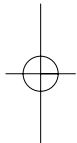
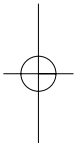
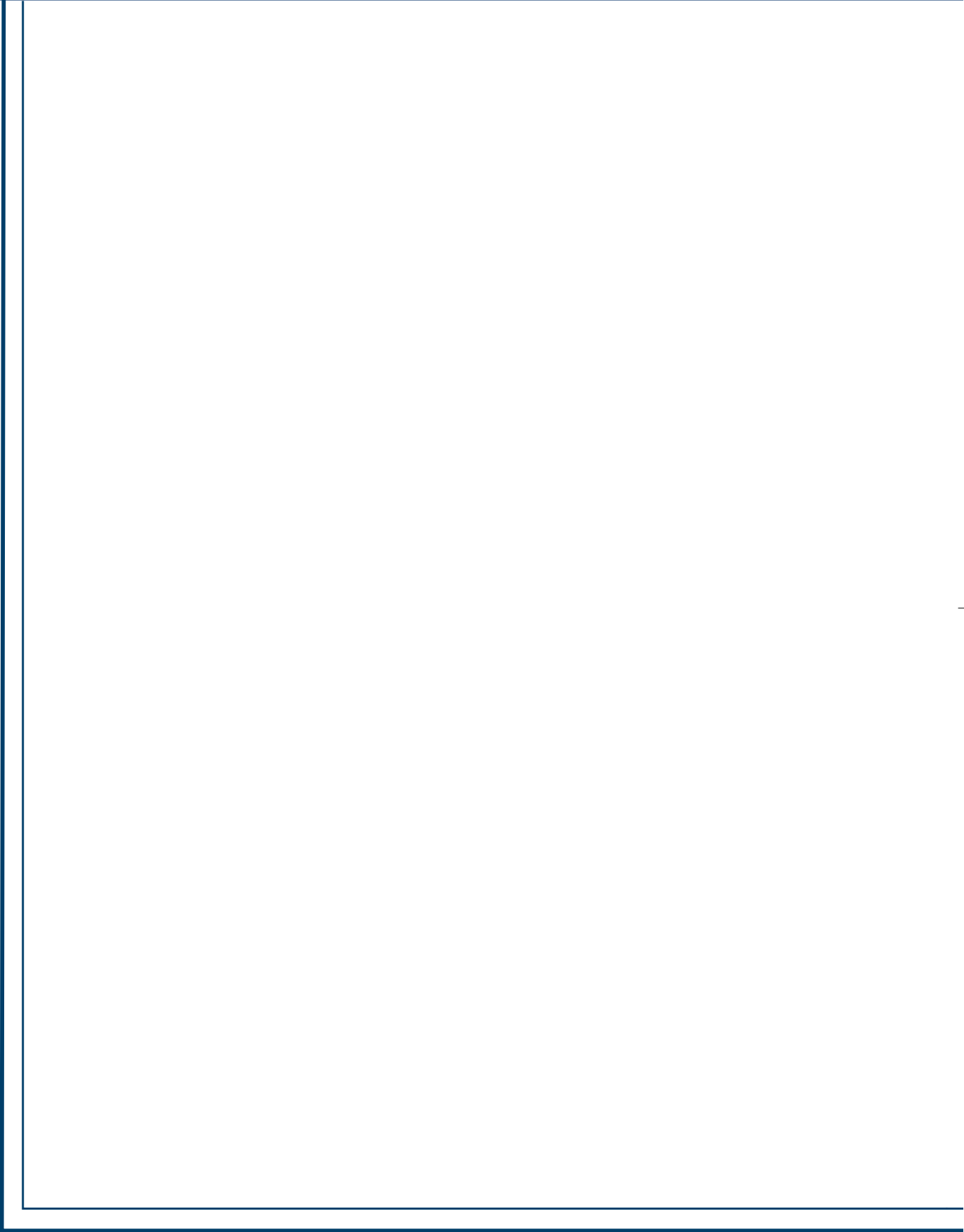


Pausas en movimiento.

### Componente no manual



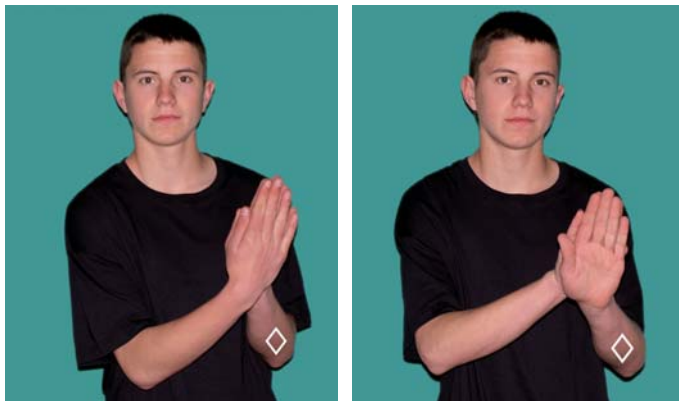
Expresión fuerte para expresar rapidez, fuerza....



Glosario

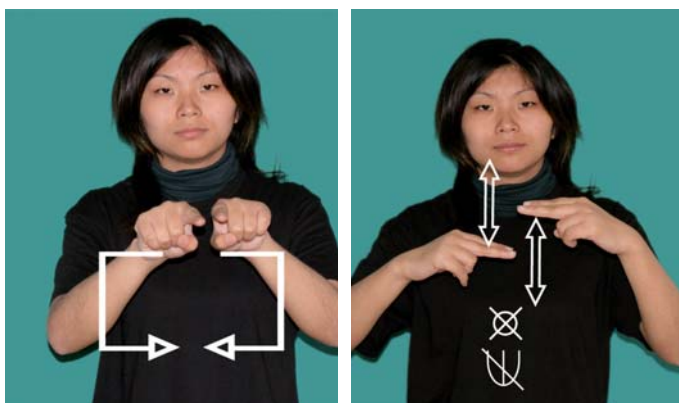
## 16 A dos caras/ aditivos primarios

### A dos caras



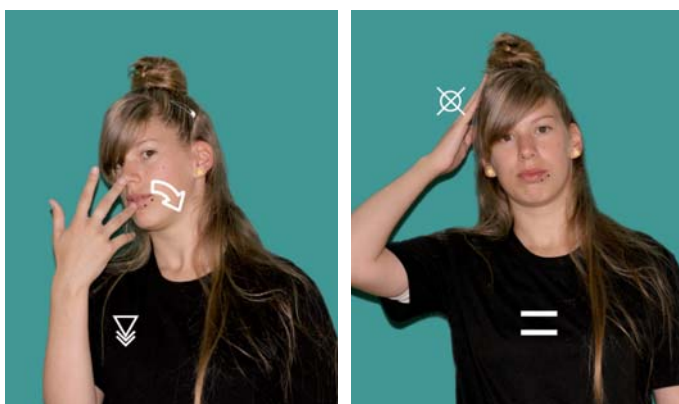
Expresión muy utilizada en artes gráficas para indicar que una característica o la impresión está presente en las dos caras del papel.

### Acetato



Método de prueba off-press en el que las separaciones de la película se exponen en contacto con la película CMYK, que luego se pegan con cinta adhesiva según registro a un soporte base.

### Aditivos primarios



Las luces roja, verde y azul que, al unirse, forman la luz blanca. Comparar con los sustractivos primarios.



## Alta resolución / alzado 17

### Alta resolución



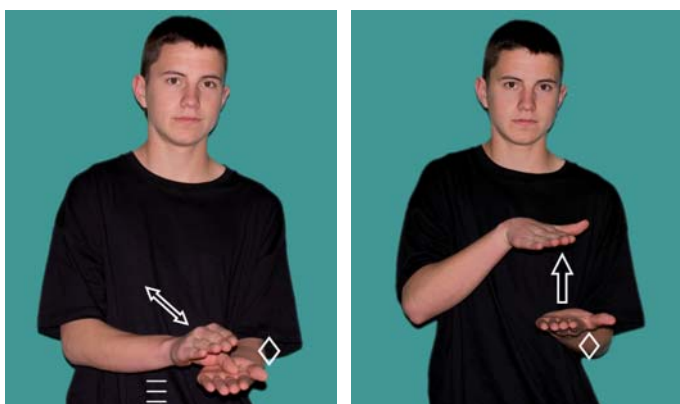
Nivel alto de precisión con la que una imagen digital o impresa es capaz de representar los detalles de la imagen original.

### Altas luces



La parte más clara de una imagen.

### Alzado



En encuadernación, proceso de ordenar adecuadamente las páginas o los pliegos para formar el cuerpo de un documento o de un libro que después se ha de encuadernar.

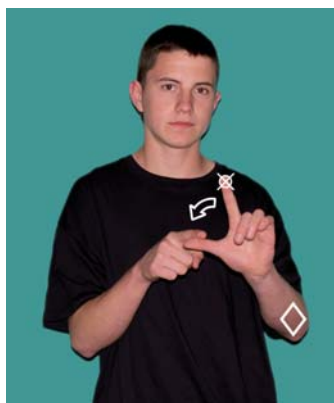
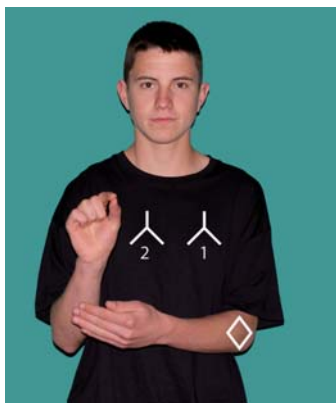
## 18 Alinear / apaisado

### Alinear



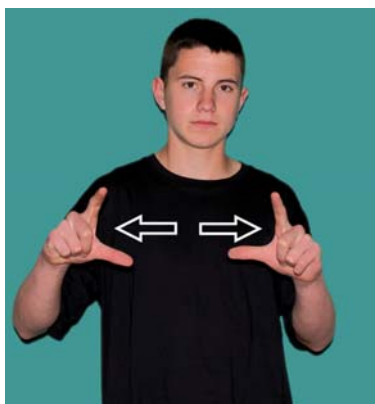
Hacer que dos o más objetos sigan un mismo eje visual (un borde superior, un centro físico o visual, etc.).

### Ángulo de trama



El ángulo que siguen con respecto al eje del observador las líneas de puntos de semitono en una trama ordenada (llamadas "AM", normalmente de tipo PostScript).

### Apaisado



Disposición de una imagen, página, documento, etc. de forma que su dimensión vertical es inferior a la dimensión horizontal.

## Arte final / astralón 19

### Arte final



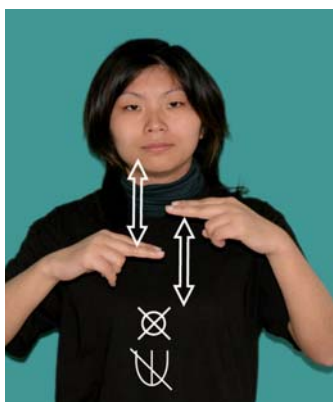
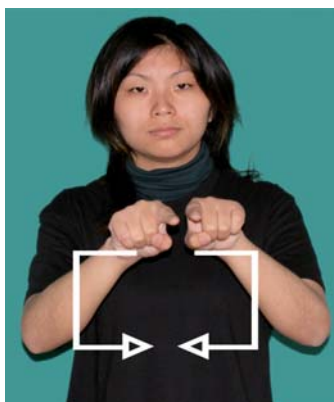
Antes de que los ordenadores entraran en el diseño, un arte final era el material ya completamente preparado para su paso a fotolitos mediante las técnicas de reproducción adecuadas a cada proceso. En la actualidad se podría decir que un arte final es el material digital ya preparado para su envío a la imprenta sin que haga falta ningún retoque.

### Artes gráficas



Las profesiones, empresas y ocupaciones industriales relacionadas con la creación de productos impresos. Diseño gráfico, preimpresión, impresión, encuadernación y ocupaciones similares están directamente relacionadas con las artes gráficas.

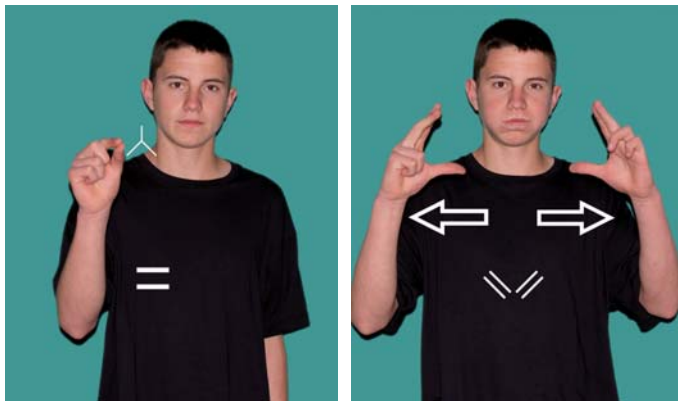
### Astralón



En imprenta, la plancha de plástico o acetato transparente e indeformable sobre la que se montaban los fotolitos de las páginas siguiendo una imposición concreta hasta formar lo que debía ir en una plancha de imprenta.

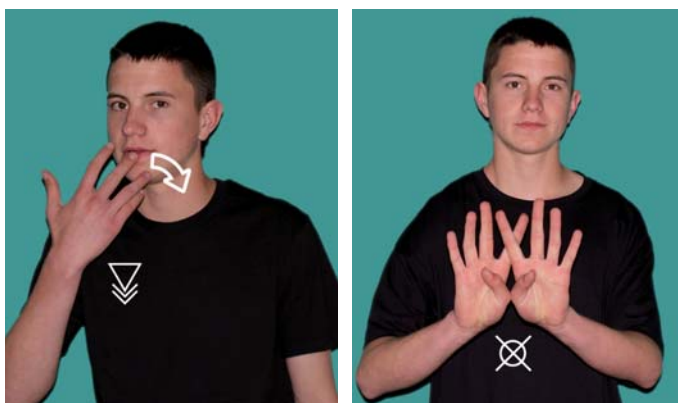
## 20 Aumento de valor tonal / baja resolución

### Aumento de valor tonal



En imprenta, sinónimo de “ganancia de punto”.

### Atrape (trapping)



Para evitar el defecto que aparece por variación de registro en el momento de la impresión entre imágenes de diferente color se ensancha un color o se encoge otro de forma que exista un cierto solapamiento o sobreimpresión en los perfiles de contacto que eviten la aparición de esas franjas blancas.

### Baja resolución



Nivel bajo de precisión con que una imagen digital impresa representa los detalles de la imagen original. Se expresa en puntos por pulgada.

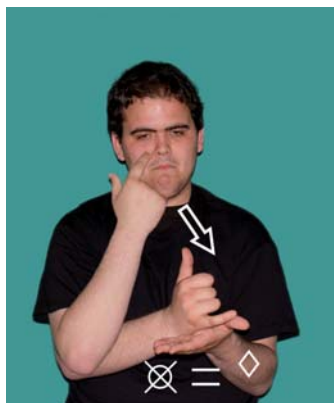
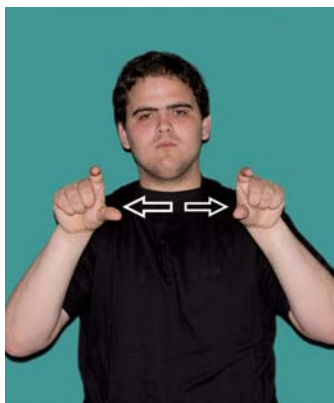
## Barniz / bastidor 21

### Barniz



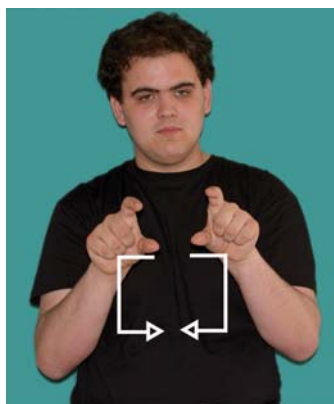
Son barnices todos aquellos líquidos que extendidos en capas delgadas sobre un cuerpo se solidifican constituyéndose en una superficie lisa, brillante y resistente a los líquidos de forma más o menos generalizada.

### Barras de calibrado



Tira de tonos en una hoja impresa, prueba o negativo, que se utiliza para comprobar la calidad de impresión.

### Bastidor



En serigrafía, la estructura en forma de marco (usualmente de madera) a la que se ha fijado y ajustado malla o tela para que éste se mantenga desplegado y tenso.



## 22 BIT/ Bitono

### BIT



La mínima unidad de información posible. Es uno de los dos estados de sólo dos posibilidades (blanco / negro, positivo / negativo). Es, por tanto, una unidad “binaria”.

### Binaria



Tipo de imagen que sólo contiene píxeles blancos y negros.

### Bitono

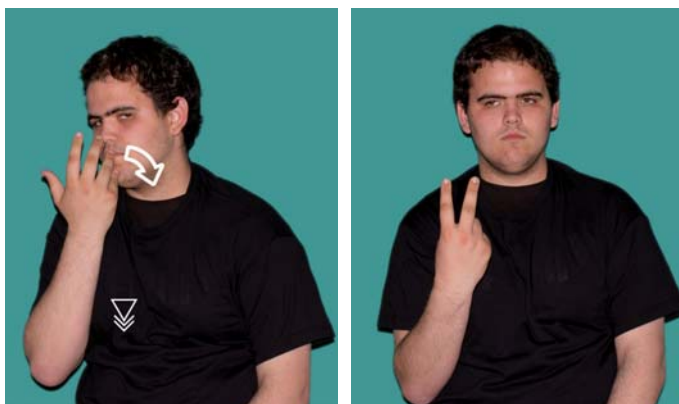


Imagen gráfica impresa solamente mediante dos colores, uno de los cuales normalmente es el negro.

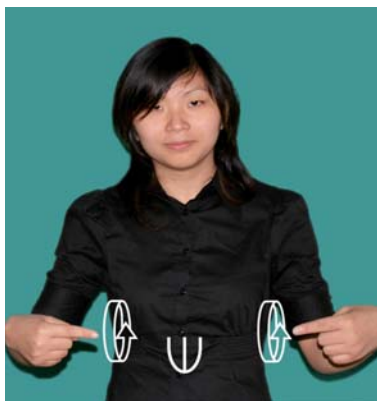
## Blanco / boceto 23

### Blanco



El color neutro más claro posible de percibir por el ojo humano. En diseño gráfico, espacio que se deja intencionadamente sin ocupar. En tipografía, sinónimo de “espacio (entre caracteres)”, aunque en general se suele llamar “espacio entre palabras, entre líneas...” y cosas similares.

### Bobina



Gran rollo de papel continuo que se usa para imprimir en las rotativas. Algunas pueden pesar hasta una tonelada.

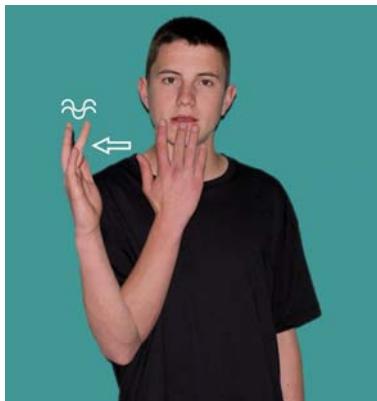
### Boceto



Dibujo rápido y esquemático que se hace para representar las líneas generales de una obra, una idea o un plan. Al hacer un boceto se intenta plasmar la esencia de lo que se dibuja para ver si se puede capturar su imagen o ver si lo que se va a hacer es viable y cómo. Un sinónimo es “esbozo”.

## 24 Brillante / cabecera

### Brillante



En óptica, que brilla, que tiene brillo. Lo contrario de “apagado” o “triste”. En sentido general, algo cuyos colores son saturados y claros.

### Byte



Una unidad de medida equivalente a ocho bit de información digital. Es la unidad estándar para medir el tamaño de los ficheros.

### Cabecera

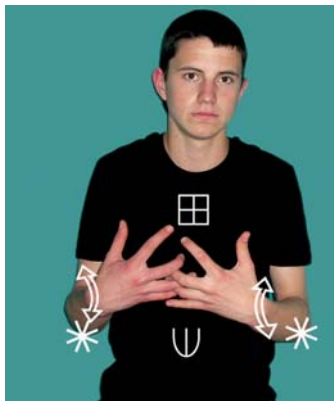


Línea o líneas superiores de un documento impreso, incluyendo también las páginas de una publicación, cuyo contenido se repite en cada página y en la que se incluye fragmentos de texto, material ilustrativo, número de página, fecha, etc. En el campo de la memoria magnética, también se aplica este nombre a las expresiones iniciales de un bloque constituyente de un fichero de textos y en las que se incluye su emplazamiento y otros datos de interés.



## Calibración/ capa 25

### Calibración



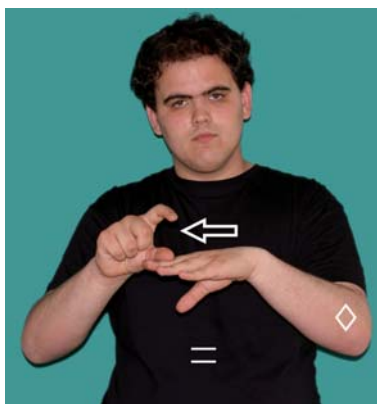
Operación que asegura que todos los equipos utilizados en la conversión y tratamiento de fotografías y texto hasta obtener el producto impreso funcionan óptimamente y que el contenido de las imágenes en cuanto a tonalidad y color permanecen constantes a través de todo el proceso.

### Cámara



Dispositivo que capta imágenes sobre soportes fotosensibles o en archivos digitales.

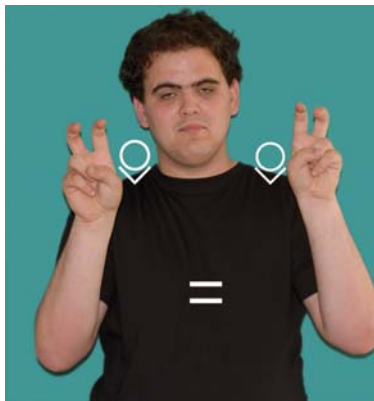
### Capa



Cada uno de los grupos de elementos que comparten un mismo nivel virtual en la estructura de un archivo. La capa se trata como un conjunto con propiedades comunes.

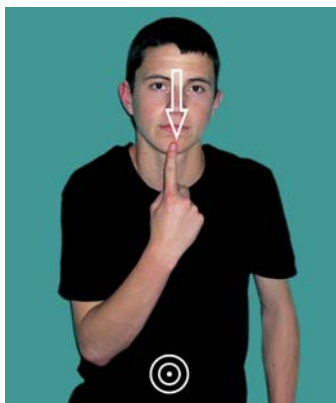
## 26 Capítulo / cartón pluma (paja)

### Capítulo



En los materiales impresos, especialmente libros u obras de extensión, cada una de las grandes divisiones lógicas en las que se fragmenta la obra. Cada capítulo suele tratar una escena o situación clave o un punto importante de la materia tratada. Es norma numerar los capítulos (ya sea con cifras romanas o árabigas), y a veces se suele añadir un título o denominación. Los preámbulos, epílogos e índices se suelen situar fuera de la numeración de capítulos.

### Captura de imagen



Acción de tomar una instantánea de la imagen que muestra el monitor en un determinado momento. Esto puede ser llevado a cabo por una aplicación, el sistema operativo o un dispositivo, de forma automática o de forma manual.

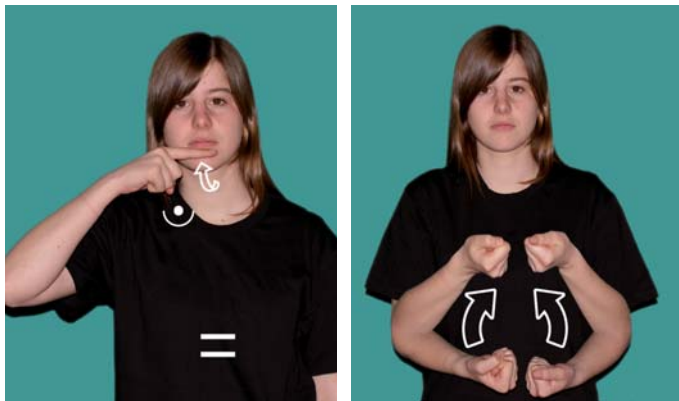
### Cartón pluma (paja)



Placa fina de poliestireno cubierta por ambos lados de papel satinado que se usa para montajes de diseños en presentaciones. Su poco peso y rigidez relativa ayuda a mostrar los diseños desplegados y sin arrugas. Cuando se presentan a un cliente, los proyectos de diseño gráfico se suelen pegar al cartón pluma mediante algún pegamento en spray.

## Caucho (mantilla) / Cian 27

### Caucho (mantilla)



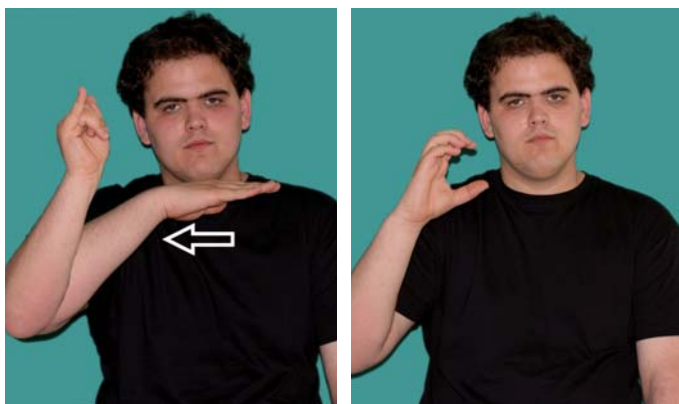
Transfiere la tinta al papel soporte. La mantilla recibe la tinta de la plancha de offset y la transfiere al papel, por eso no puede tener distorsión de estiramiento.

### CCD (Charge coupled device)



Dispositivo microelectrónico integrado sensible a la luz utilizado por algunos dispositivos de captura de imágenes.

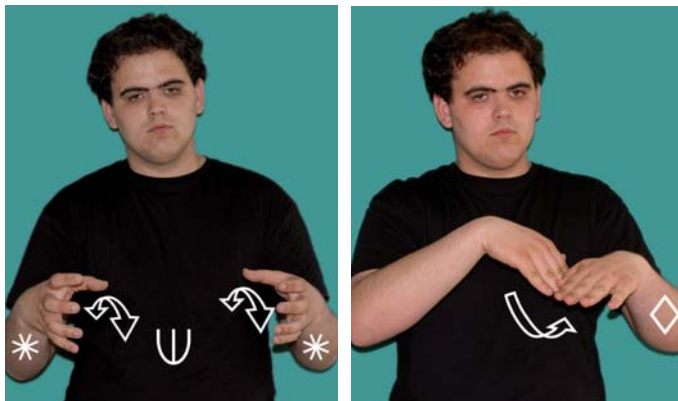
### Cian



En el sistema sustractivo de formación de los colores, uno de los tres colores primarios. Una de las cuatro tintas básicas de la impresión por cuatricromía.

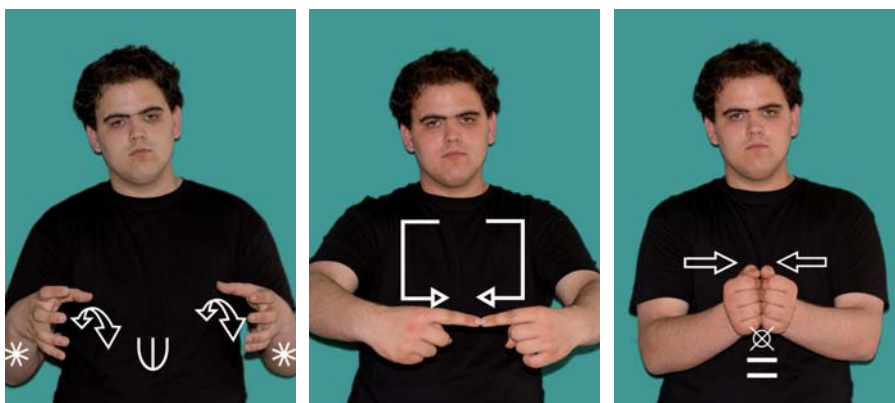
## 28 Cilindro de impresión / CMAN

### Cilindro de impresión



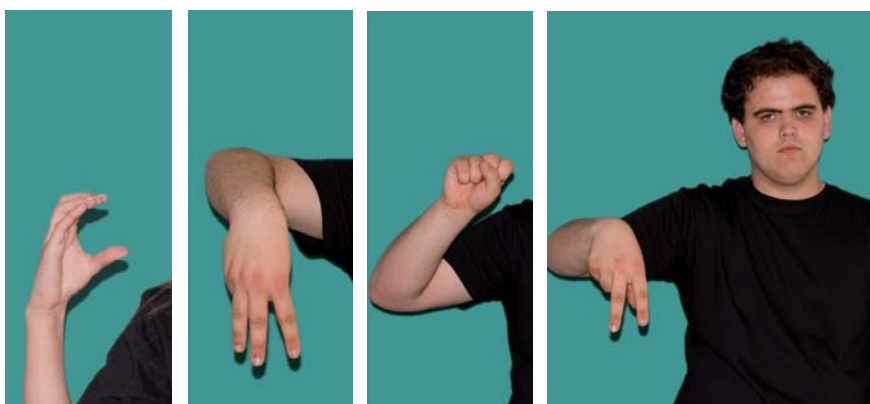
Una prensa de imprimir, el cilindro que empuja el papel contra otro cilindro que lleva la imagen entintada (ya sea el cilindro porta planchas o el cilindro porta mantilla) y presiona para que la imagen entintada pase al papel.

### Cilindro porta planchas



En una prensa rotativa, el cilindro en el que se colocan las planchas de impresión para que formen parte del sistema. También se llama “cilindro porta plancha”.

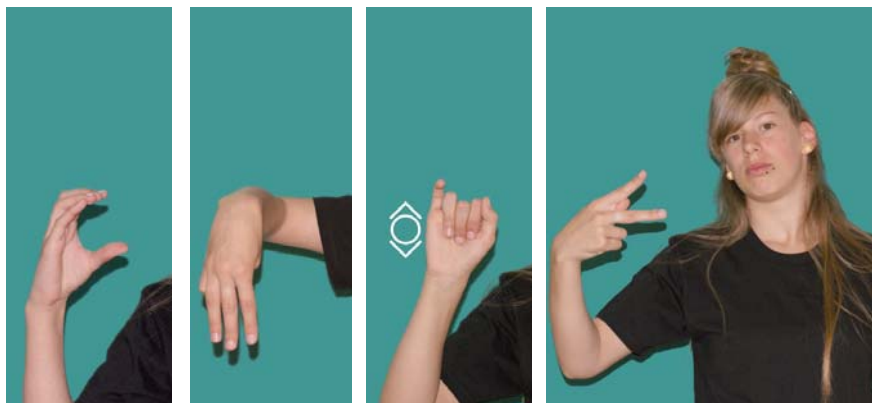
### CMAN



Abreviatura en español, correspondiente a las siglas inglesas CMYK, poco usada para referirse a la cuatricromía. Las siglas corresponden a “Cian, Magenta, Amarillo y Negro”.

## CMYK/ colores cálidos 29

### CMYK



Abreviatura inglesa para referirse a la cuatricromía. Las siglas corresponden a “Cyan, Magenta, Yellow and Key (colour)”.

### Color



Sensación que se produce en el ojo de los seres vivos debido a la propiedad que tiene la materia de reflejar, absorber y transmitir la luz que incide sobre ella alterándola en sus características. El color es, en ese sentido, una característica de las radiaciones del espectro electromagnético que los órganos sensoriales de los animales destinados a ello (los ojos) perciben como algo diferente en función de la longitud de onda de la luz. Sustancia que se usa para alterar el color de otra cosa: Color rojo, pintura azul...

### Colores cálidos

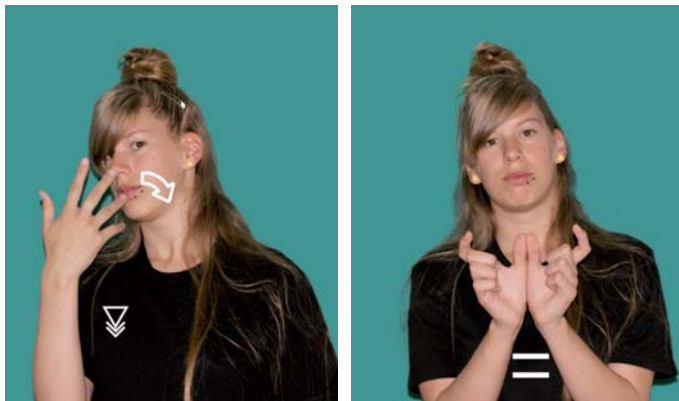


Colores, tales como el rojo, el amarillo y naranja que producen una impresión psicológica de ser cálidos, a diferencia de los colores fríos, como son el verde, el azul y el violeta.



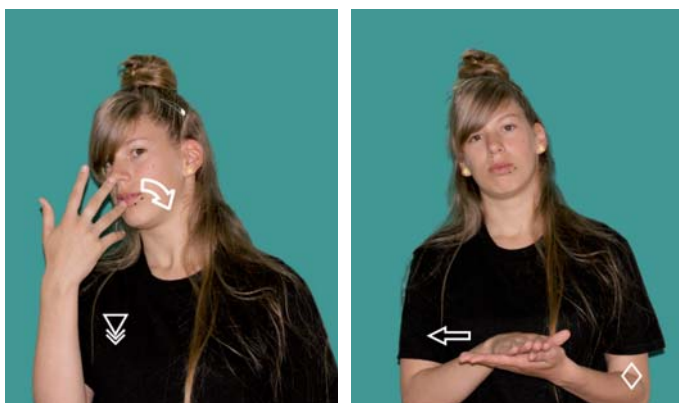
## 30 Color complementario / color primario

### Color complementario



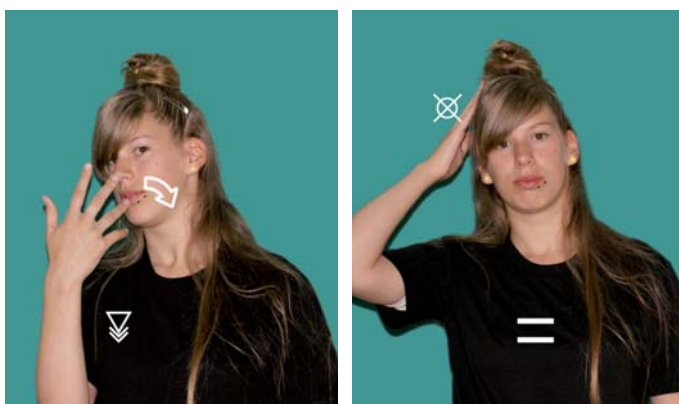
En óptica, dos colores son complementarios cuando unidos dan como resultado gris o blanco (dependiendo si se trata de luz o de colorantes perfectos). En pintura, el color complementario de un color primario (rojo, azul y amarillo) es el que se obtiene mezclando los otros dos colores primarios a partes iguales.

### Color plano



Área que se reproduce mediante la utilización de tinta, en masa o mediante tramado para obtener una tonalidad deseada. Zona impresa con un sólo color y en masa, es decir, con una película continua de tinta.

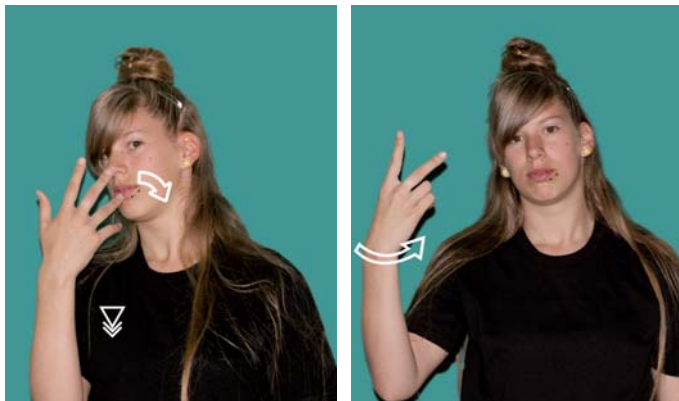
### Color primario



Conforme se siga un modelo de formación del color aditivo o sustractivo, hay tres colores primarios aditivos (rojo, verde y azul) y tres primarios sustractivos (Cian, Magenta y Amarillo). Los colores que se forman de combinar dos primarios son colores secundarios.

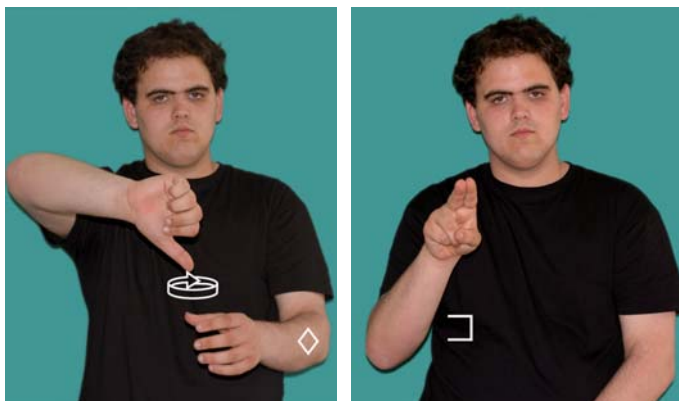
## Color secundario / colores no reproducibles 31

### Color secundario



Un color que se obtiene de mezclar dos colores primarios.

### Colorante



El componente (pigmento) de una pintura, tinta o barniz que se añade para proporcionarle un color concreto. En ese sentido es la parte “que mancha”.

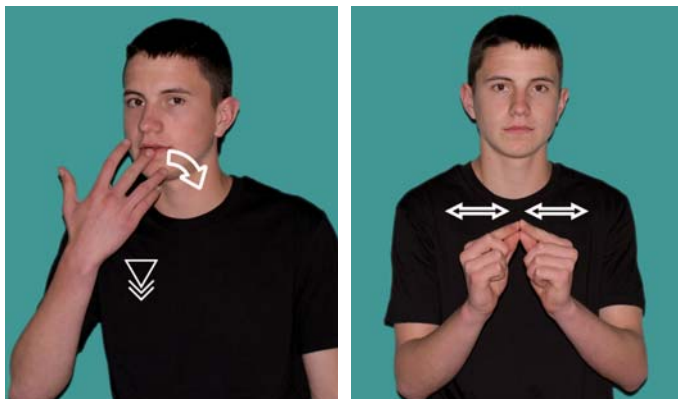
### Colores no reproducibles



Algunos tonos claros de azul y muchos de los especificados en la guía Pantone que no pueden obtenerse a través de la gama estándar de colores de la cuatricromía.

## 32 Colorimetría / compaginación

### Colorimetría



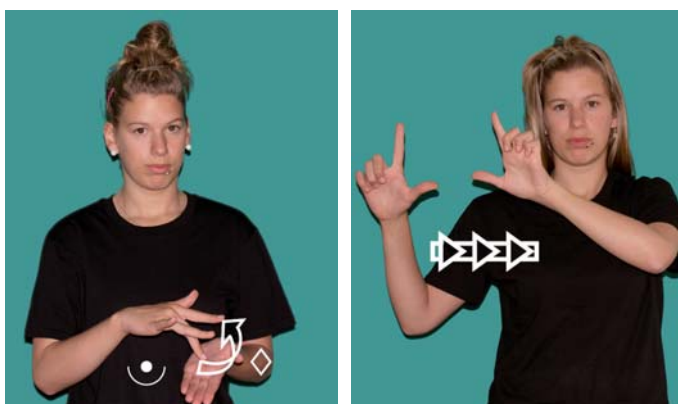
El estudio científico de los aspectos cuantificables y mensurables del color. Se basa en los modelos dimensionables de descripción del color. En ese sentido, es una ciencia de medición y comparación de medidas. Como tal, necesita instrumentos de alta precisión y procedimientos estandarizados para realizar esas mediciones.

### Columna



En tipografía y caligrafía, la distribución verticalmente ordenada de las líneas de texto. Una columna es una sucesión ordenada de líneas, comenzando por arriba y terminando por abajo. Si hubiera dos o más columnas en un texto, el espacio disponible se divide horizontalmente en las columnas necesarias, separándolas con una calle de espacio en blanco o con un corondel. En una distribución tabular de datos (una tabla), las columnas son la relación vertical que se establece entre los datos. Se opone a “fila”, que es la relación horizontal que se establece entre los datos.

### Compaginación



La acción de disponer el orden de las páginas de una publicación.



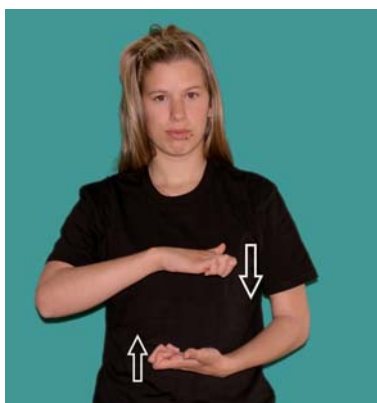
## Componente del gris/ contornear 33

### Componente del gris



En una impresión de cuatricromía, la suma del valor mínimo común de los tres colores (CMY) necesario para formar un tono neutro.

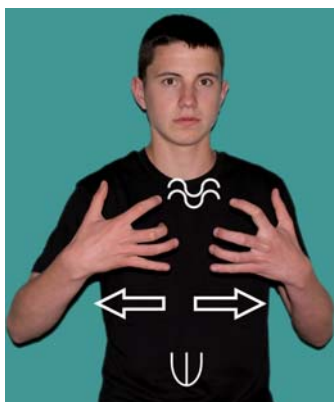
### Compresión



En informática, los datos se pueden comprimir para que ocupen menos espacio. Métodos de compresión hay muchos, pero se pueden dividir en dos tipos:

- Compresión con pérdidas (lossy compression), como por ejemplo el sistema jpeg.
- Compresión sin pérdidas (lossless compression), como por ejemplo el sistema LZW.

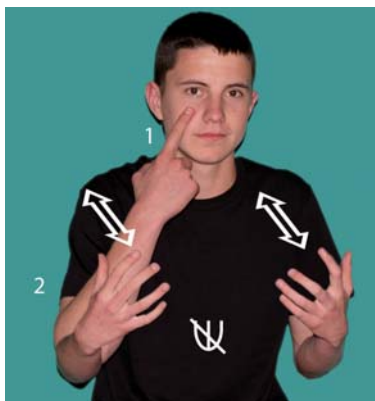
### Contornear



Componer texto de forma que los extremos de las líneas sigan un perfil determinado. Uno de estos casos es la composición en forma de «arracada» para dejar el espacio que debe ocupar una ilustración.

## 34 Contraste / corrección del color

### Contraste



La relación entre las zonas más claras y más oscuras de una imagen.

### Corel Draw



Es un programa avanzado de edición gráfica con funciones básicas de composición de página, utilizado en el ámbito de las artes gráficas, parte del paquete de software Corel Graphics Suite desarrollado por Corel Corporation.

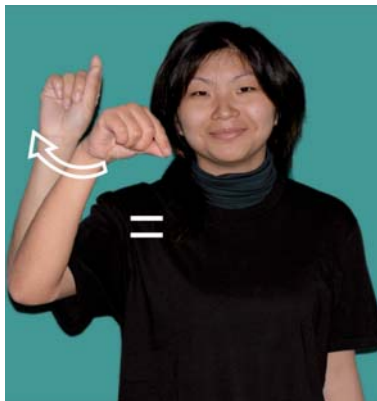
### Corrección del color



El proceso de ajuste de una imagen para compensar los defectos de la digitalización o por las características del dispositivo de salida.

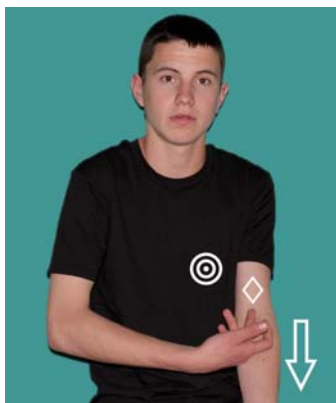
## Corrector / cruces de registro 35

### Corrector



En artes gráficas y periodismo, persona encargada de corregir los textos. Hay correctores de pruebas y correctores de estilo. En programas de proceso de texto, la posibilidad de efectuar una somera corrección ortográfica siguiendo unas pautas internas que el programa tiene. Hay quien cree que los correctores 'automáticos' pueden sustituir a los correctores profesionales, con el consiguiente ahorro de costes. La lectura de cualquier documento impreso estos últimos años demuestra que nada queda más lejos de la realidad.

### Corte a sangre



Corte que se realiza en un material impreso de forma que, en alguna parte de su contenido, la imagen o el fondo llega hasta el extremo por donde se corta.

### Cruces de registro



En los trabajos de artes gráficas destinados a imprenta que llevan más de un color, unas marcas pequeñas (en forma de rayas y cruces finas) que sirven para casar las distintas pasadas de tinta (ya sea en fotolitos, pruebas, planchas o impresos finales) y comprobar que el trabajo está perfectamente registrado en todas sus tintas.

## 36 CTP / cuatricromía

### CTP



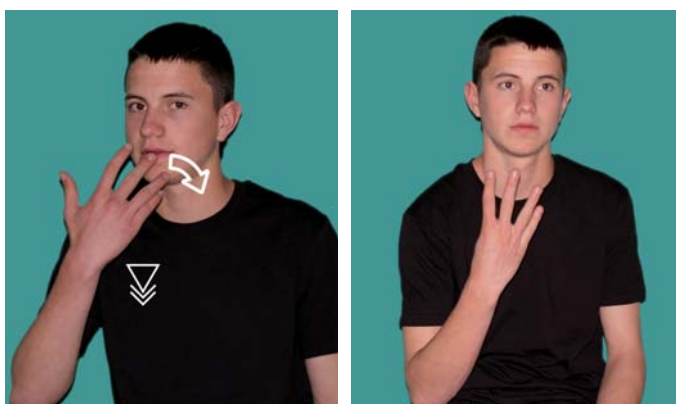
Siglas: Computer to Plate. Se indica el sistema de producción de artes gráficas por el que se graban las planchas de imprenta directamente desde el ordenador

### Cuadernillo



Un pliego impreso y doblado para su encuadernación.

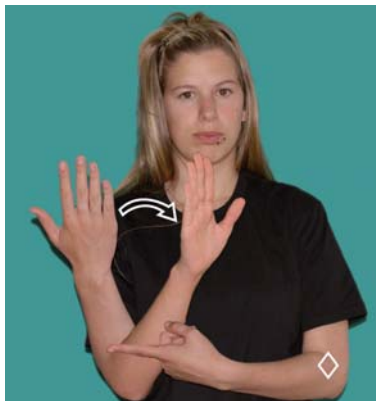
### Cuatricromía



Método de impresión de un amplio espectro de colores mediante la mezcla de combinaciones de los cuatro colores básicos: cian, magenta, amarillo y negro. La separación de imágenes en cuatro fotolitos, canales o planchas. Por extensión, cualquier método de impresión basado en el uso de cuatro colores.

## Cubierta / cursiva 37

### Cubierta



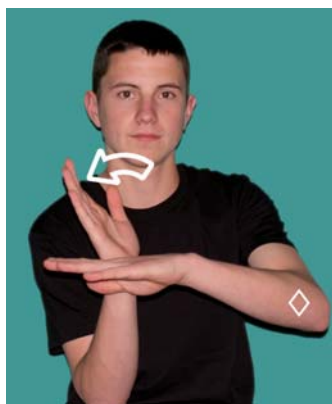
En un impreso formado por varias hojas unidas, las hojas o partes externas y sus respectivas zonas interiores. Incluso cuando son de papel, las cubiertas suelen estar hechas de un material un poco más resistente que las hojas interiores para proteger el impreso del desgaste derivado del uso.

### Cuentahílos



Pequeña lupa que se usa en artes gráficas para examinar el detalle más fino de los originales, los impresos, los fotolitos y similares. Hay cuentahílos de muchos tipos, pero el más clásico se compone de tres piezas planas de metal que se pliegan entre sí.

### Cursiva

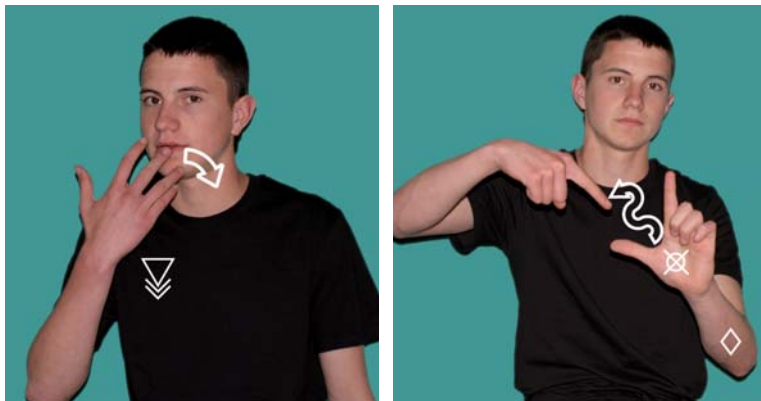


Tipo de letra que se representa ligeramente inclinada hacia la derecha. Normalmente, mediante esta disposición se intenta imitar la escritura manual y, por tanto, estos tipos acostumbran a poseer unas esquinas más redondeadas y con más remates que los tipos de letra de palo seco o romana.



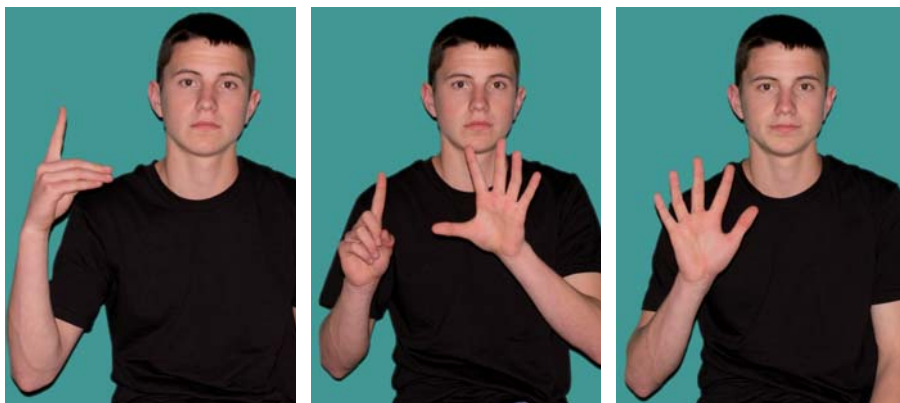
## 38 Curvas de color/ degradado

### Curvas de color



Instrucciones a nivel de diseño y de compaginación que permiten a los usuarios cambiar o corregir colores en función de los procesos y soportes a utilizar.

### D65



Estándar propuesto por la CIE. El iluminante D65 describe las condiciones medias de iluminación en un mediodía en Europa Occidental.

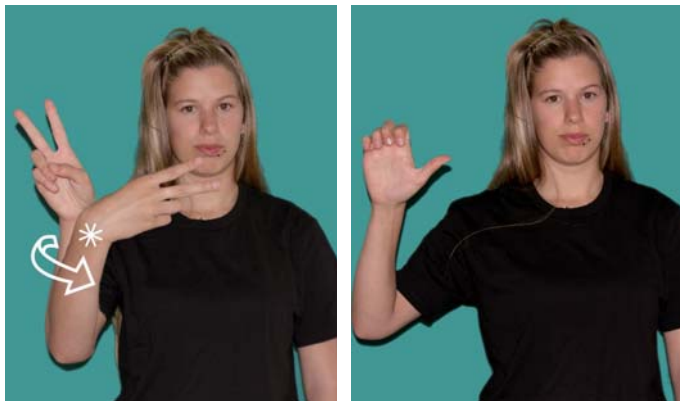
### Degradado



Efecto complementario que se añade a una página, documento o imagen y que está compuesto por un tramado cuyo porcentaje va gradualmente ascendiendo o descendiendo y que se reproduce en uno o en varios colores. La transición suave y sin saltos de un color a otro; por ejemplo, de rojo a verde, de blanco a negro...

## Delta E/ densitómetro 39

### Delta E



Una forma de medir la diferencia existente entre dos colores. La medida "E" es la diferencia mínima entre dos colores que el ojo humano medio es capaz de distinguir. En realidad lo que se está haciendo es medir la distancia entre puntos en un espacio tridimensional.

### Densidad



El grado de opacidad de una imagen fotográfica sobre papel o película.

### Densitómetro



Instrumento opto-electrónico que se utiliza para la medición de la densidad de las imágenes fotográficas o impresas. Los densitómetros que trabajan por reflexión se utilizan para medir densidades de imágenes que se encuentran en un soporte opaco.

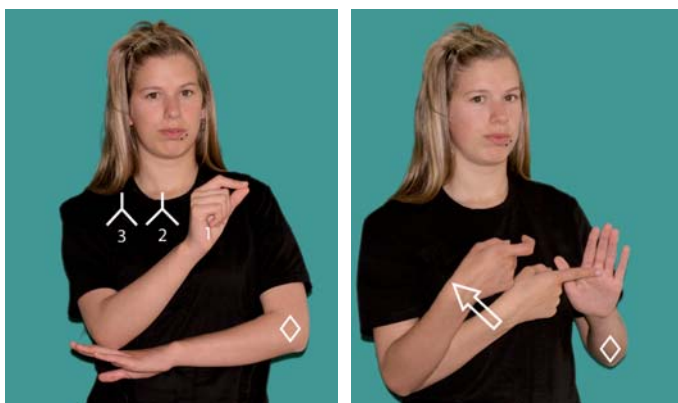
## 40 Desaturar / diapositiva

### Desaturar



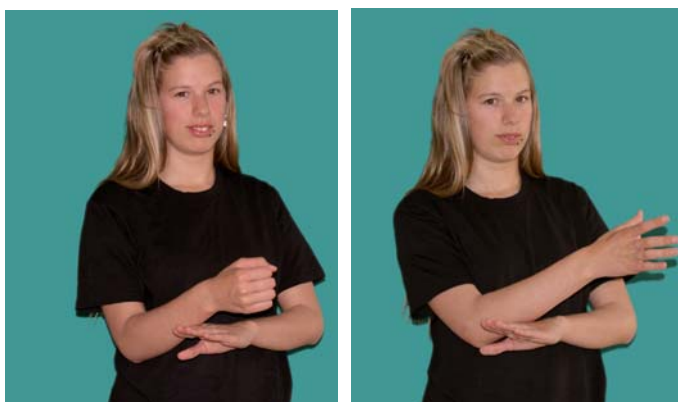
Quitar saturación a un color o a los colores de una imagen.

### Destramado



Proceso que se sigue para eliminar una estructura de trama en los mediotonos de una imagen ya sea por medios ópticos o mediante la utilización de filtros electrónicos. Después de esta operación, se puede realizar un nuevo tramado que no interfiera con el anterior.

### Diapositiva

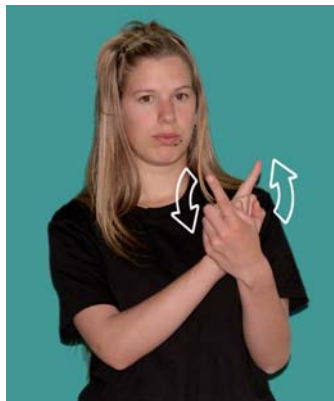


Fotografía positiva realizada en material transparente. Los tamaños estándar más usuales son 35 mm, 4×5, 6×6, 6×7 y 9×12. Hasta el desarrollo de la fotografía digital las diapositivas bien realizadas han sido el formato óptimo de fotografía analógica destinada a artes gráficas.



# Digitalización / directo a papel 41

## Digitalización



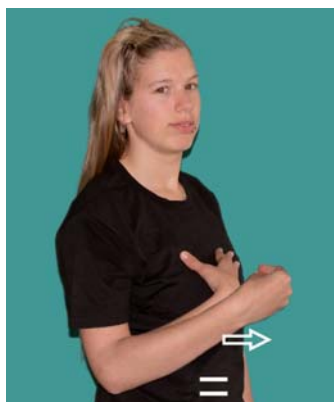
Operación mediante la cual se convierte una imagen en una serie de códigos binarios que representan cada uno de los puntos de su estructura y que, de esta forma, puede ser almacenada en el ordenador.

## Directo a impresión (CTPress)



Tecnología mediante la cual se elimina tanto la película como las planchas intermedias en la preimpresión y se obtiene la imagen a imprimir trasladándola directamente desde la forma que tiene en la preimpresión electrónica (datos digitales) hacia los cilindros de impresión de la máquina.

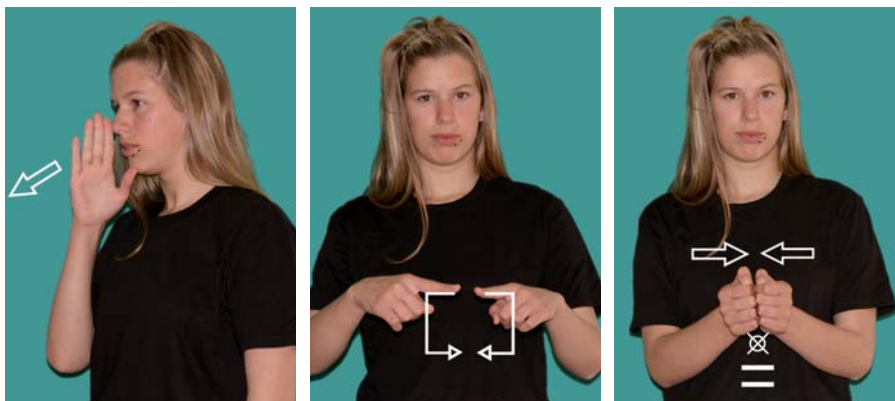
## Directo a papel (CTPaper)



Tipo de tecnología que tiene la particularidad de no utilizar elementos intermedios entre los datos digitales de la página obtenida en preimpresión y el propio papel receptor, excepto el dispositivo en el que se basa el sistema.

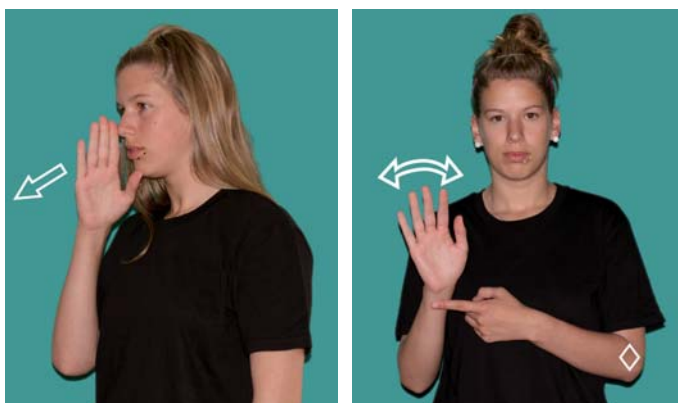
## 42 Directo a plancha / diseño

### Directo a plancha (CTP)



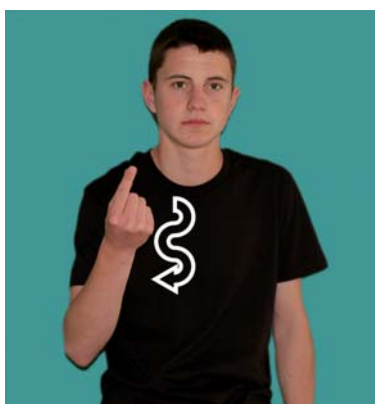
Sistema de creación de imagen en la plancha que recibe datos electrónicos configurando las imágenes de las páginas enviadas por los ordenadores.

### Directo a película



Forma descriptiva para referirse a aquellos sistemas de compaginación o de preimpresión en color que permiten desarrollar los originales en la propia pantalla y obtener las imágenes correspondientes, en forma de páginas terminadas, directamente a la película, sin tener que llevar a cabo ningún montaje manual.

### Diseño



Proceso de disponer, estructurar y conformar un objeto o conjunto de información para que cumpla un cometido conforme a los medios disponibles para cumplirlo. El diseño gráfico es, según esto, disponer, estructurar y dar forma a un conjunto de objetos gráficos e informaciones para que el resultado cumpla un fin concreto.

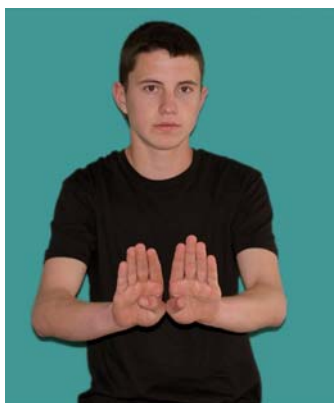
## Disolvente / doble pasada 43

### Disolvente



En artes gráficas, líquidos que se usan para deshacer en su interior de forma homogénea otras sustancias y facilitar así su aplicación. Los disolventes (también llamados solventes o diluyentes) se suelen combinar con pigmentos, aglutinantes y otros componentes para formar tintas, pinturas, barnices y fluidos similares.

### Doble página



En diseño gráfico, la unidad conceptual y de trabajo que forman dos páginas enfrentadas en una publicación, ya que el lector las va a ver juntas al abrir el impreso. Por extensión cualquier elemento que se haya colocado ocupando las dos páginas: Una foto a doble página, un titular a doble página.

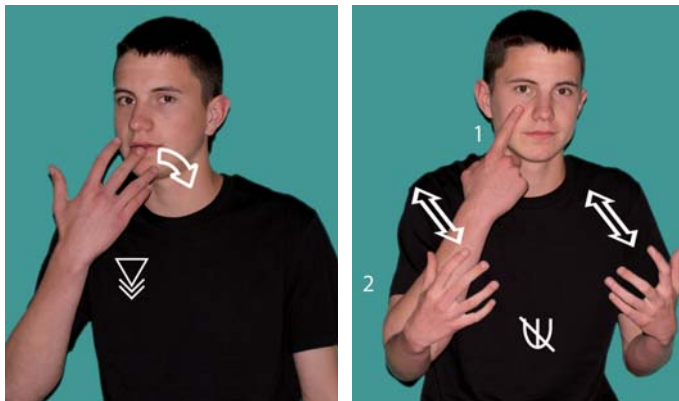
### Doble pasada



Imprimir dos veces una misma plancha o color para que tenga dos pasadas de esa misma tinta y así tenga más “cuerpo” e intensidad. Se hace especialmente con el color negro (doble pasada de negro) o con algunos barnices.

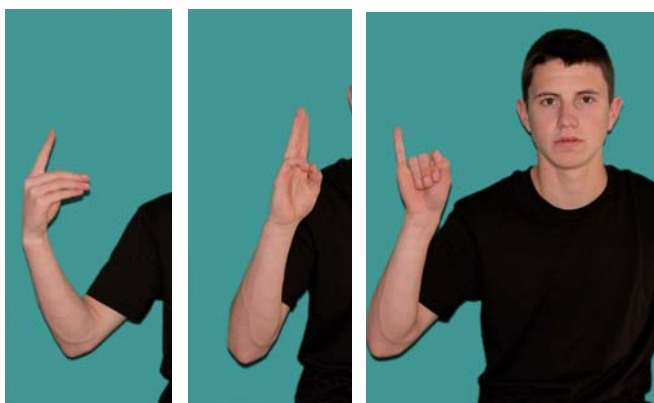
## 44 Dominante de color / edición

### Dominante de color



En artes gráficas y fotografía, el predominio generalizado en una imagen de un matiz de color; sobre todo en zonas que no deberían tenerlo o ser de tonalidades neutras. Donde la gente diría que una imagen está amarillenta o azulada, el fotógrafo verá una dominante amarilla o azul. No todas las dominantes son malas o accidentales.

### DPI



(Puntos por pulgada). Medida de resolución de las impresoras, las filmadoras o los monitores. Del inglés “Dots Per Inch”.

### Edición



Conjunto de operaciones mediante las cuales se obtiene un producto impreso, normalmente un documento, revista o libro y que se distribuye después en el mercado. Acción de editar.

El conjunto de ejemplares de un impreso informativo o artístico creado de una sola vez (en este caso se habla de primera edición, segunda edición, etc...), con un único contenido o destino (edición nacional, local, regional...) o con un aspecto o formato similar.

## Editar /encolar 45

### Editar



En artes gráficas y fotografía, cortar o reencuadrar una imagen para cambiar su composición general. Retocar un texto para mejorar su contenido y forma, o hacer que encaje en un espacio determinado.

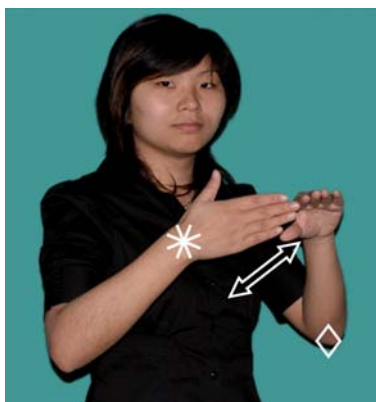
Preparar, manipular materiales gráficos y tipográficos para crear y distribuir una obra impresa al público.

### Emulsión



Capa de sustancia fotosensible (es decir, que sus cualidades cambian al recibir luz) que recubre superficies destinadas a trabajos fotográficos o afines. Suele ser muy fina y delicada.

### Encolar

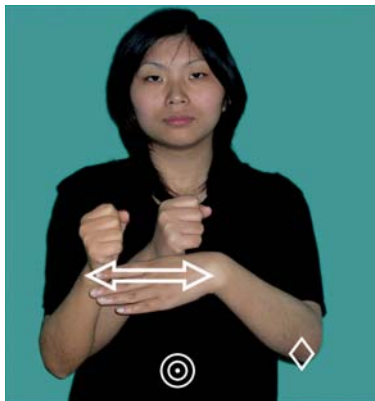


Dar cola al papel en el curso de su fabricación. Extender la cola en el lomo de los libros para pegarles las cubiertas.



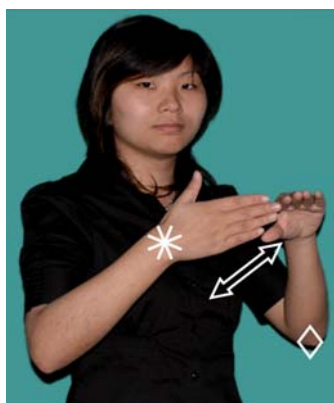
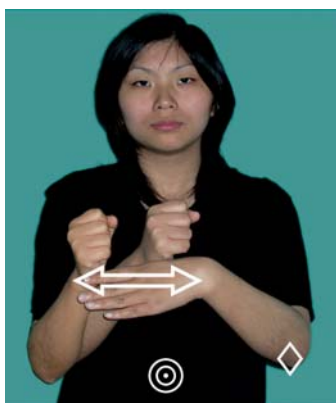
## 46 Encuadernación / encuadernación con canutillo

### Encuadernación



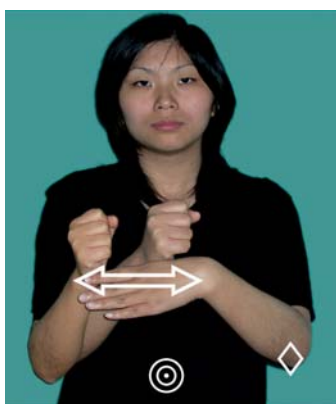
En imprenta, la acción de unir permanente y ordenadamente las partes de un impreso multipágina, dejándolo terminado para su uso final por el lector. El lugar o punto del proceso de impresión donde se encuaderna, también llamado “taller de encuadernación” o “encuadernadora”.

### Encuadernación a la americana / encolada



Tipo de encuadernación en el que las hojas constituyentes de un libro o documento se alzan en orden y se encolan por el lomo donde después se adhiere una cubierta. La cola mantiene unidas las páginas y la cubierta.

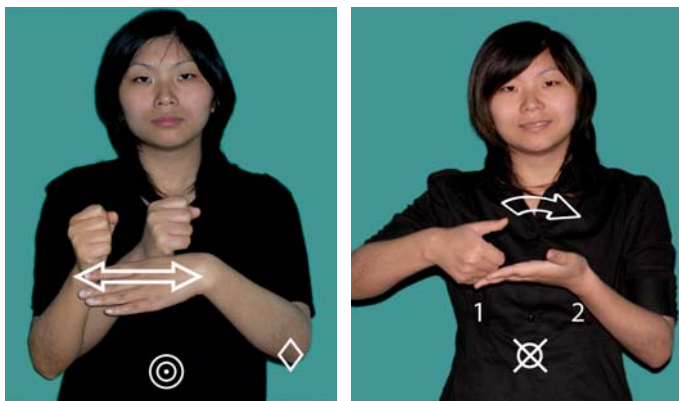
### Encuadernación con canutillo



Forma de encuadernación mecánica en la cual se conjuntan las páginas por medio de un elemento plástico circular con aspecto de «peine» cuyas púas entran en taladros previamente realizados en el papel.

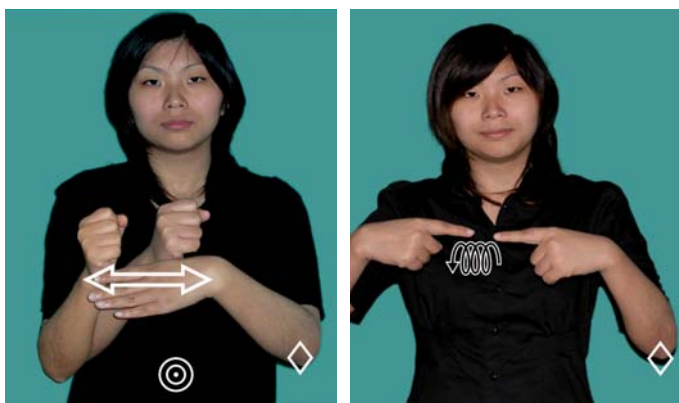
## Encuadernación con grapas / en rústica 47

### Encuadernación con grapas



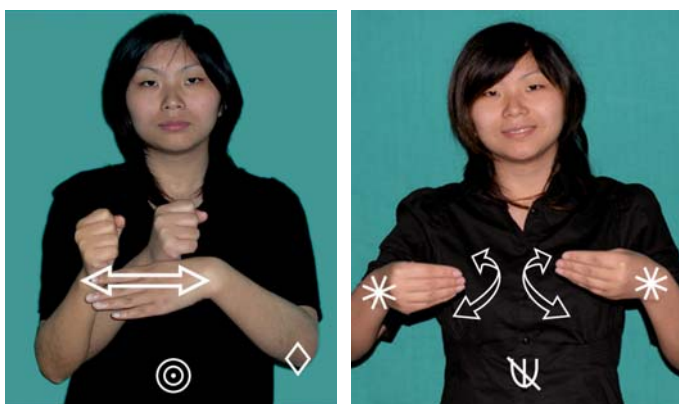
Sistema de fijación de las diversas hojas que componen un producto gráfico que se basa en el elevamiento de pequeños elementos metálicos debidamente doblados por la parte interior del lomo.

### Encuadernación en espiral



Método mecánico de encuadernación en el cual se utiliza un alambre o plástico con espiras que se introduce por una serie de agujeros uniformemente espaciados y previamente realizados en el borde interior de las hojas.

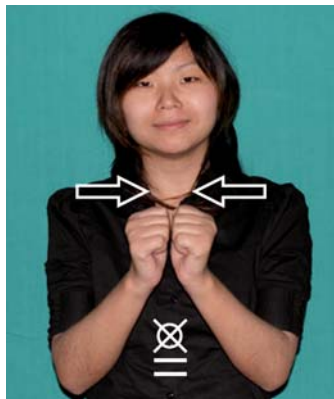
### Encuadernación en rústica



Tipo de encuadernación cuyas portadas acostumbran a ser de cartulina flexible y continúa con el mismo material en la parte del lomo.

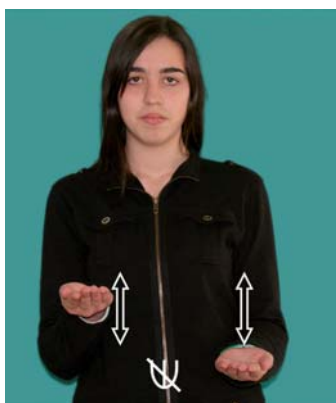
## 48 Encuadernación tapa dura / errata

### Encuadernado con tapa dura



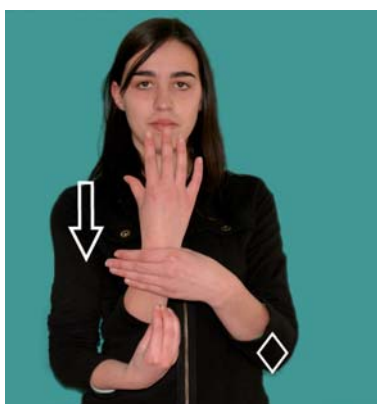
Expresión que se utiliza para describir un libro que ha sido encuadernado con tapa montada o dura. Puede también denominarse encuadernación de lujo.

### Equilibrio de grises



En separación de colores para cuatricromía, el ajuste en la creación de las planchas para compensar las impurezas cromáticas de las tintas, de modo que en las zonas grises se reproduzcan tonos verdaderamente neutros. La compensación suele requerir tonos mayores de Cian frente a equivalentes de Magenta y Amarillo.

### Errata



Error en un texto. Puede ser una falta de ortografía, la omisión o repetición de una palabra, que se hayan trastocado palabras, etc. También puede ser un error en el contenido.



## Escaneado /escáner de tambor 49

### Escaneado



Incidencia de luz sobre un original que puede ser opaco o transparente cuya luz reflejada o transmitida es analizada por unos elementos CUD para obtener información de la imagen de escaneado desde 250 líneas a 2000 o más líneas/pulgada. Cuanto mayor es el número de líneas por pulgada durante el escaneado, mayor número de detalles pueden recogerse del original y, como resultado, se dispone de una mayor resolución en las selecciones obtenidas.

### Escáner



Dispositivo que se utiliza para captar una imagen punto a punto, tratar la información obtenida con los convenientes elementos electrónicos y producir un juego de selecciones de color corregidas para cada uno de los componentes de una cuatricromía. Para ello puede utilizar un tambor rotativo o una platina así como elementos de iluminación, sistemas ópticos, filtros de color, circuitos electrónicos, etc.

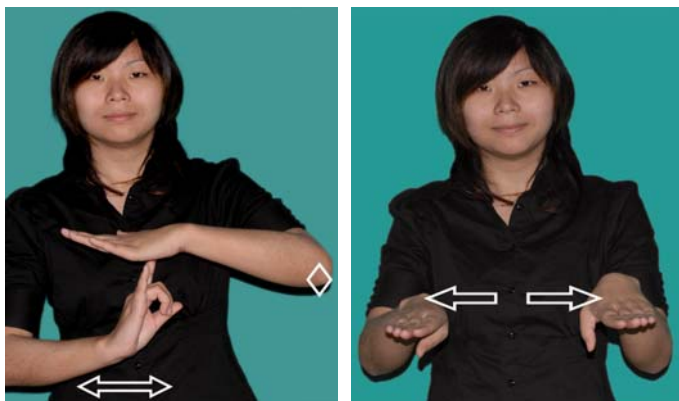
### Escáner de tambor



Escáner en el que el original se enrolla alrededor de un tambor circular durante el proceso de digitalización.

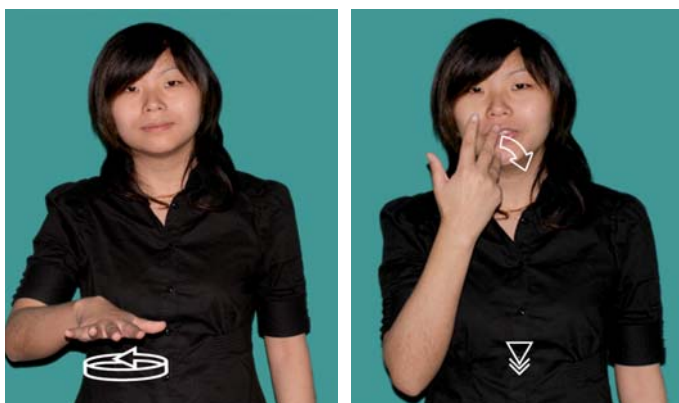
## 50 Escáner plano / espacio de trabajo

### Escáner plano



Escáner en el que el original se coloca en una ventana de cristal plano, por donde pasan los sensores del escáner.

### Espacio de color o Espacio cromático



En líneas generales, un espacio de color es un modelo con el que se intenta describir la percepción humana que se conoce como color. En un espacio de color propiamente dicho se deben poder establecer relaciones entre los distintos colores (independientemente de sus intensidades, saturaciones, etc.).

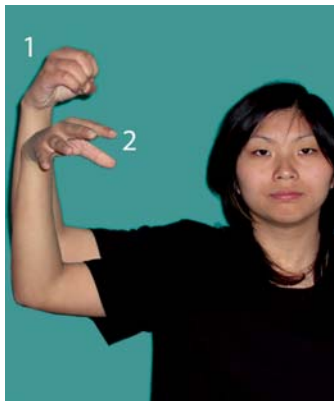
### Espacio de trabajo



En gestión o administración de color se llama 'espacio (de color) de trabajo' (Colour working space) al espacio elegido por el usuario para tratar las imágenes. Es una terminología especialmente aplicada en programas de Adobe como Photoshop. No se debe confundir el espacio de trabajo con el perfil del monitor.

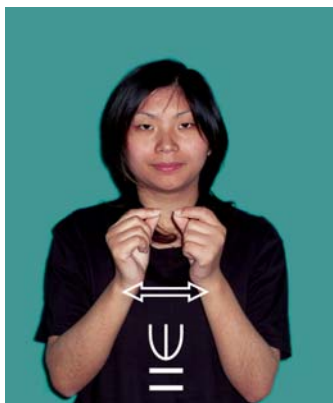
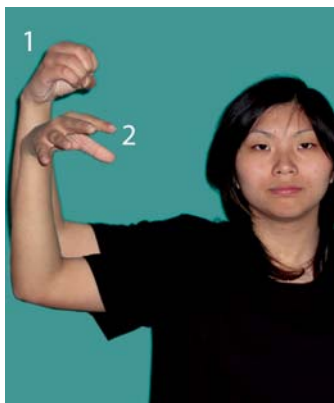
## Espectro visible / fijador 51

### Espectro visible



Zona del espectro electromagnético que va desde los 380 a los 720 nanómetros de longitud de onda. Las ondas situadas dentro de este marco producen estímulos que el ojo humano medio percibe como 'luz' y 'color'. También se denomina "espectro luminoso".

### Espectrofotómetro



Aparato de alta precisión que se usa en colorimetría para analizar la composición espectral de una muestra de luz (reflejada o incidente). El funcionamiento de los espectrofotómetros de reflectancia se basan en iluminar algo con luz blanca y calcular la cantidad de luz que refleja.

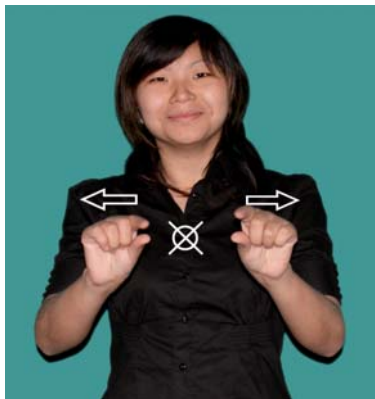
### Fijador



El fijador en la fotografía, es el producto químico ya diluido en agua que se usa para eliminar las sales de plata, no reveladas, que son todavía sensibles a la luz. Equivalen a las zonas grises o blancas. Éstas se velarían produciendo el negro en zonas que no lo son, haciendo negra toda la película. El fijador, es, por tanto, el último producto que se usa en un revelado de blanco y negro, antes del lavado final.

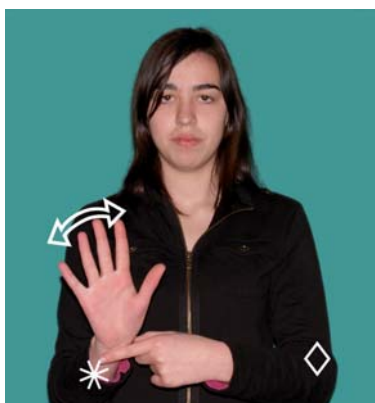
## 52 Filete / filtro

### Filete



Sinónimo de línea o de adorno más o menos lineal que no sea demasiado grueso.

### Filmadora



Aparato de impresión profesional de artes gráficas de muy alta resolución usado para producir los fotolitos (imagesetter) o las planchas (platesetter). Sea del tipo que sea, las filmadoras nunca producen materiales de color compuesto, ya que su propósito es producir los materiales de reproducción una vez hecha la separación de colores.

### Filtro



Filtros empleados en la fotografía a color y en la fotografía gráfica para la selección de los tres colores primarios aditivos -rojo, verde y azul -violeta- de los colores del original. Están formados por hojas de gelatina o por vidrios coloreados que dejan pasar las radiaciones comprendidas en las tres zonas principales del espectro, delimitadas de acuerdo con las características sensitométricas de las emulsiones pancromáticas y con las de absorción de las tintas empleadas -magenta, amarilla, cyan-.

## Flexografía / folleto 53

### Flexografía



Proceso de impresión que utiliza planchas de caucho o fotopolímero y de tintas de secado rápido para imprimir en casi cualquier soporte.

### Foliación



La acción de poner número (folio) a cada página de un impreso de varias páginas. También se llama “numeración” o “paginación”. Los números que componen esa numeración.

### Folleto



Documento compuesto solamente por unas pocas páginas y que va encuadernado mediante cosido metálico o adhesivo.



## 54 Forma impresora / fotolito

### Forma impresora



Elemento portador de la imagen a producir.

### Forma del punto



Las tramas no tienen porqué ser iguales. Las hay basadas en grupos que forman círculos, elipses, rombos, cuadrados, líneas, etc... La trama puede estar formada por cualquier dibujo. De hecho podrían estar formadas por pequeños dibujos de pingüinos si esto no fuera un absurdo técnico.

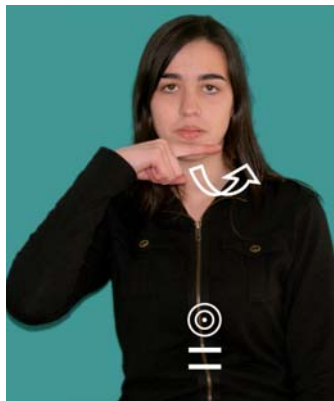
### Fotolito (film, película)



En la época química y electroquímica de la preimpresión (entre mediados y finales del siglo XX), para grabar las planchas de una imprenta era necesario crear antes unas copias intermedias en película fotográfica de alto contraste (llamada 'litográfica'). Cada copia correspondía a una plancha de color y allí donde hubiera variaciones de intensidad, la película llevaba una trama que simulaba esas variaciones de intensidad.

## Fotopolímero / fuera de gama 55

### Fotopolímero



Es una solución de impresión altamente duradera para aplicaciones en cartón cartón ondulado y papel. Proporciona una mayor resistencia, una transferencia de tinta suave y densa y que puede manejar finas líneas excepcionalmente bien.

### Fuente



En tipografía, un conjunto de caracteres que corresponden a un diseño y proporciones determinados. En buena ley, en un alfabeto dado, ese conjunto debe abarcar: las letras mayúsculas y minúsculas (acentuadas y sin acentuar), las cifras y signos matemáticos más usuales, los signos de puntuación y algunos caracteres variados.

### Fuera de gama



En reproducción del color, expresión que se aplica a todos los tonos que no se pueden reproducir en un conjunto de tintas, papeles y aparatos determinado debido a su incapacidad para alcanzarlos.

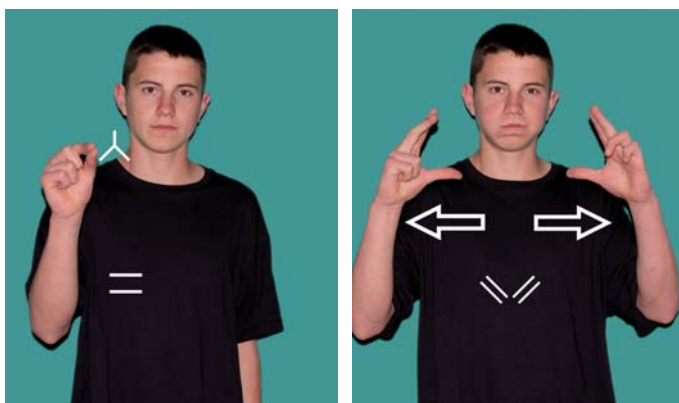
## 56 Fusor / GCR

### Fusor



En una impresora láser, el fusor es el conjunto de piezas que funden y presionan el tóner sobre el medio imprimible (papel, etc.) para que se quede adherido de forma permanente. La fusión hace que las copias salgan siempre calientes de una impresora láser.

### Ganancia de punto



La ganancia de punto es el fenómeno por el que los puntos de una trama se perciben y reproducen como mayores de lo que se pretendía, lo que causa un oscurecimiento de lo reproducido. Se puede controlar, se puede reducir, pero no se puede evitar, ya que es algo inherente a la reproducción con tramas.

### GCR



Son las siglas de la expresión inglesa Gray Component Replacement (sustitución del componente gris). Es una técnica aplicada en la separación de colores para su impresión. Consiste en sustituir en todos los colores, siempre que sea posible, aquellos porcentajes de CMY que sumados den un tono neutral (gris) para sustituirlo por tinta negra (K).



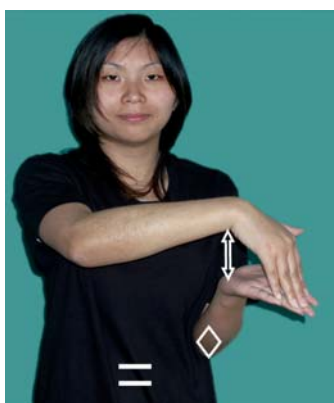
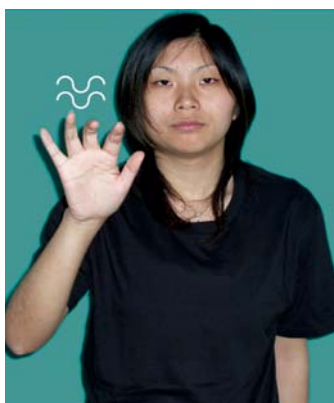
## Gestión del color / goma arábica 57

### Gestión del color



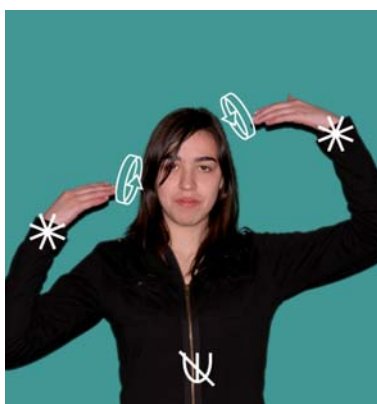
Sinónimo de “Administración del color”.

### Golpe seco (Repujado)



Técnica de impresión (o, más bien, de “acabado”) que consiste en imprimir letras o imágenes mediante presión con un troquel y contra troquel sin tinta ni barniz (por eso es “seco”) sobre una superficie para dejar una marca en relieve (bajorrelieve o altorrelieve, dependiendo de la disposición de las piezas).

### Goma arábica



Coloide orgánico hidrosoluble de origen vegetal, obtenido de la secreción de algunas especies de acacias tropicales. Uno de los principales constituyentes de esta goma es el ácido arábigo, en forma de sales de calcio y de magnesio. La goma arábica se emplea en la industria gráfica como hidrofilizante en el agua mojado, como protector de las planchas offset, y como coloide bicromatado en las emulsiones fotosensibles litográficas.

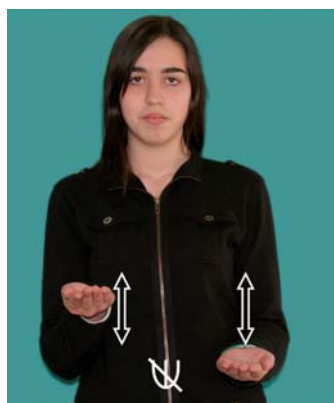
## 58 Grabado / grapadora

### Grabado



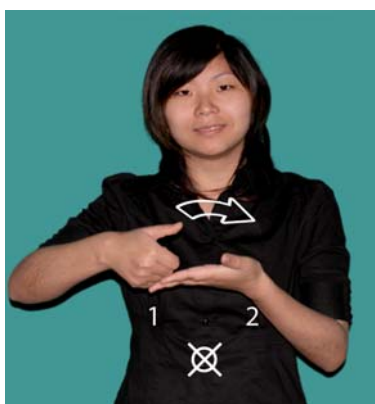
Proceso de impresión mediante planchas metálicas grabadas, en el que la tinta se deposita en pequeños alvéolos con los que entra en contacto el papel para crear la imagen.

### Gramaje



La densidad del papel medida en gramos por metro cuadrado. Usualmente, a mayor gramaje, más calidad. El papel de oficina corriente, por ejemplo, suele tener un gramaje de 70 a 80 gramos por m<sup>2</sup>. Para aumentar el gramaje, la pulpa que se usa al fabricar el papel debe tener más densidad, lo que encarece la producción.

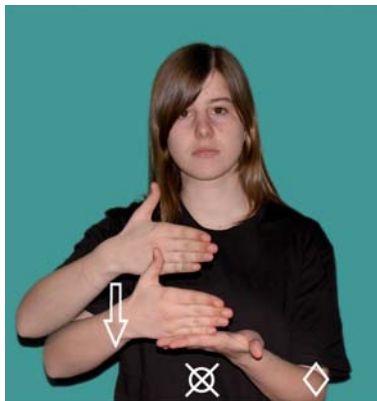
### Grapadora



Maquina que sirve para unir papel mediante pequeñas piezas metálicas de alambre doblado (grapas).

## Guillotina / hendido 59

### Guillotina



Máquina que corta el papel después de impreso y plegado para dejarlo en su tamaño final. Su elemento principal es una afilada cuchilla metálica, pero su complejidad varía desde las pequeñas guillotinas manuales que usan los encuadernadores artesanos o los fotógrafos.

### Halo

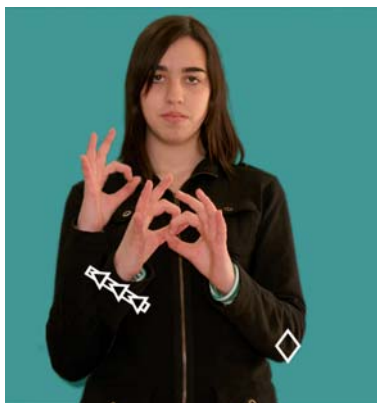


Imagen difusa que suele formarse en torno a las altas luces del sujeto. Aparece cuando la luz incide perpendicularmente sobre la película, atraviesa la base, alcanza el respaldo de la cámara y es reflejada de nuevo hacia la emulsión. Aunque técnicamente se considera un fallo.

### Hendido



Estampación de un filete en una hoja de papel o en otro soporte como medio para indicar la posición de un pliegue así como para facilitar su realización.

## 60 Histograma / huecograbado

### Histograma



Un diagrama de barras apiladas que representa la frecuencia relativa de distintos valores en una situación dada. En fotografía digital, el histograma representa la mayor o menor presencia de píxeles según su valor luminoso.

Una imagen muy luminosa tendrá más píxeles claros y el histograma representará más valores en su lado derecho; por ejemplo. Bien usado, un histograma es una herramienta de análisis de las imágenes que dice muchas cosas que de otra manera sería casi imposible descubrir.

### Hoja de estilo



Guía de referencia o conjunto de datos fijos que utilizan algunos tratamientos de textos y programas de composición y que llevan todas las especificaciones tipográficas a aplicar dentro de un bloque específico.

### Huecograbado



Sistema de impresión comercial y artístico consistente en grabar pequeños huecos en una plancha de metal que luego se rellenan de tinta. La plancha, de la que se ha limpiado el exceso de tinta, se presiona directamente contra el medio a imprimir para que reciba la tinta y quede impresa.

## Icono / Illustrator 61

### Icono



La palabra “icono” se usa para nombrar una pequeña imagen gráfica mostrada en la pantalla que representa un objeto manipulable por el usuario. Por ejemplo, una papelera representa un comando para borrar textos o archivos no deseados.

Los iconos permiten controlar ciertas funciones de los ordenadores sin tener que recordar comandos ni escribirlos con el teclado. Son un elemento importante de las interfaces gráficas de usuario, ya que facilitan el manejo de las distintas funciones y programas.

### Ilustraciones



Forma genérica en que se designa todo elemento que no es texto y que aparece en un documento compuesto o impreso. En general, en inglés, existe una cierta tendencia a utilizar este término para referirse a cualquier dibujo de línea, dejando el término «halftone» para referirse a aquellas ilustraciones que son de mediotonos.

### Illustrator

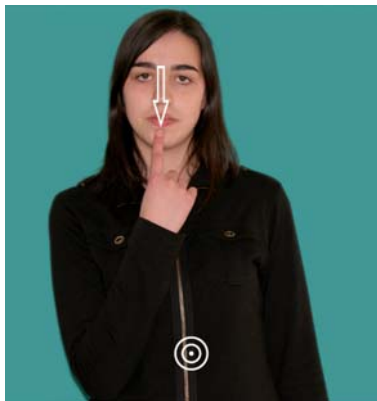


Es una aplicación en forma de taller de arte que trabaja sobre un tablero de dibujo, conocido como "mesa de trabajo" y está destinado a la creación artística de dibujo y pintura para ilustración.



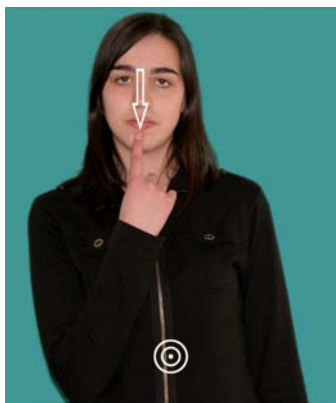
## 62 Imagen / impar

### Imagen



La representación de algo real o imaginario basándose en la luz y su efecto sobre la visión humana. Por extensión, se entiende que una imagen puede ser también la representación que el cerebro humano se forma por otros medios que no sean la luz y su efecto sobre la visión. Así, el ruido de cristales rotos puede formar en nuestro cerebro lo que es una imagen sonora.

### Imagen negativa



Resultado de cambiar de blanco a negro y viceversa las partes de una imagen para cambiar su aspecto o para conseguir un efecto determinado. Esto acostumbra a ser una función característica de muchos programas de composición electrónica.

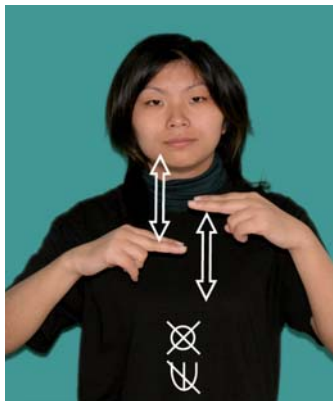
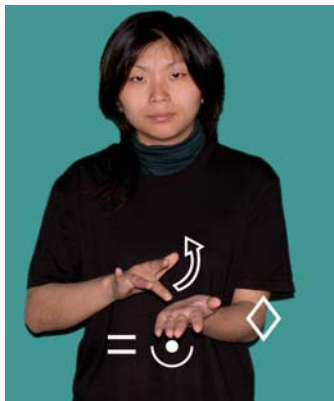
### Impar



En diseño gráfico, cualquier página de una publicación dividida en dos (libros, revistas, periódicos...) que cae a la derecha del medianil según la mira el lector. La portada es siempre impar (siendo como es la página número I).

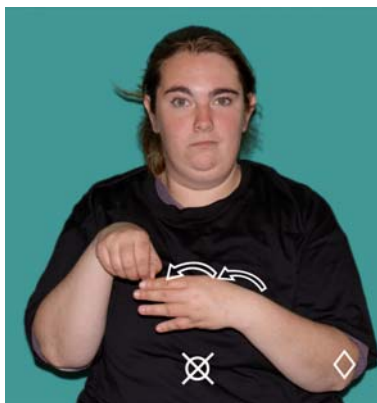
# Imposición / impresión a doble página 63

## Imposición



En artes gráficas, disponer las páginas en la plancha de modo que una vez impreso y doblado el papel del pliego, se formen los cuadernillos con las páginas en el orden y posición adecuados. Su uso depende del tamaño del papel del pliego, del tipo de máquina en el que se va a imprimir y de otros aspectos técnicos menores.

## Imprenta



Maquina ideada para crear muchos impresos con un coste por ejemplar bastante bajo en comparación con otros sistemas de creación de documentos. Gracias a su reducido coste (en términos relativos) la imprenta, inventada en el siglo XV por Gutenberg, fue la gran democratizadora del conocimiento humano, ya que permitió a muchas personas acceder a la sabiduría escrita.

## Impresión a doble página



Color o imagen que cruza el margen interior de una doble página de libro.



## 64 Impresión a sangre / impresión digital en color

### Impresión a sangre



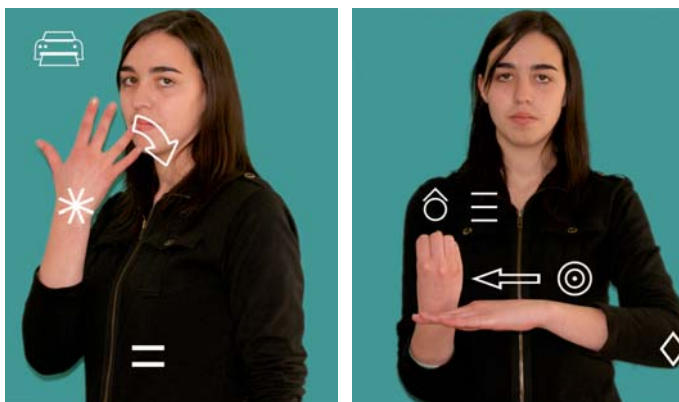
Imagen o color que llega hasta el borde guillotinado de la pieza impresa.

### Impresión de pruebas



Acto mediante el cual se pasa a la creación directa del contenido de la imagen sobre el soporte receptor en cualquiera de los sistemas, sea con prensa o sin ella.

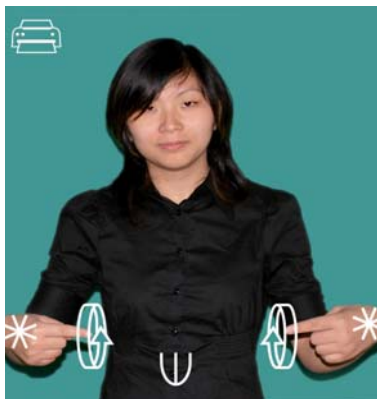
### Impresión digital en color



Sistema de impresión que, al contrario de los sistemas convencionales, realiza la reproducción en color a partir de datos digitales procedentes del ordenador y sin la utilización de una forma impresora.

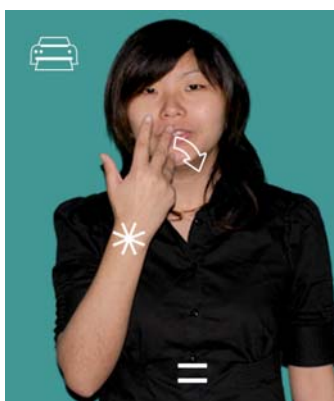
## Impr. en bobina / impr. escala de grises 65

### Impresión en bobina



Cualquier tipo de impresión en un soporte que es introducido en la máquina como rollo continuo o bobina, por oposición a las hojas sueltas. Las imprentas que más habitualmente utilizan este método son las flexográficas y las de huecograbado, aunque también es muy frecuente en offset.

### Impresión en cuatricromía



Impresión utilizando las tintas amarilla, magenta, cian y negra que se combinan en cantidades adecuadas en cada punto de la imagen a través de la utilización de mediotonos.

### Impresión en escala de grises



Expresión mediante la cual se describe la característica de un sistema de impresión electrónica en el sentido de poder imprimir niveles de gris (monocolor) a diferencia de los que sólo pueden imprimir imágenes con elementos en masa o de los que pueden imprimir a todo color.

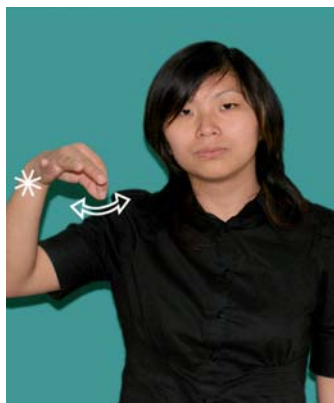
## 66 Impresión en relieve / Indesing

### Impresión en relieve



Cualquier proceso de impresión o copiado de imagen que transfiere una imagen a un soporte a través de una superficie portaimagen en relieve. Se usa habitualmente como sinónimo de impresión tipográfica o flexográfica.

### Impresión monocolor



Representación, ya sea en pantalla o sobre soporte, de cualquier imagen, sea texto o ilustración, utilizando un solo color en todo caso distinto del fondo para disponer del contraste necesario.

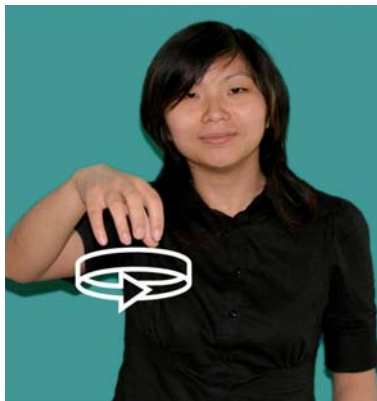
### Indesign



Adobe InDesign (ID) es una aplicación de maquetación desarrollada por la compañía Adobe Systems para diseñadores gráficos. Presentada en 1999, su objetivo era constituirse en la alternativa a QuarkXPress (QXP), de Quark Inc. que desde hacía doce años venía ejerciendo el monopolio de facto en la composición profesional de páginas.

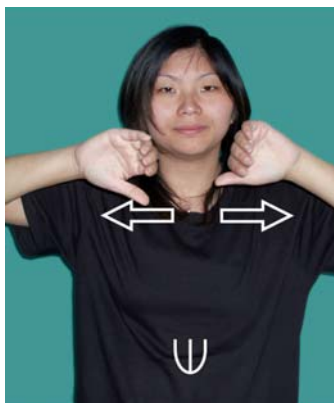
## Insladora / interlínea 67

### Insoladora



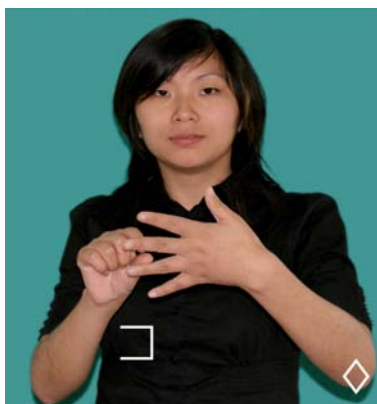
Es un dispositivo que contiene lámparas de rayos ultravioleta, con el que expondremos el material fotosensible o planchas con el montaje.

### Interletraje



En tipografía, el espacio general entre las letras de las palabras (tracking). En tipografía, ajustar el espacio entre pares de caracteres concretos para que su legibilidad y equilibrio visual sea óptimo (kerning). Pares de kerning habituales son “AV”, “va” y “kv”, por ejemplo.

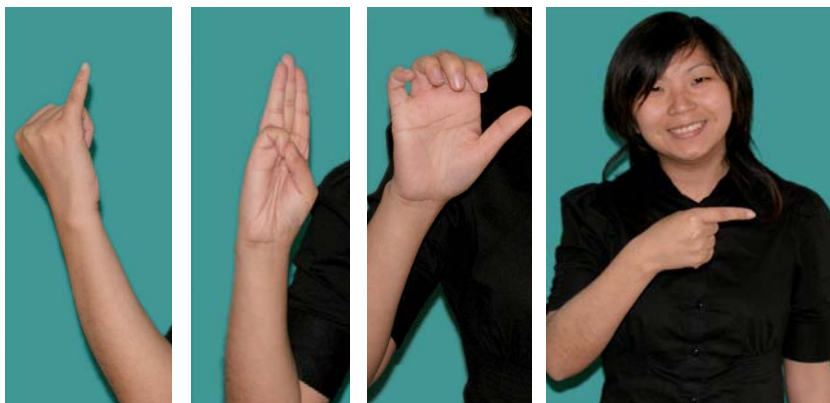
### Interlínea



El espacio existente entre las líneas de un texto. En artes gráficas se mide con medidas tipográficas como los puntos de pica o los puntos didot. En proceso de textos y mecanografía se solía medir con “espacios” (los que el carro de la máquina permitía dar: 1 espacio, 1/2 espacio, 2 espacios...). La interlínea adecuada es una de las claves de una composición tipográfica con buena legibilidad.

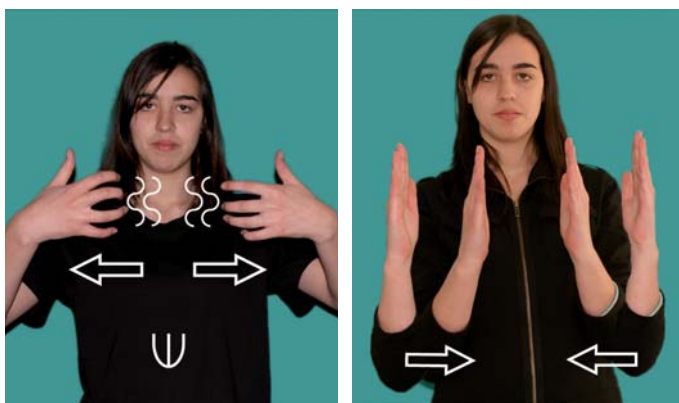
## 68 JPEG / justificación automática

### JPEG



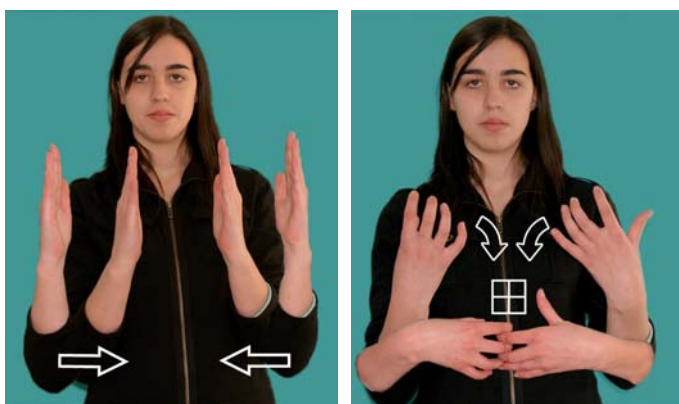
Un formato de archivo de compresión con pérdida que admite color de 24 bits y se utiliza para conservar las variaciones tonales de las fotografías.

### Justificación



En composición tipográfica, el ajuste de los márgenes de los textos a uno de los lados o a ambos lados. La justificación se llama simplemente “justificación” si los textos ajustan por igual a ambos márgenes, “(en bandera) de salida” si los textos se igualan a la izquierda pero no a la derecha.

### Justificación automática

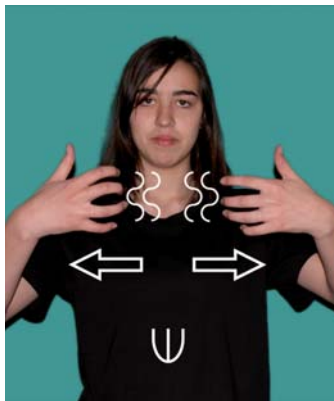


La posibilidad de justificar para que cada una de las líneas llenen de forma exacta la anchura predeterminada.



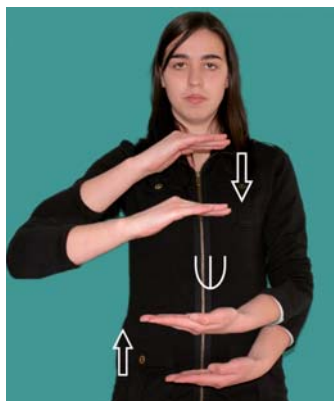
## Justificación derecha / justificación izquierda 69

### Justificación derecha



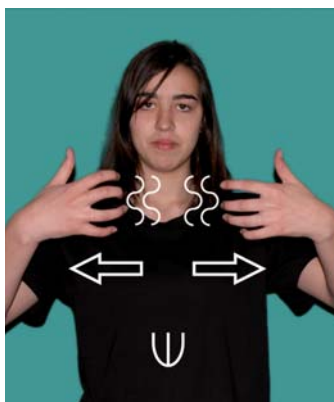
Tipo de composición que presenta el texto alineado únicamente por la derecha formando allí un margen uniforme.

### Justificación horizontal



Distribución de espacios entre los componentes de una línea de texto para conseguir que la longitud de la imagen coincida con la longitud asignada a la línea.

### Justificación izquierda



Alineamiento por la izquierda de las líneas de texto, de forma que se dispone de un margen izquierdo regular. Normalmente, esta expresión supone que la parte derecha del texto queda compuesta en forma quebrada o «en bandera».

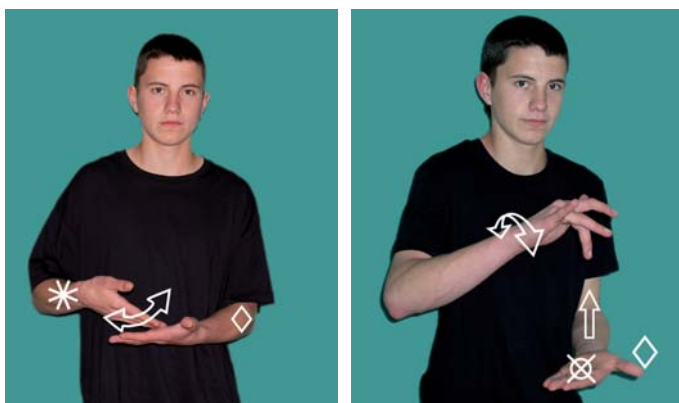
## 70 Kerning / lápiz

### Kerning



Acercamiento de dos caracteres entre ellos de forma que sus perfiles contiguos se acoplan y se evita con ello la sensación estática de que existe más espacio que el normal entre ellos.

### Laca



Capa transparente que se añade al material impreso para resaltar el color o aumentar la duración.

### Lápiz



Objeto alargado para escribir o dibujar formado por un núcleo alargado de grafito rodeado de una camisa de madera. El lápiz se afila en un extremo para dejar al aire el grafito, que es el que se apoya en el papel para escribir. La mina de grafito puede ser más dura o blanda (en una escala estandarizada: h1, h2, h3... son puntas duras. B1, b2, b3... son puntas blancas. BC es la dureza media). Las minas pueden ser también de carboncillo, materiales de colores o fantasía (metálicos, etc.)



## Láser / legibilidad 71

### Láser



Siglas de Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation (Amplificación de la luz por emisión estimulada de radiación) que describen un dispositivo capaz de emitir un haz intenso de luz coherente de un solo color muy puro. Los láseres son aparatos que amplifican la luz y producen haces de luz coherente. Su frecuencia va desde el infrarrojo hasta los rayos X. Un haz de luz es coherente cuando sus ondas, o fotones, se propagan de forma acompasada, o en fase. Esto hace que la luz láser pueda ser extremadamente intensa, muy direccional, y con una gran pureza de color.

### LCD



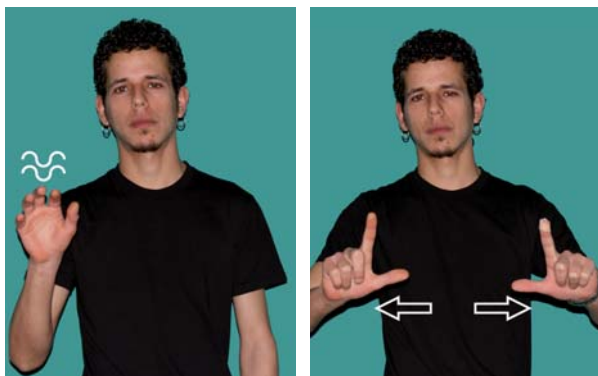
Del inglés Liquid Crystal Display (monitor de cristal líquido).

### Legibilidad



En tipografía y diseño gráfico, la cualidad que tiene un texto de leerse con facilidad. A mayor legibilidad, mayor facilidad para un observador de percibir el texto como tal texto y de captar el mensaje escrito. **Letra capitular**

## 72 Letra capitular / libro



Mayúscula, muchas veces historiada o adornada, que corresponde a la primera letra de un texto y que se imprime a tamaño mucho mayor, en general ocupando varias líneas con fines estéticos.

### Letras minúsculas



Letras que se utilizan normalmente para la escritura del texto, a diferencia de las iniciales o palabras que se han de destacar que se escriben entonces en mayúscula.

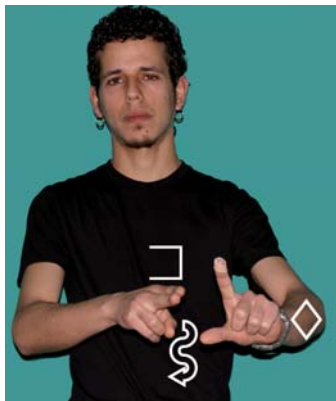
### Libro



Obra escrita que no se publica regularmente y que tiene cierta extensión. El material con el que esté escrito es indiferente y su número de hojas también (aunque la UNESCO define libro como algo que tiene que tener más de 48 hojas).

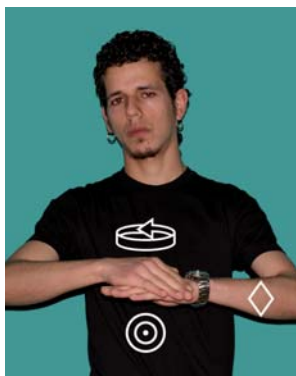
## Lienzo / línea huérfana 73

### Lienzo



En programas de diseño digital, el espacio sobre el que se puede trabajar (es decir: el espacio útil del fichero), también llamado “espacio de trabajo” o “mesa de trabajo”.

### Línea base



En composición tipográfica, una línea horizontal imaginaria en la que se apoyan los caracteres tipográficos para ir formando textos. En las líneas con partes inferiores redondeadas (como la ‘o’ o la ‘u’), el carácter siempre sobresale un poco por debajo.

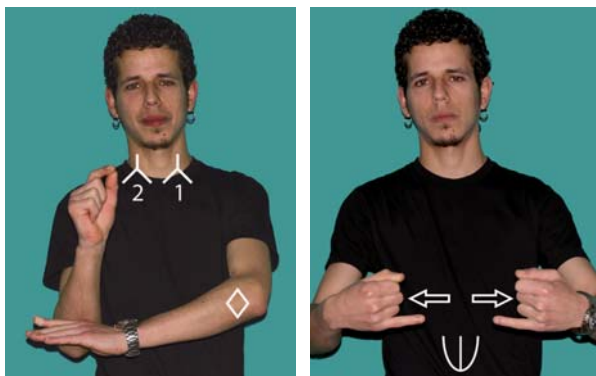
### Línea huérfana



La línea de final de párrafo situada a comienzo de columna. Es un error tipográfico que se considera muy grave y que debe evitarse a toda costa. Si no hubiera más remedio y el texto prosiguiera (es decir, no se tratara del último párrafo), se puede dejar la línea siempre que se llene el ancho de composición.

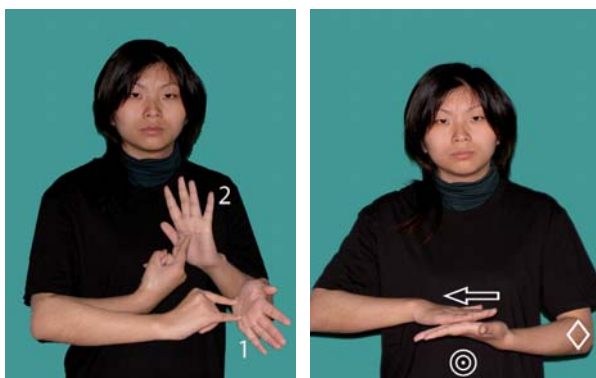
## 74 Lineatura / logotipo

### Lineatura



El número de puntos de semitono que hay en una unidad de medida lineal, usualmente pulgadas o centímetros. Así, hablamos de lineaturas de 150 líneas por pulgada (150 lpi —del inglés lines per inch— o 150 lpp)

### Litografía



Técnica de impresión en plano (plano-grafía) descubierta por el alemán Alois Senefelder en 1796 y barato para hacer muchas copias de sus trabajos. Si se dibujaba con un lápiz grueso sobre una plancha de piedra caliza (porosa), se humedecía la plancha y se entintaba con una tinta grasa, la tinta se quedaba sólo allí donde había dibujo.

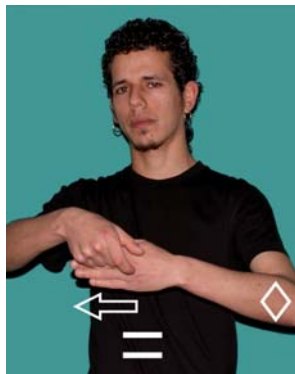
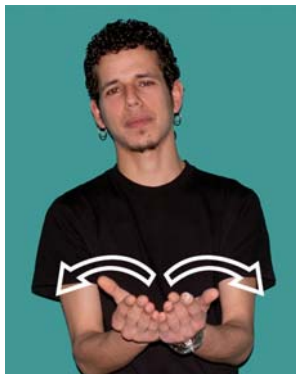
### Logotipo



Símbolo identificativo de una marca o empresa que acostumbra a combinar letras e imágenes y que se utiliza en los documentos comerciales correspondientes.

## Lomo / luces 75

### Lomo



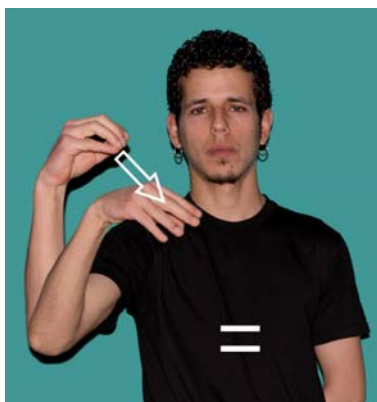
Parte del libro encuadernado en la que van fijadas las páginas y con la que se une la cubierta frontal con la posterior.

### LPI



Del inglés Lines per Inch (líneas por pulgada). Medida utilizada junto con dpi para determinar la resolución de una imagen impresa tramada. Mide el número de líneas por pulgada de la retícula de la trama.

### Luces

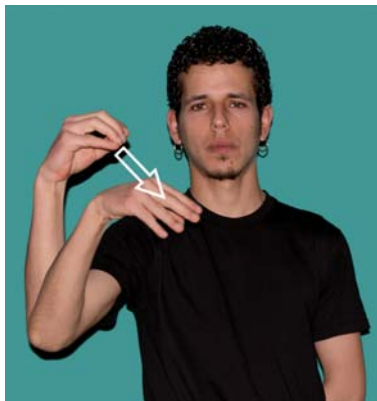


En una fotografía, se dividen los tonos de una imagen en cuatro partes, de más claro a más oscuro, se suelen considerar luces del 0% al 25% más claro. Se relacionan con las “sombras” (las zonas más oscuras, del 75% al 100% de tono) y los “medios tonos” (las zonas intermedias, más o menos del 25% al 75%).



## 76 Luz / mantilla

### Luz



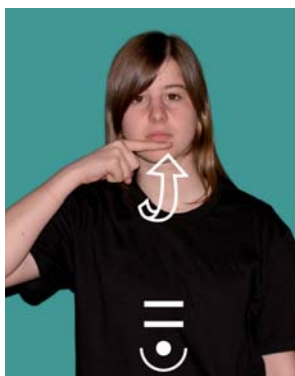
Aquella parte del espectro electromagnético, hablando en cuanto a longitudes de onda, a la que es sensible el ojo humano medio. Las emisiones electromagnéticas con una longitud de onda más reducida (del ultravioleta hacia abajo) o más amplia (del infrarrojo hacia arriba) no se consideran “luz”. Esa zona se sitúa aproximadamente entre los 400 y 700 nanómetros de longitud de onda.

### Magenta



En el sistema sustractivo de formación de los colores, uno de los tres colores primarios (junto con cian y amarillo).

### Mantilla (caucho)

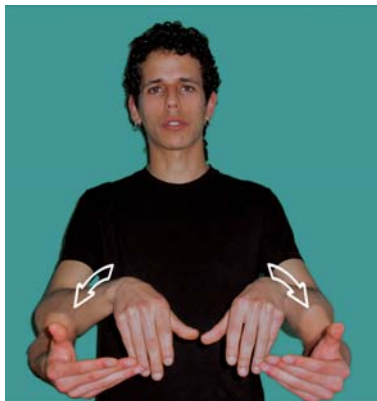


Goma o un material similar que recibe la imagen de la plancha para traspasarla al medio que se va a imprimir.



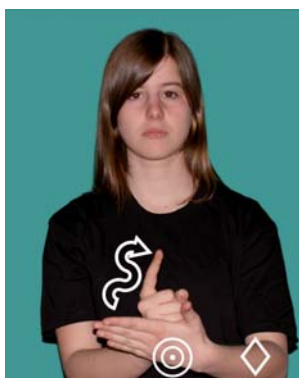
## Manual / maqueta 77

### Manual



Libro, normalmente encuadernado en rústica e impreso de forma económica, que describe las instrucciones técnicas de un proceso, método o equipo.

### Mapa de bits



Distribución de puntos, que se utiliza para guardar y tratar imágenes visuales en el ordenador.

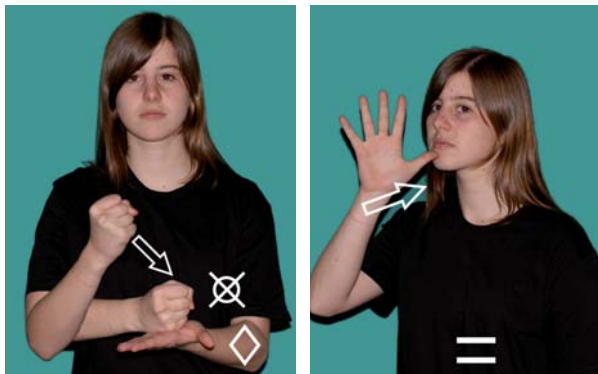
### Maqueta



En diseño gráfico impreso y artes gráficas en general, un modelo de cómo va a ser el producto impreso. En una maqueta debe ir, de forma expresa o implícita, todo lo necesario para que el producto se realice hasta el final. En las maquetas anteriores a la existencia del diseño con ordenador y la autoedición, el maquetador disponía todos los elementos pintándolos de forma esquemática en un boceto usualmente a tamaño real.

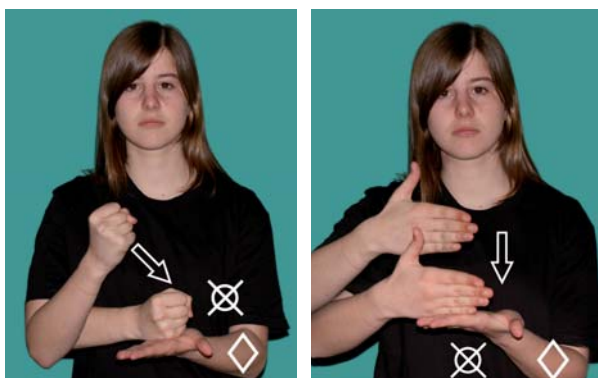
## 78 Marca de agua / marcas de plegado

### Marca de agua



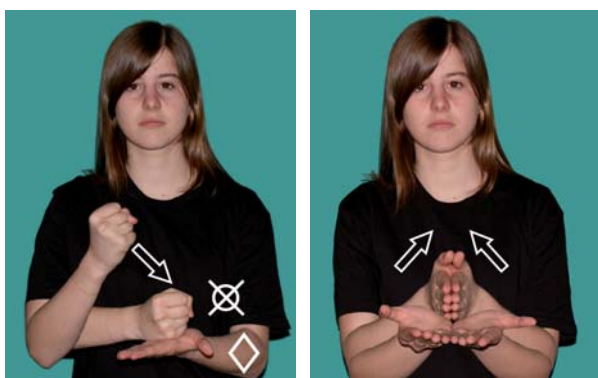
Dibujo en el papel, realizado deliberadamente y visible por transparencia. El dibujo se obtiene por desplazamiento localizado de fibras.

### Marcas de corte



En los trabajos de artes gráficas destinados a imprenta, unas pequeñas marcas (situadas usualmente como rayas en las esquinas) que sirven para ajustar la guillotina y cortar las piezas a su tamaño final.

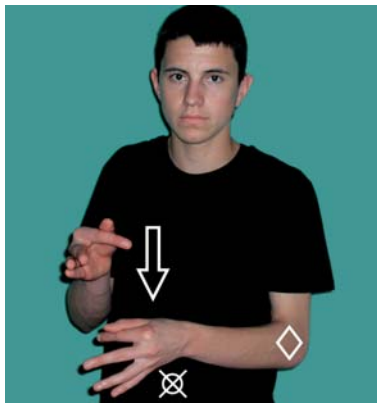
### Marcas de plegado



Pequeñas marcas que se dibujan en él impreso para saber por dónde debe plegarse el impreso.

## Marcas de registro / mate 79

### Marcas de registro



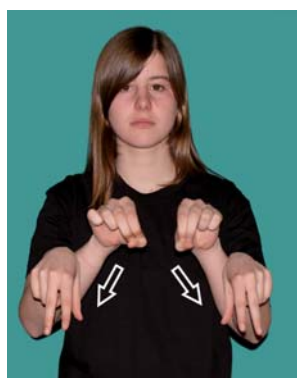
En los trabajos de artes gráficas destinados a imprenta que llevan más de un color, unas marcas pequeñas (en forma de rayas y cruces finas) que sirven para casar las distintas pasadas de tinta y comprobar que el trabajo está perfectamente registrado en todas sus tintas.

### Máscara



Al trabajar en un sistema de preimpresión electrónico, cuando se dispone un área de imagen para que imprima sobre otra que queda debajo, se produce una «reserva» o un impedimento para que la inferior forme imagen.

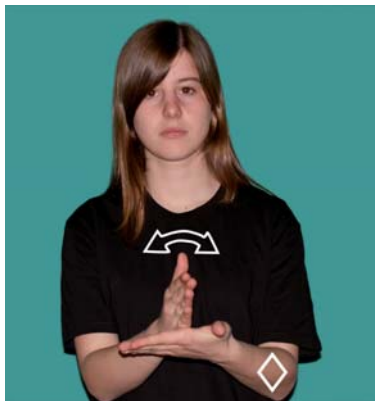
### Mate



Característica del papel, tinta o barniz en cuanto a reflejar poca cantidad de luz o hacerlo en forma dispersa.

## 80 Medianil / mezcla aditiva

### Medianil



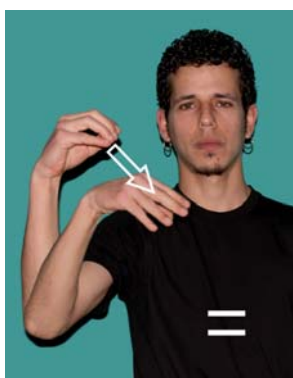
En una publicación de dos o más hojas, la zona donde se pliega el papel. A veces, por extensión, el margen interior entre el texto o imágenes y el medianil en sí.

### Medios tonos



En una fotografía, las zonas de tonos intermedios, ni muy oscuros ni muy claros. Si se dividen los tonos de una imagen en cuatro partes, de más claro a más oscuro, se suelen considerar medios tonos las zonas del 25% más claro al 75% más oscuro.

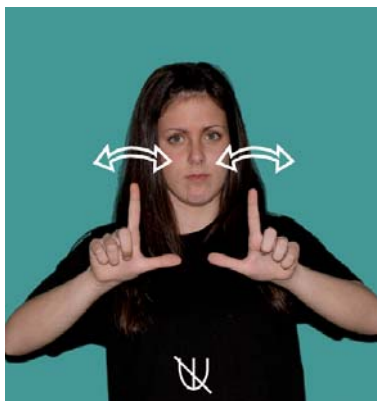
### Mezcla aditiva



Un modelo y sistema de formación del color en el que los colores se forman añadiendo luces.

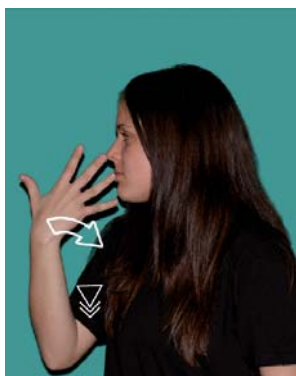
## Monitor / montaje 81

### Monitor



Monitor o Pantalla es el dispositivo en el que se muestran las imágenes generadas por el adaptador de vídeo del ordenador. El término monitor se refiere normalmente a la pantalla de vídeo y su carcasa.

### Monocromático



Que da la sensación de estar compuesto por un sólo color, aunque pueda tener diversos grados e intensidades: De lo más claro (usualmente blanco) al más intenso (el color al 100% de su intensidad).

### Montaje

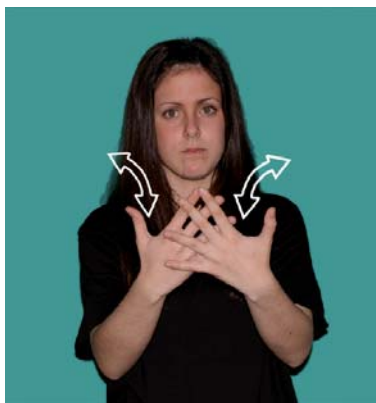


Unir las distintas piezas filmadas de textos y fotografías que forman los fotolotos para grabar las formas impresoras. Se hace siguiendo las maquetas que los diseñadores gráficos proporcionaban. En cierto modo, los montadores componían las artes finales.



## 82 Muaré / multimedia

### Muaré (moiré)



Efecto no deseable que aparece en la imagen como consecuencia de un solapamiento de dos o más estructuras reticulares como las pertenecientes a los puntos de los mediotonos consecuencia del tramado.

### Multicanal



En tratamiento digital de imágenes, en sentido amplio, que tiene más de un canal. En sentido más específico, una imagen digital de color que tiene más de un canal pero que no se corresponde con los cuatro tradicionales de cuatricromía (cián, magenta, amarillo y negro), RGB, escala de grises o Lab.

### Multimedia

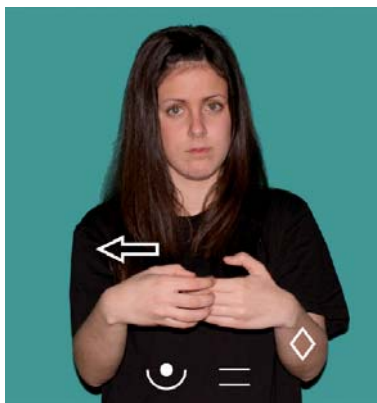


Se conoce con el nombre de multimedia una forma de presentar información que emplea una combinación de texto, sonido, imágenes, animación y vídeo. La mayoría de las aplicaciones multimedia incluyen asociaciones predefinidas conocidas como hipervínculos, que permiten a los usuarios moverse por la información de modo más intuitivo e interactivo.



## Naranja / negro 83

### Naranja



Color intermedio en la gama de los rojos y amarillos. Aunque no existe “el naranja perfecto”, en artes gráficas se suele obtener mediante un 100% de amarillo y un 50% de magenta. En pintura se obtienen naranjas con dos partes de amarillo y una de rojo.

### Negativo



Imagen formada mediante la sustitución de los puntos de un original por otros cuya densidad sea la inversa de la imagen a partir de la cual se obtiene y, en el caso de imágenes en color, mediante la sustitución del color del original por el del complementario.

### Negro



Es el color neutro más oscuro que un aparato, pintura o tinta son capaces de reproducir. La cuestión de la neutralidad (ausencia de predominio de una longitud de onda concreta) es esencial para que el ojo humano considere “negro” ese tono. Cuanto más oscuro sea (menos luz deje pasar o refleje), más negro se considerará.

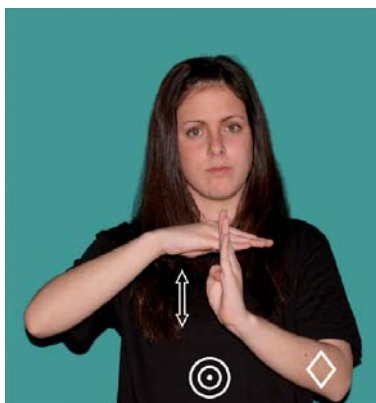
## 84 Neutro / offset

### Neutro



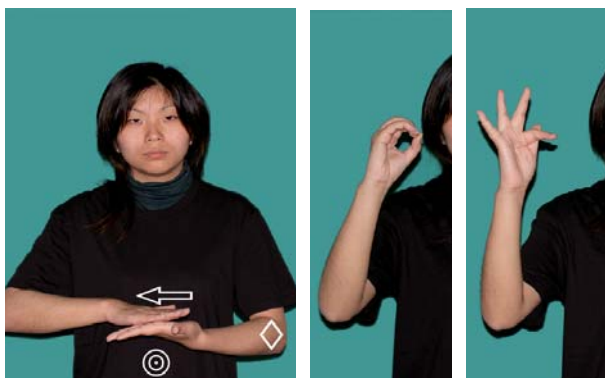
Al hablar del color, neutro quiere decir que en una luz no hay ninguna frecuencia de onda que predomine, por lo que la luz carece de croma, es decir, que carece de lo que comúnmente llamamos color o tono. Los tonos grises que van del blanco al negro son los tonos neutros.

### Niveles



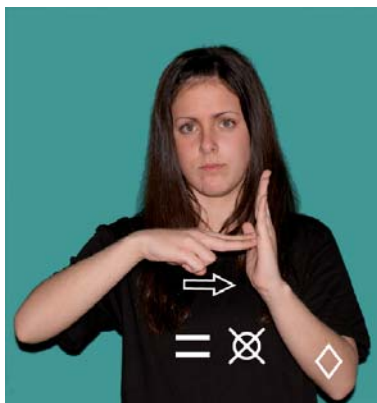
Los niveles se utilizan para corregir la gama tonal y el equilibrio de color de una imagen, la intensidad de las sombras, los medios tonos y las iluminaciones de la imagen. El histograma Niveles sirve como guía visual para ajustar la tonalidad de la imagen.

### Offset



La impresión offset se basa en el principio de que el aceite y el agua no se mezclan. La plancha de impresión se recubre con una sustancia oleaginosa, de forma que el agua no se adhiere al diseño. Cuando el rodillo con la plancha de impresión entra en contacto con los rodillos de entintado, la tinta sólo queda fijada en el diseño.

## Opacidad



La opacidad de una capa determina el grado en que ésta oculta o muestra la capa situada debajo.

## Oscuridad



Ausencia o escasez de luz. Su contrario es luminosidad.

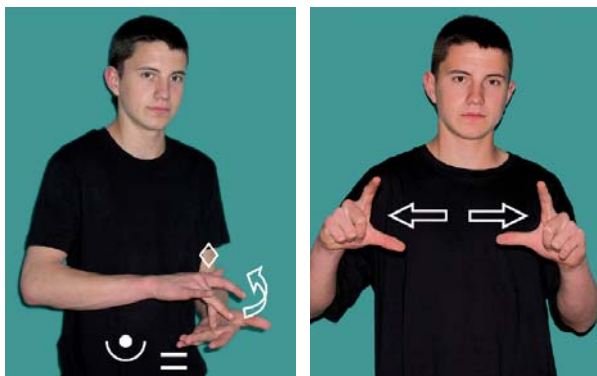
## Página



Lado de una hoja de papel constituyente de un libro o documento en la que existe o puede existir un contenido gráfico.

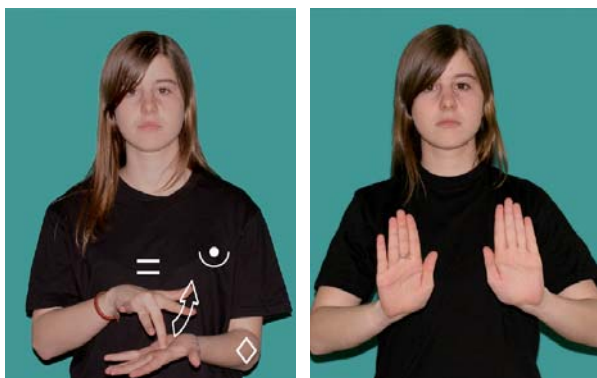
## 86 Página apaisada / pantalla de serigrafía

### Página apaisada



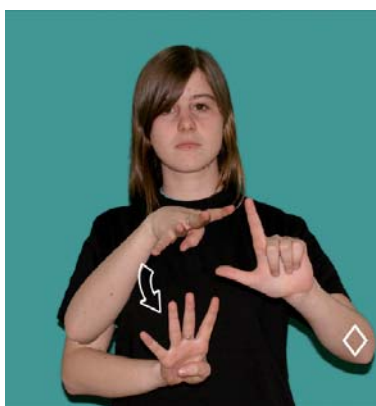
Página cuyo contenido se lee teniendo su dimensión más larga en posición horizontal.

### Páginas enfrentadas



Folio abierto en el que se ven ambas caras, o sea, ver la par e impar al mismo tiempo.

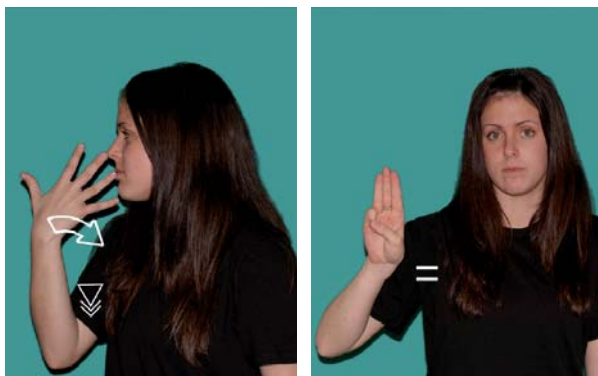
### Pantalla de serigrafía



Marco formado por una malla o gasa tensada al mismo, por la que se hace pasar tinta a través de ella, aplicándole una presión moderada con un rasero, generalmente de caucho.

## Pantone / papel biblia 87

### Pantone



Sistema patentado que suministra muestras de color para diseñadores y tintas homologadas a los impresores, utilizado para definir e imprimir colores específicos. Estándar de la industria para colores no cuatricromados.

### Papel



Material plano y fino fabricado en forma de hojas, formado por fibras vegetales (principalmente celulosa y, a veces trapos) que se usa como soporte para la escritura y el dibujo.

### Papel Biblia



Papel opaco muy fino y muy resistente a la tensión, tirones y dobleces que acepta muy bien la impresión. Se suele usar para imprimir libros gruesos o de calidad que necesitan uso intenso y reducido peso, como es el caso de las Biblias, misales, diccionarios o similares.

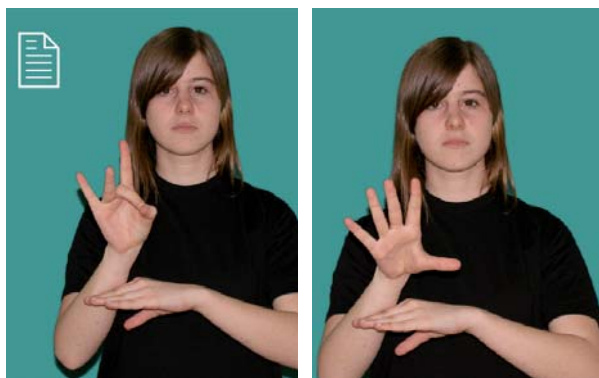
## 88 Papel autoadhesivo / papel de periódico

### Papel autoadhesivo



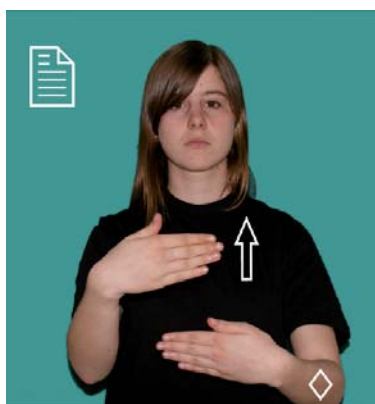
Papel que lleva, por un lado, una capa de material adhesivo que adhiere el material por simple contacto.

### Papel de carta (papel bond)



Actualmente, es equivalente a lo que se denomina «papel offset», cuya calidad permite una impresión con bordes definidos pero que no lleva ningún recubrimiento (estucado).

### Papel de periódico

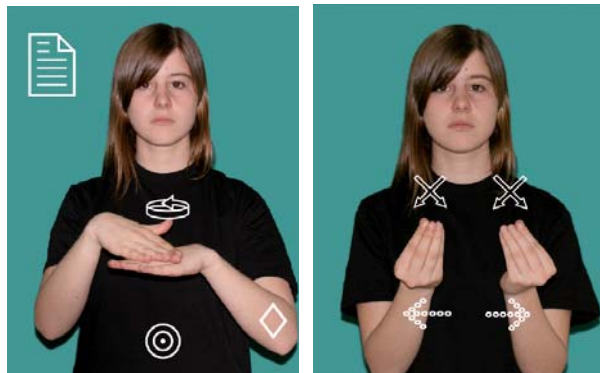


Papel de baja calidad, compuesto especialmente por pasta de madera, que se utiliza normalmente para la impresión de periódicos.



## Papel estucado / papel metalizado 89

### Papel estucado



Papel que se ha fabricado con un revestimiento suave ya sea en una o en las caras. Con ello se obtiene una superficie mucho más compacta, lisa y con mejores propiedades de reflexión de la luz.

### Papel fino



Papel de bajo gramaje y translúcido que se utiliza para copiar o para proteger material gráfico.

### Papel metalizado



Papel (en algunos casos también película) que ha sido recubierto con una capa microscópica de metal. Se obtiene el papel metalizado fundiendo y vaporizando aluminio en vacío mientras se va pasando una banda de papel alrededor de un rodillo refrigerador y sobre el punto de vaporización. Las moléculas vaporizadas se depositan sobre la banda fría, dando así al papel un acabado metálico.

## 90 Papel normal / papel reciclado

### Papel normal



Papel que no dispone de ningún tratamiento o revestimiento específico que ayude en el proceso de crear la imagen en su superficie. Se distingue así, por tanto, del papel tratado cuya característica especial interviene en la creación de la imagen.

### Papel offset



Término genérico utilizado para describir a una amplia gama de calidades de papel, fabricados específicamente para litografía offset. También se denominan así los papeles sin estucar.

### Papel reciclado



Término que se refiere al papel que se fabrica mediante material de papel utilizado, como puede ser el de periódicos viejos o de desperdicios, a los que se aplica un refinado ligero.

## Papel verjurado / PDF 91

### Papel verjurado



Tipo de papel de escritura e imprenta generalmente de buena calidad con una textura formada por finas rayas longitudinales visibles incluso al trasluz. Estas líneas las crea un cilindro de filigrana que lleva alambre durante la fabricación del papel.

### Párrafo



Unidad de discurso en texto escrito que expresa una idea o un argumento, o reproduce las palabras de un hablante. Está integrada por un conjunto de oraciones que tienen cierta unidad temática o que, sin tenerla, se enuncian juntas. Es un componente del texto que en su aspecto externo inicia con una mayúscula y termina en un punto y aparte.

### PDF



El formato PDF fue ideado para el intercambio fiable de datos en el sector de las artes gráficas. En este momento hay tres tipos de PDF/X: PDF/X-1, PDF/X-2 y PDF/X-3. Cada una de estas especificaciones está enfocada a un uso particular en el mundo de la imprenta.

## 92 Perforado / permeabilidad

### Perforado



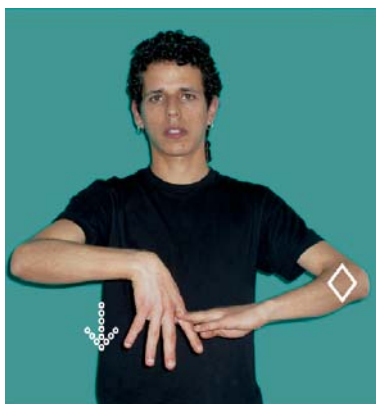
Serie de pequeños cortes o agujeros alineados producidos en el papel con la intención de facilitar el rasgado por ese punto.

### Película



Material fotosensible. Está formada por tres capas, la emulsión, el soporte y la capa antihalo.

### Permeabilidad



La permeabilidad es la capacidad de un material para permitir que un fluido lo atraviese sin alterar su estructura interna. Se afirma que un material es permeable si deja pasar a través de él una cantidad apreciable de fluido en un tiempo dado, e impermeable si la cantidad de fluido es despreciable.

## Photoshop / pie de foto 93

### Photoshop



Programa informático de tratamiento de imágenes.

### Pie



Parte inferior de un libro, página o columna.

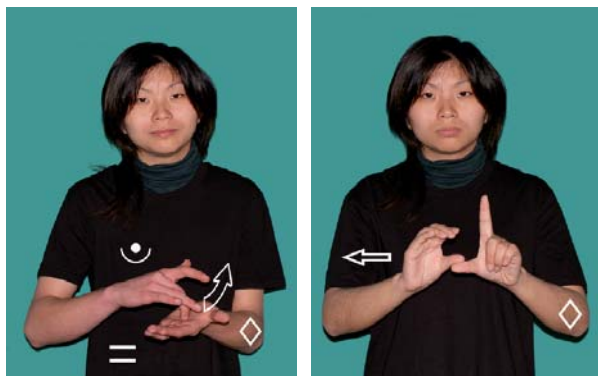
### Pie de foto



En edición o periodismo, un pequeño texto que se pone acompañando una fotografía o ilustración para especificar su contenido.

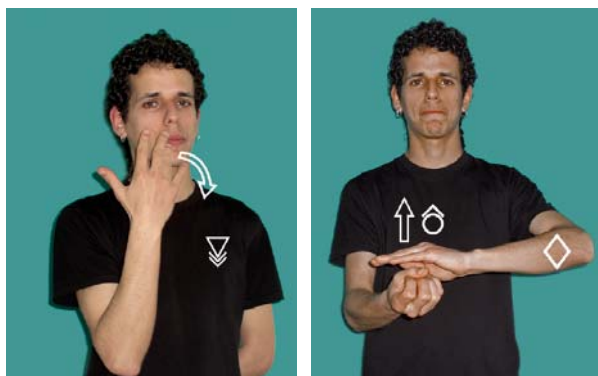
## 94 Pie de página / píxel

### Pie de página



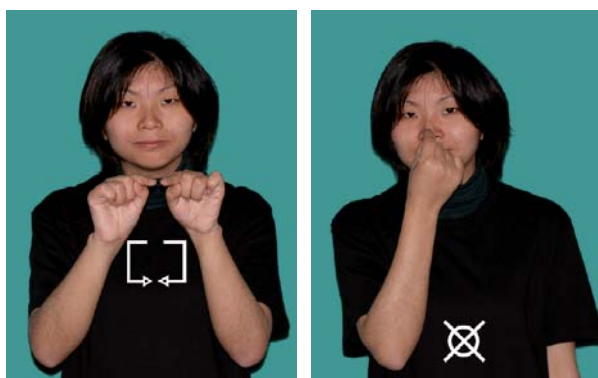
Línea de texto situada al pie de la página y que puede incluir el número de la página, el título del documento, el nombre del autor, etc. Es normal que esta línea contenga la misma información que las restantes páginas de una misma publicación, o al menos a nivel de capítulo o sección.

### Pigmento



Un pigmento es una sustancia formada por moléculas que reflejan o transmiten la luz visible, o hacen ambas cosas a la vez. El color de un pigmento depende de la absorción selectiva de ciertas longitudes de onda de la luz y de la reflexión de otras.

### Píxel



Píxel, en informática, es la abreviatura fonética del concepto inglés “Picture Element” (elemento gráfico). Se trata de un punto en una rejilla rectilínea de miles de puntos tratados individualmente, para formar una imagen en una pantalla o en la impresora.



## Plancha / plastificado 95

### Plancha



En impresión, la pieza que lleva toda la información imprimible y que al recibir la tinta, recibe para que después se traslade a donde se va a imprimir (directa o indirectamente).

### Planografía



Sinónimo de litografía. En general, cualquier sistema de impresión en el que la plancha no tiene relieve. También se dice “impresión planográfica”.

### Plastificado



Procedimiento mediante el cual se recubre un impreso con una película plástica brillante o mate para protegerlo de la humedad, la fricción, etc.

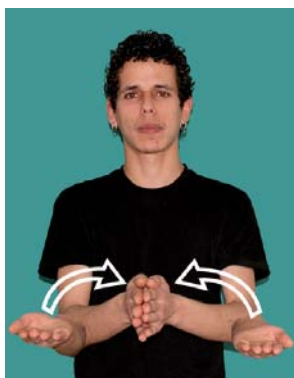
## 96 Plegado / plegadora

### Plegado



Operación que se acostumbra a llevar a cabo después de la impresión y del corte mediante la cual se va doblando la hoja formando una signatura para que el impreso quede terminado. Para ello, se utiliza una «plegadora».

### Plegado en zig-zag



En operaciones de encuadernación y acabado, este término se refiere a la realización de dos o más pliegues paralelos con pliegues adyacentes en direcciones opuestas de tal forma que los pliegues se abren y se cierran como lo harían un folleto de acordeón.

### Plegadora



En imprenta, la máquina que se usa para plegar los papeles una vez impresos antes de su corte en la cortadora o guillotina.

## Pliego / prensa 97

### Pliego



Conjunto de páginas que se imprimen en una misma hoja con una misma plancha para luego plegarse y cortarse. En publicaciones de hojas pareadas un pliego va compuesto siempre necesariamente por un número de páginas múltiplo de 4 (4, 8, 12, 16, 20...), de las que la mitad van impuestas en cada cara de la hoja que se mete en la máquina.

### Plotter



Periférico destinado a trabajos de impresión específicos (planos, esquemas complejos, dibujo de piezas, grandes formatos, etc.). Su estructura mecánica esta constituida por una serie de plumillas que utilizan tinta y que obedecen al ordenador.

### Prensa



Denominación genérica de las máquinas en un taller de impresión.

## 98 Positivo / postscript

### Positivo



Película que se utiliza para la obtención de duplicados.

### Postimpresión



Postimpresión : todo proceso posterior a la impresión, (alzar, encajar, estampar, prensar, etc.).

### PostScript



Lenguaje de programación creado por la firma estadounidense Adobe que se usa para decirle a una máquina destinada a imprimir cómo y qué debe imprimir.

## Preimpresión / prólogo 99

### Preimpresión / Preprensa



Todas las operaciones y profesiones implicadas en la preparación y procesamiento de los materiales una vez diseñados para que sea posible imprimirlos. Dicho de otro modo: la etapa posterior al diseño y previa a la impresión.

### Procesadora



Son máquinas que realizan el procesamiento del material sensible expuesto (revelado, fijado, lavado y secado) de forma automática y al abrigo de la luz.

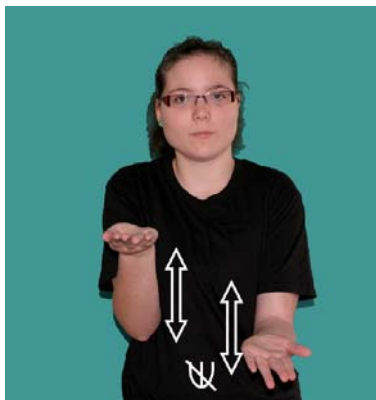
### Prólogo



Al hablar de las divisiones clásicas del contenido de un libro, aquella parte que precede al cuerpo principal del texto y en la que se explica de qué trata, se habla del autor o se presenta el contenido en general.

# 100 Proporcional / pulgada

## Proporcional



En tipografía, aquellas fuentes que tienen un ancho que varía en función del ancho de cada letra o símbolo, al contrario de lo que ocurre con las fuentes de ancho fijo. En tipografía las fuentes “de calidad” siempre han sido de ancho proporcional.

## Prueba de imprenta



Prueba tirada en una imprenta, utilizando las tintas y el soporte del trabajo definitivo.

## Pulgada



Medida lineal anglosajona que equivale a 2,54 cm.



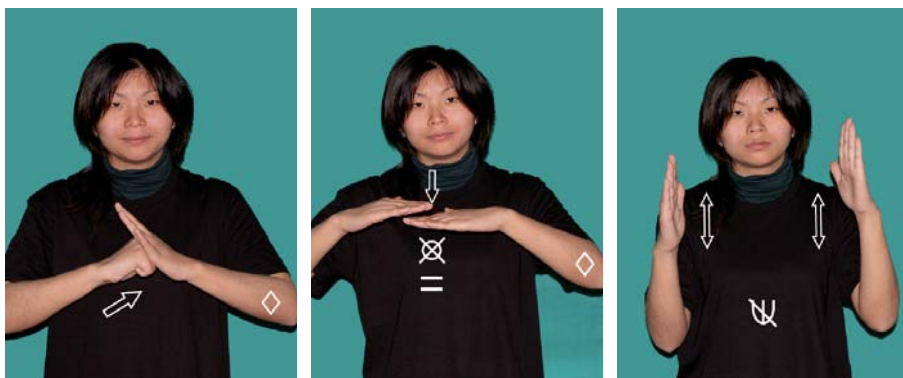
# QuarkXpress / reflexión 101

## QuarkXpress



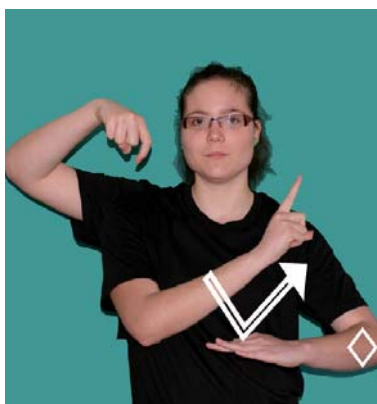
Programa de autoedición para ordenadores MAC y WINDOWS. Es un programa pensado para la maquetación.

## Rango dinámico



La capacidad de reproducir o recoger más o menos cantidad de señales y de que éstas tengan grados de diferencia más finos.

## Reflexión



Cambio de dirección del rayo luminoso al incidir sobre la superficie de un cuerpo.

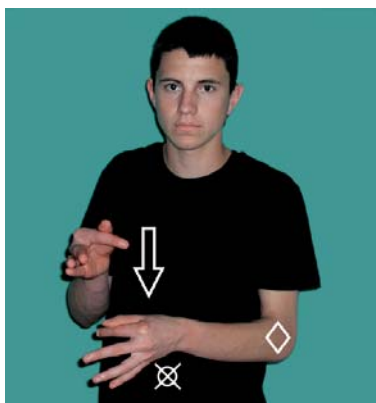
## 102 Refracción / regla

### Refracción



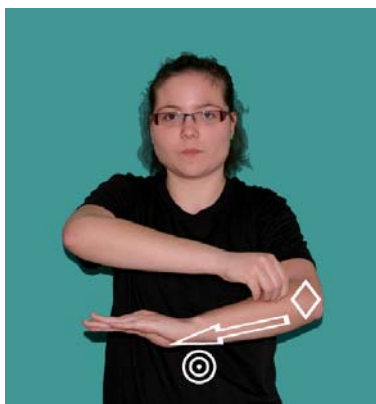
Desviación del rayo luminoso producido por la diferente velocidad de propagación de la luz en distintos medios.

### Registro



El registro es la superposición exacta de los distintas planchas en un proceso de impresión. Usualmente cada plancha corresponde a un color, por lo que la “falta de registro” es perceptible como un fallo en la superposición de los colores. Para que las planchas o fotolitos no estén “fuera de registro” se añaden unas marcas especiales llamadas “cruces de registro” que facilitan su colocación y comprobación exacta.

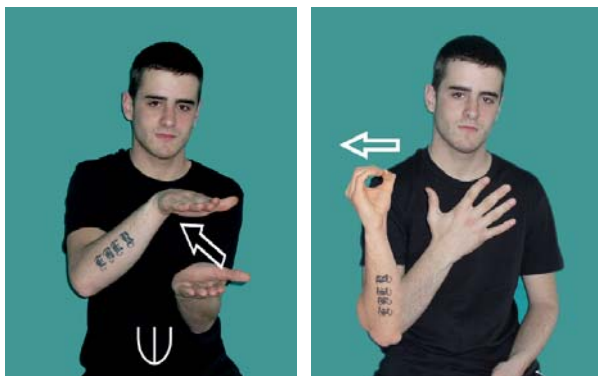
### Regla



Instrumento usualmente alargado, recto y no muy dado a la distorsión que se usa para realizar medidas de longitud no excesivamente grandes. Las reglas se hacen de madera, plástico y metal. Las medidas pueden ser de cualquier medida de distancia usual: Centímetros (con milímetros), Pulgadas, Picas, Cíceros... Además de para medir, las reglas se usan como ayuda en el dibujo lineal.

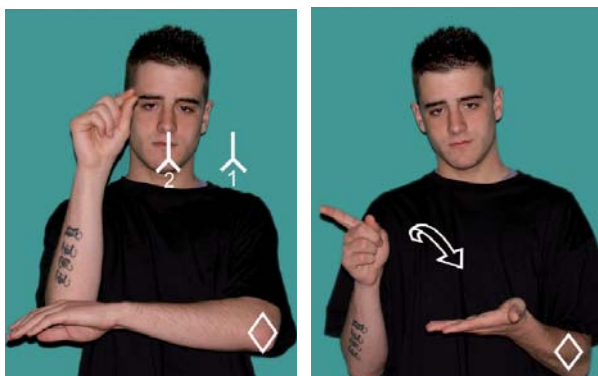
## Resma / Revelador 103

### Resma



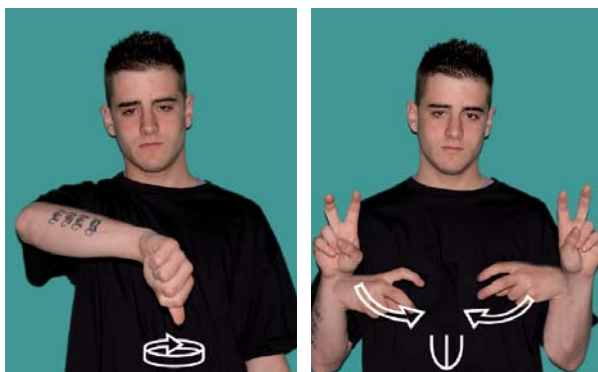
Un bloque de 500 hojas de papel.

### Retramado



Que se ha vuelto a tramar. Usualmente se trata de materiales gráficos que ya fueron publicados y que se vuelven a someter al proceso de semitonos para su republicación.

### Revelador



En fotografía y artes gráficas, cualquier sustancia química destinada a hacer visible al ojo humano el efecto que la luz ha tenido sobre un material sensible a la luz que haya sido expuesto.

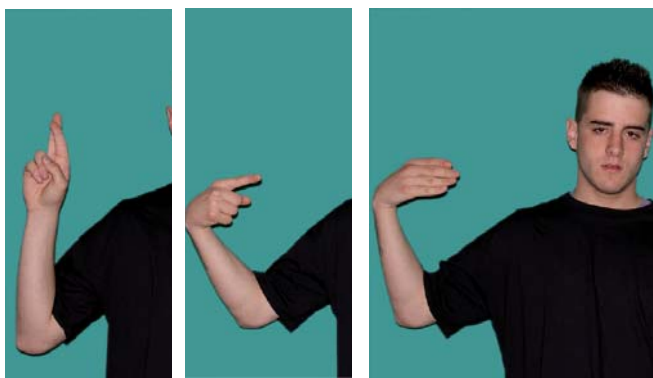
## 104 Reventado / RIP

### Reventado



En imprenta, aplicar reventados (trapping) es ajustar cómo imprimen los colores de las diferentes planchas para corregir los defectos visuales que producirán los inevitables pequeños fallos en el registro de las planchas al imprimir. Lo usual es que ampliar un poco los bordes de los colores más claros para que sobreimpriman un poco sobre los colores más oscuros.

### RGB



Modelo aditivo de representación del color que usa algún tono de Rojo, Verde y Azul como primarios. Por costumbre, se suele usar en español las siglas inglesas RGB (Red, Green and Blue) y no las RVA o RVZ (Rojo, Verde y Azul).

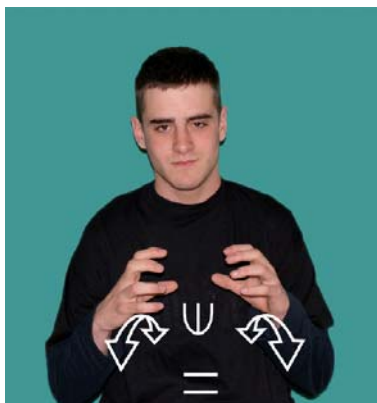
### RIP



Siglas de la expresión inglesa “Raster Image Processor”: Procesador Interpretador de Imágenes. Es el elemento encargado de procesar los datos PostScript y convertirlos en puntos de impresión en aparatos de alto nivel.

## Rodillo / Rotativa 105

### Rodillo



En imprenta, cada una de las piezas cilíndricas giratorias que forman parte de las distintas máquinas de imprimir para mover el papel o transmitir la tinta a éste. También se suele denominar “cilindro”.

### Rojo



Sensación de color que en el ojo humano estándar causa una energía electromagnética en la que predominan las longitudes de onda cercanas a los 700 nanómetros. Uno de los tres tipos de células receptoras del ojo humano llamadas conos es especialmente sensible a esa longitud de onda, por eso el rojo es uno de los tres colores primarios de la síntesis aditiva del color (los otros son el verde y el azul). Su complementario sustractivo (su oponente, si se quiere considerar así) es el Cian.

### Rotativa



Dispositivo de impresión comercial de gran capacidad de tirada que funciona con bobinas de papel continuo. Una rotativa puede tirar fácilmente varios cientos de miles de ejemplares de un periódico o revista, por ejemplo. Las rotativas pueden aplicar distintos sistemas de impresión: Litografía offset, flexografía o huecograbado. Éstas últimas son las que se usan para tiradas de mayor volumen y calidad.

## 106 Rueda de colores / Saturado

### Rueda de colores

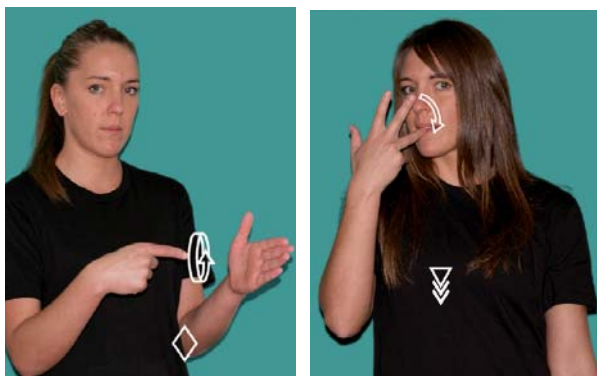


Diagrama en forma de rueda en el que los colores perceptibles por el ojo humano se distribuyen siguiendo la pauta de que los tres colores primarios aditivos (rojo, verde y azul) se sitúan en las esquinas de un triángulo equilátero y los tres primarios sustractivos (cian, magenta y amarillo) se sitúan formando otro triángulo entre los espacios dejados por el anterior

### Sangrar



En tipografía, hacer que una línea comience más adentro que el resto del párrafo. En los alfabetos latinos es usual que la primera línea de cada párrafo comience con una pequeña sangría. A la acción contraria, en la que la primera línea sobresale un poco más que el resto del párrafo se le llama “sangría francesa” o “sangría negativa”.

### Saturado



Un color en el que se mezclan muchas longitudes de onda es un color poco saturado o desaturado. Un color en el que el predominio de una sola longitud de onda es absoluto, o incluso único, es un color muy saturado. Dicho de otro modo: Cuanto más saturado es un color menos mezcla de longitudes tiene, más “puro” es.



## Separación de color / Símbolo 107

### Separación de color



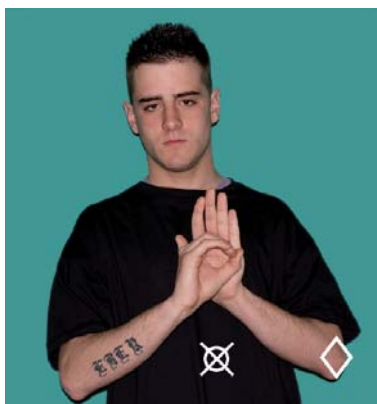
En preimpresión e imprenta, la preparación del material fragmentando sus componentes de color en las pocas tintas (usualmente cuatro) con las que se imprimirá el trabajo. El proceso de producir las planchas se llama separación (dado que los colores que componen el trabajo se separan físicamente).

### Servidor



En informática, un servidor es un tipo de software que realiza ciertas tareas en nombre de los usuarios. El término servidor ahora también se utiliza para referirse al ordenador físico en el cual funciona ese software, una máquina cuyo propósito es proveer datos de modo que otras máquinas puedan utilizar esos datos.

### Símbolo



Imagen, sonidos o gráficos con los que se representa un concepto. Es usual que haya alguna similitud o relación aparente entre lo representado y el símbolo.

## 108 Síntesis aditiva / sobreimprimir

### Síntesis aditiva



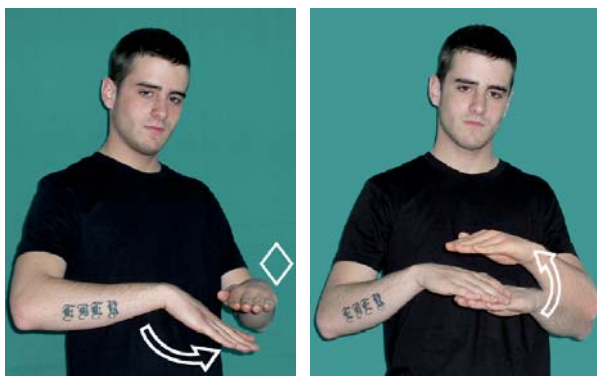
Un modelo y sistema de formación del color en el que los colores se forman añadiendo luces.

### Sobre



Contenedor hecho de papel doblado que se utiliza para proteger documentos en su interior. Hay muchos tipos y formatos de sobres pero la mayoría están estandarizados.

### Sobreimprimir



Imprimir una tinta encima de otra. Es decir, imprimir los colores de todos los elementos sin tener en cuenta los colores que puedan tener elementos que haya debajo, sumando así los valores de todos ellos donde coincidan.

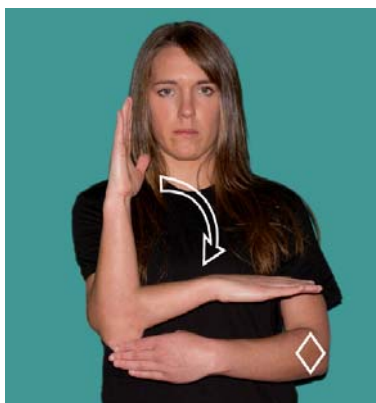
## Sobreexposición / Soporte 109

### Sobreexposición



En fotografía, la exposición a la luz un material fotosensible más de lo necesario para reproducir un original de la forma más fiel posible.

### Sombras



En una fotografía, las zonas más oscuras de la imagen. Si se dividen los tonos de una imagen en cuatro partes, de más claro a más oscuro, se suelen considerar sombras del 75% al 100% más oscuro. Se relacionan con las “luces” (las zonas más claras, del 0% al 25% de tono) y los “tonos medios” (las zonas intermedias, más o menos del 25% al 75%).

### Soporte



Material sobre el que se imprime. Suele ser papel, cartulina o cartón, pero la verdad es que se imprime sobre cualquier cosa capaz de “soportar” una impresión (tela, metal, latas, cristal, plástico).

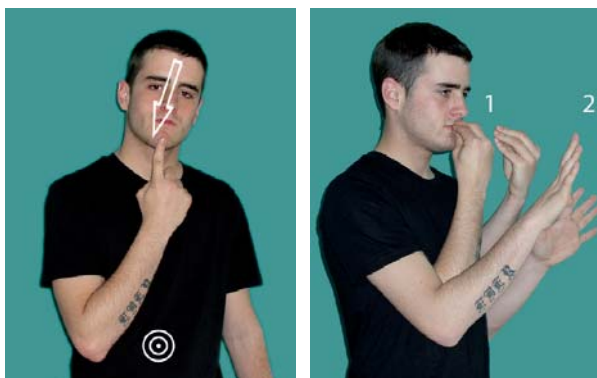
## 110 Subexposición / Tabla

### Subexposición



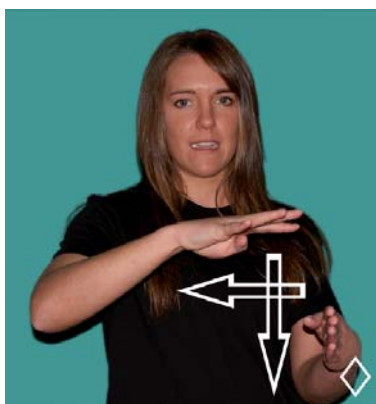
En fotografía, la exposición a la luz un material fotosensible menos de lo necesario para reproducir un original de la forma más fiel posible.

### Sustitución automática de imágenes



Proceso por el que los archivos de imágenes de alta resolución sustituyen automáticamente en la salida a una imagen de baja resolución que servía como referencia de colocación (OPI).

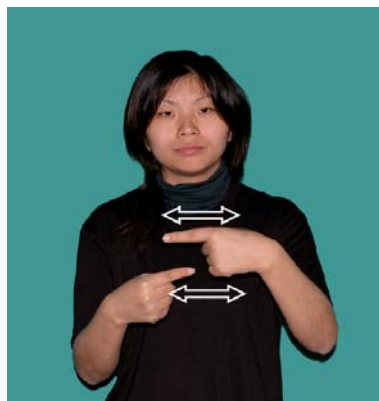
### Tabla



Forma de disponer y estructurar datos relacionados para que sea posible ver qué relaciones tienen con respecto a distintos conceptos. Una tabla debe ser fácil de consultar y de leer. Las relaciones y jerarquías se deben de poder ver al primer golpe de vista.

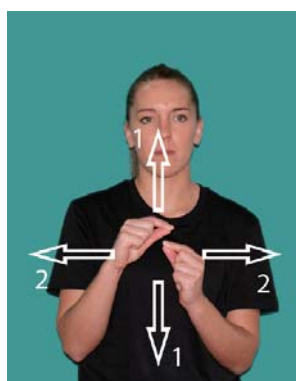
## Tabular / Tamaño real 111

### Tabular



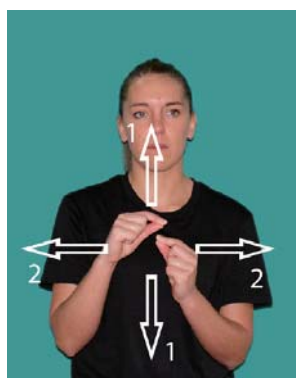
Disponer datos en forma de tabla. Usar la tecla de tabular (TAB) para introducir un carácter de tabulador.

### Tamaño final



En artes gráficas, el tamaño que tendrá un impreso una vez cortado y plegado.

### Tamaño real o Tamaño original



En artes gráficas y publicidad, se llama así a la reproducción que se hace de algo con el mismo tamaño que tiene el original en la vida real. Por ejemplo, reproducir una imagen de un lápiz de 15 cm. de largo con una fotografía en la que su representación es de 15 cm permite decir que es una imagen “a tamaño real”.

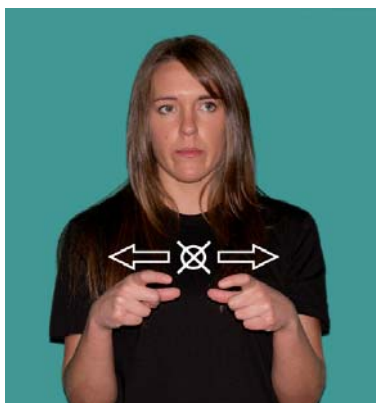
## 112 Tapa / Tarjeta de visita

### Tapa



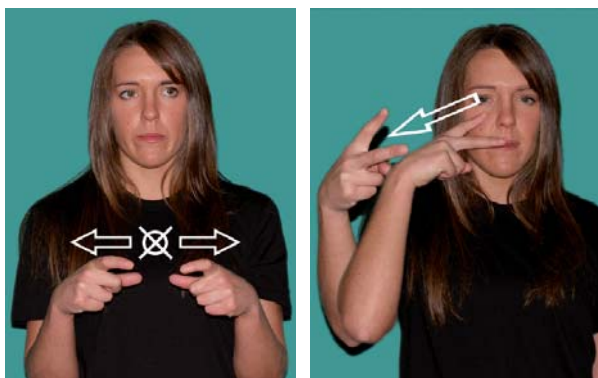
Cubierta de cartón forrado de papel, tela o piel, en los libros encartonados.

### Tarjeta



Pequeña pieza de material plano y ligero, usualmente un trozo de cartulina de forma rectangular, que lleva impreso algún texto o dibujo.

### Tarjeta de visita

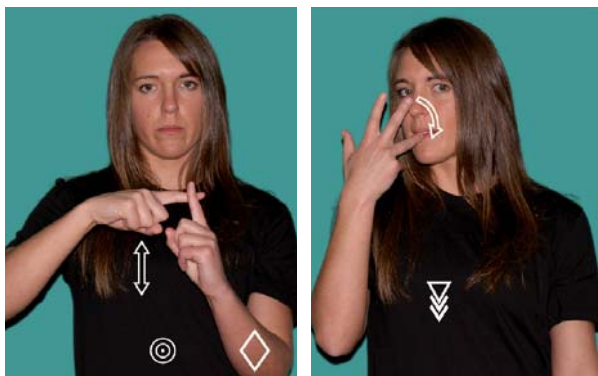


Documento de tamaño pequeño para su fácil colocación en un bolsillo, impreso sobre soporte más rígido que el papel como puede ser cartulina o plástico y que contiene información sobre una empresa y/o personas.



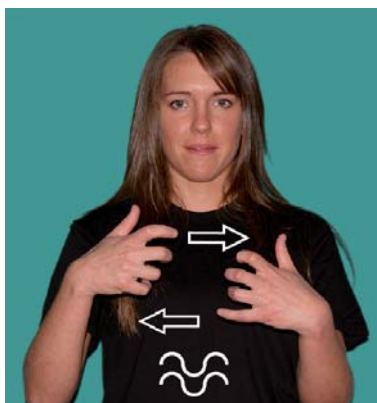
## Temperatura de color / Tinta 113

### Temperatura de color



La Temperatura de color de una fuente de luz se define comparando su color dentro del espectro luminoso con el de la luz que emitiría un Cuerpo Negro calentado a una temperatura determinada. Por este motivo esta temperatura de color generalmente se expresa en kelvin, a pesar de no reflejar expresamente una medida de temperatura.

### Texto



En tipografía y diseño gráfico, el elemento visual formado por letras, cifras, signos ortográficos o cualquier otro símbolo tipográfico con la intención de transmitir un significado (aunque en un momento dado no lo tenga, como el llamado texto falso). Desde el punto de vista del diseño gráfico, un texto no tiene porqué tener sentido. Lo único necesario para que un texto sea texto es que esté formado por símbolos propios de algún sistema de escritura conocido.

### Tinta



Fluido de mayor o menor viscosidad y opacidad que se usa para imprimir o escribir mensajes e imágenes. La composición y color de la tinta es muy variable. Así, las tintas para litografía artística son muy viscosas y espesas, mientras que las tintas para dibujo a pluma o para grabado mediante huecogrado son bastante fluidas y líquidas. Algunas, como las tintas de serigrafía son opacas como la pintura, pero la mayoría son semitransparentes al aplicarse.

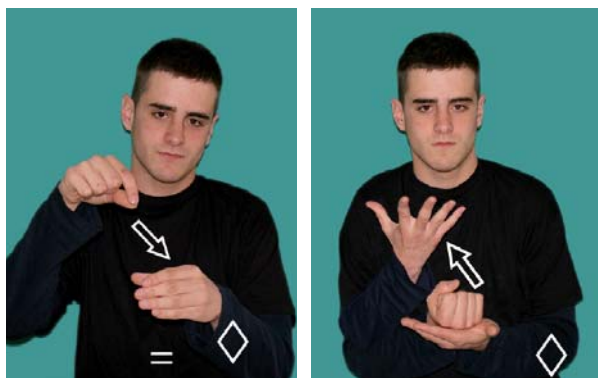
## 114 Tinta directa / Tinta magnética

### Tinta directa



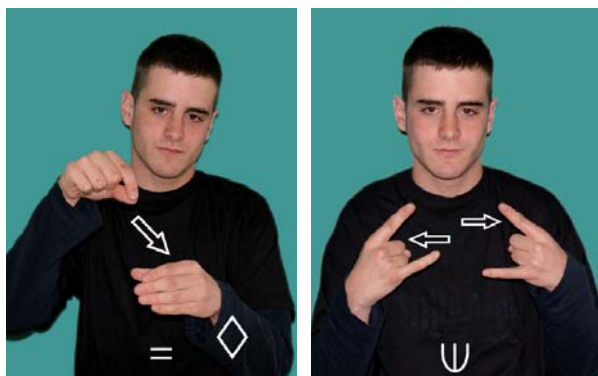
En artes gráficas, una tinta ya mezclada por el fabricante para producir un tono de color o un efecto de impresión muy determinado. Al contrario que las tintas de cuatricromía (colores cian, magenta, amarillo y negro), las tintas directas pueden tener cualquier color o propiedad que su fabricante dese.

### Tinta fluorescente



En artes gráficas, tinta que tiene la capacidad de ser fluorescente. Se suele usar en impresos para darles mayor impacto visual, ya que al ojo le parecen más brillantes que las normales.

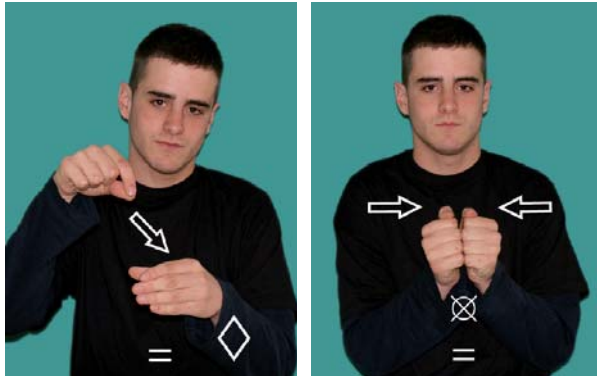
### Tinta magnética



Tinta que contiene partículas metálicas magnetizables, se suele usar con tipos MICR para su lectura mediante dispositivos magnéticos.

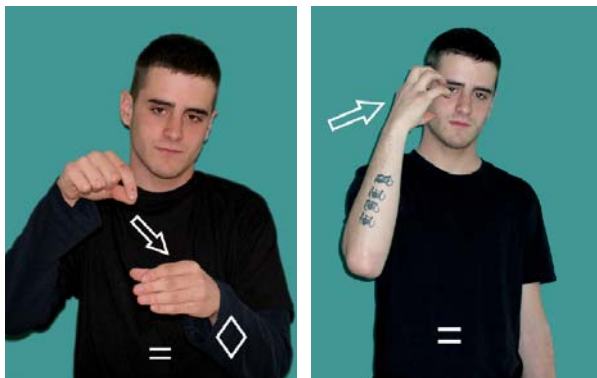
## Tinta metálica / Tipo 115

### Tinta metálica



En artes gráficas, tinta que contiene partículas metálicas para dar a los impresos un aspecto metalizado e irisado. Suelen ser tintas estandarizadas por fabricantes internacionales como Pantone.

### Tinta ultravioleta o Tinta UVI



Tinta especial que una vez impresa es invisible a la luz normal y aparece de forma muy evidente (usualmente como un blanco azulado muy brillante) al ser expuesta a la luz ultravioleta (la llamada 'luz negra'). Este tipo de tinta se usa para evitar falsificaciones.

### Tipo

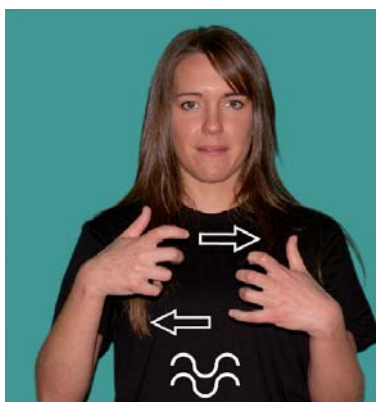
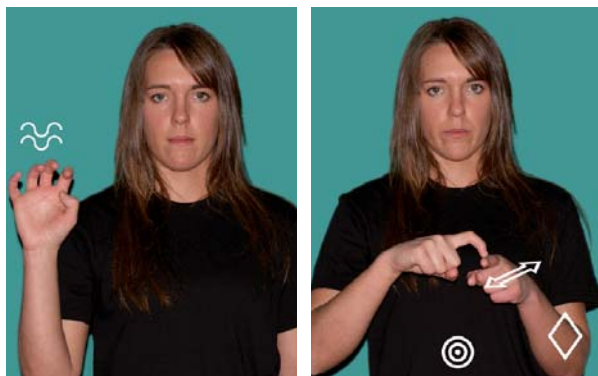


Imagen representando un carácter que se utiliza en impresión para obtener la reproducción correspondiente. En forma más extensa, el término inglés puede ser aceptado como representativo de «texto».

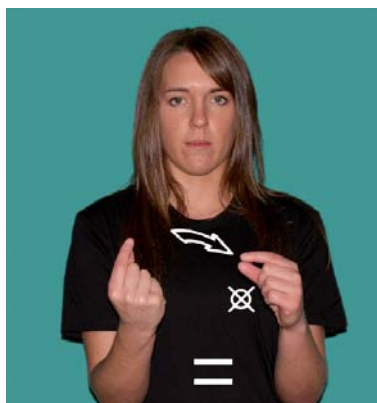
## 116 Tipo de letra / Tira de control

### Tipo de letra



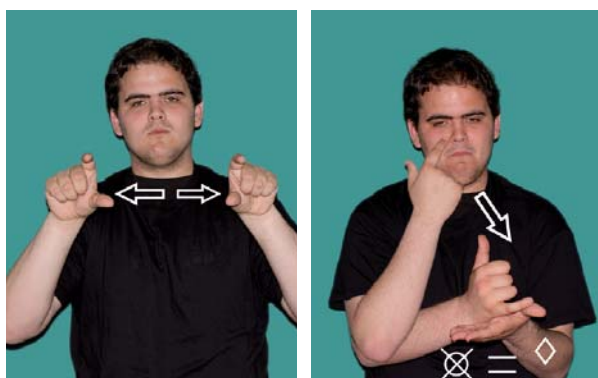
Diseño específico de letra o carácter que se distingue con un nombre propio y que normalmente constituye una familia completa. Cada tipo de letra posee muchas fuentes pero algunas veces se tiende a identificar el concepto de tipo de letra con el de fuente.

### Tipografía



La tipografía es un sistema de impresión en el que los tipos y grabados que se van a imprimir están en relieve, por lo que, una vez se les ha aplicado la tinta, se presionan directamente sobre el papel, transfiriéndole la tinta. La impresión se realiza, pues, mediante presión o contacto.

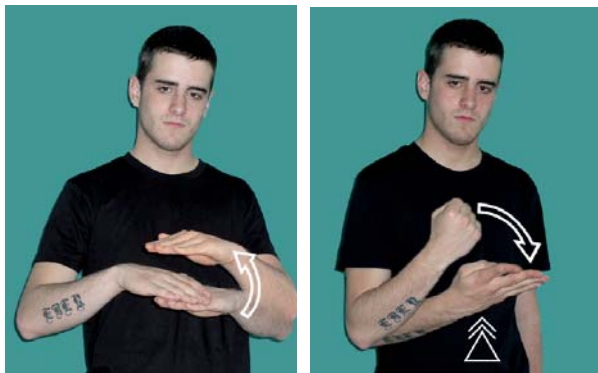
### Tira de control o Tira de prueba



En artes gráficas, una serie de parches de color y tramas diversas ordenadas en forma de tira, que se coloca en los documentos para controlar la calidad de los impresos resultantes. Las tiras de control se sitúan en las zonas marginales de los papeles para que una vez recortados los documentos no se vean o no molesten (cuando son muy pequeñas).

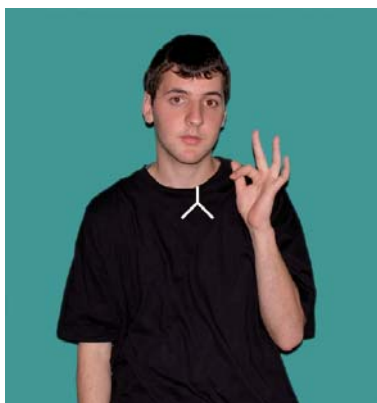
## Tirada / Tono continuo 117

### Tirada



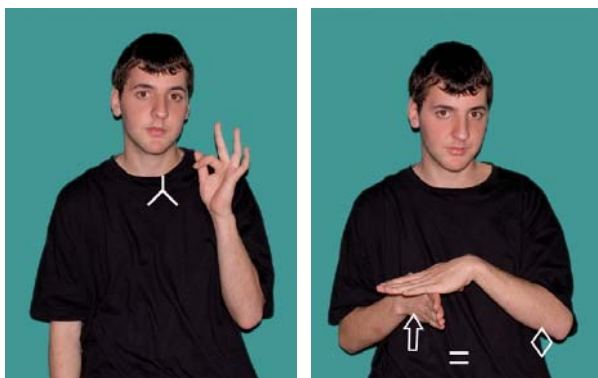
El conjunto de ejemplares que forman una edición. No se define realmente por el arranque y parada de una máquina o grupo de máquinas, sino por el inicio y acabado de una tarea de impresión, que puede durar más de un día (incluidos varias paradas de máquinas para cambio de planchas o similares).

### Tono



Es el matiz del color, es decir el color en sí mismo, supone su cualidad cromática, es -simplemente- un sinónimo de color. Es la cualidad que define la mezcla de un color con blanco y negro. Está relacionado con la longitud de onda de su radiación. Según su tonalidad se puede decir que un color es rojo, amarillo, verde...

### Tono continuo



Término aplicad a los negativos y copiasen los que la imagen aparece en forma de gradación de densidades del gris, desde el blanco al negro, correspondientes a las diversas luminosidades del sujeto.



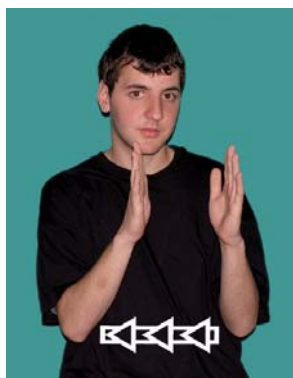
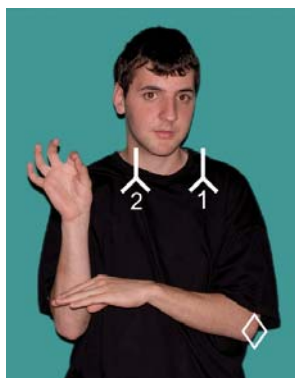
## 118 Trama / Trama estocástica

### Trama o Tramado



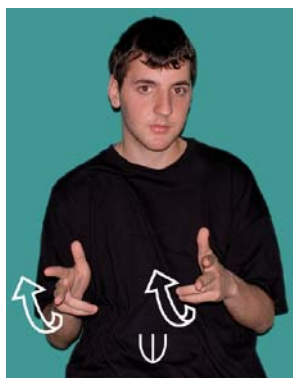
Composición fragmentada de una imagen en base a pequeños puntos para conseguir, con su tamaño selectivo, los distintos grados de gris.

### Trama ordenada (AM)



En el sentido tradicional (no digital), una imagen de trama es una imagen impresa o destinada a la impresión en la que los tonos intermedios de tinta se logran imprimiendo puntos de diverso grosor que siguen una trama ordenada. En la trama ordenada los puntos van de forma ordenada, es decir, a la misma distancia unos de otros.

### Trama estocástica o Tramado estocástico (FM)

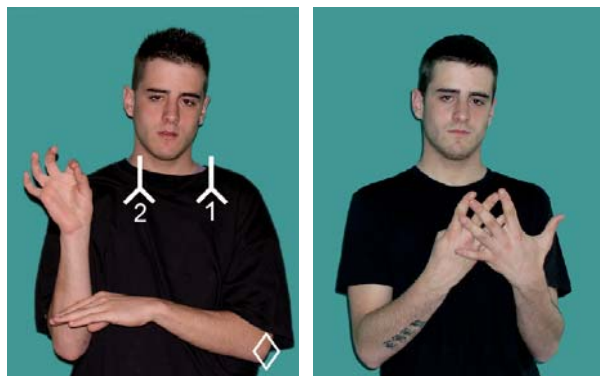


Sistema de tramado de imágenes por el que se reproducen los distintos tonos de color distribuyendo los puntos de tinta de forma controlada pero aparentemente aleatoria. El tamaño de los puntos no varía, varía la frecuencia de su distribución (por eso se llaman también 'tramas de frecuencia modulada'). En las zonas claras hay menos puntos, en las oscuras hay más.



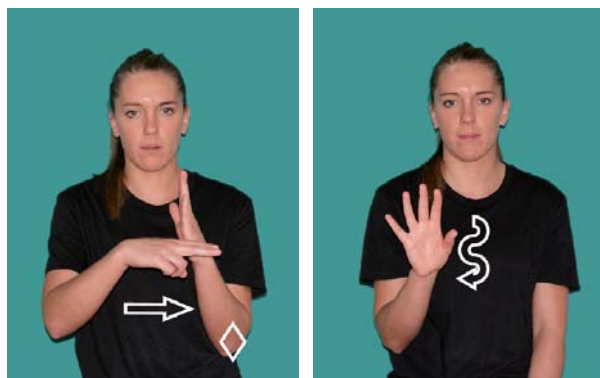
## Trama para mediotonos / Transparencia 119

### Trama para mediotonos



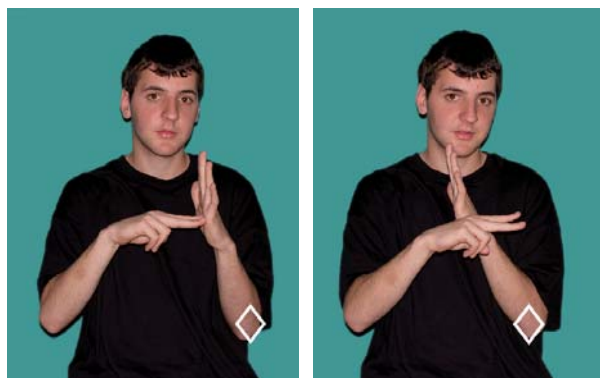
Accesorio fotográfico que se utiliza entre la imagen de tonos continuos y el material fotosensible para obtener la reproducción en mediotonos. Existen dos tipos de trama, la de cristal con líneas cruzadas y la trama de contacto. La primera se utiliza a una cierta distancia del material sensible mientras que la segunda se emplea en contacto con él.

### Traslúcido



Algo que deja pasar la luz pero de forma difusa, dispersando los rayos, de modo que no se pueden ver las formas con definición.

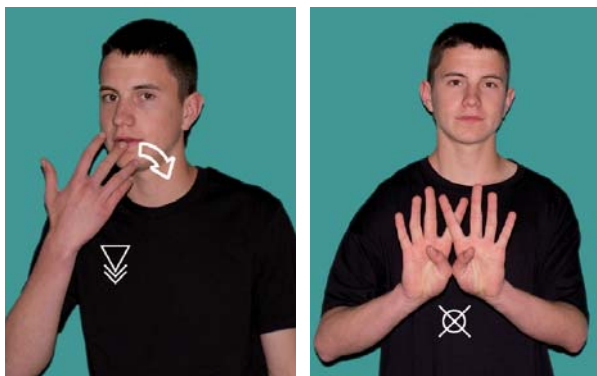
### Transparencia



Un material presenta transparencia cuando deja pasar fácilmente la luz. La transparencia es una propiedad óptica de la materia, que tiene diversos grados y propiedades. Se dice, en cambio, que un material es traslúcido cuando deja pasar la luz de manera que las formas se hacen irreconocibles, y que es opaco cuando no deja pasar apreciablemente la luz.

## 120 Trapping / Tríptico

### Trapping



En impresión, el trapping indica el grado de aceptación de una tinta sobre otra impresa anteriormente y todavía húmeda, en la impresión multicolor simultánea.

### Trazado de recorte



En imágenes en dos dimensiones con destino a la impresión, un es un trazado vectorial que va dentro de una imagen para 'recortar' una parte de ella (usualmente el fondo) de modo que no se vea al colocar la imagen dentro de otro programa. La imagen que se recorta puede ser vectorial, de mapa de bits o mixta. El trazado debe ser siempre vectorial, debe estar indicado como tal 'trazado de recorte' y se debe haber indicado una curvatura.

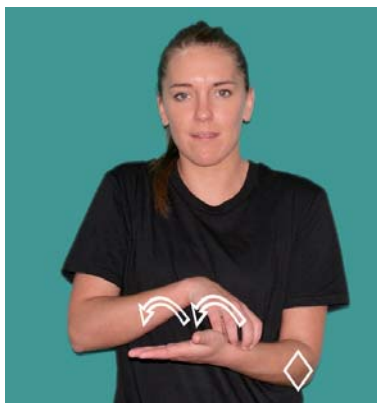
### Tríptico



En artes gráficas y pintura, una obra compuesta en tres paneles o partes unidas entre sí.

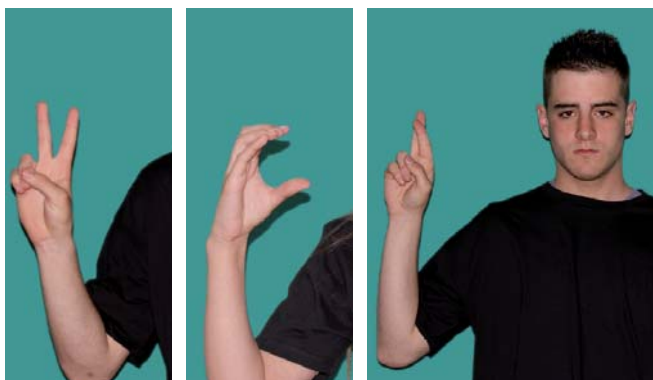
## Troquel / Ultravioleta 121

### Troquel



Cualquiera de los elementos de corte distintos de la guillotina que permiten obtener productos terminados con formas, normalmente no rectas, para aplicaciones o efectos específicos.

### UCR



Son las siglas de la expresión inglesa Under Colour Removal (eliminación del color subyacente). Es una técnica aplicada en la separación de colores para su impresión. Sólo actúa en las áreas neutras (grises).

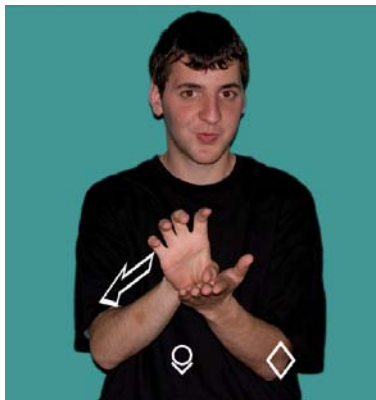
### Ultravioleta



La luz ultravioleta es aquella zona del espectro electromagnético cuya longitud de onda se sitúa entre los 12 y los 400 nanómetros. El ojo humano no es capaz de percibirla, pero se la puede llamar 'luz' por estar al borde del espectro visible. Muchos animales e instrumentos de medición óptica sí son capaces de percibirla.

## 122 Vacío / Vectorial

### Vacío



El vacío consiste en eliminar el aire para que se produzca un buen contacto entre la forma impresora y el original.

### Varita mágica



En algunos programas de dibujo y tratamiento de imagen (como Adobe Photoshop o Corel PhotoPaint), herramienta que permite seleccionar elementos de características similares (basándose normalmente en la similitud de color).

### Vectorial



Una imagen vectorial es una imagen digital formada por objetos geométricos independientes (segmentos, polígonos, arcos, etc.), cada uno de ellos definido por distintos atributos matemáticos de forma, de posición, de color, etc. Por ejemplo un círculo de color rojo quedaría definido por la posición de su centro, su radio, el grosor de línea y su color.

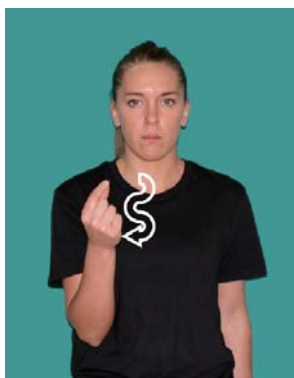
## Viuda / Vocabulario 123

### Viuda



En tipografía, la última línea de un párrafo cuando tiene una longitud inferior a un tercio de la anchura total de la línea, especialmente cuando contiene parte de una palabra que quedó cortada en la línea anterior. También puede referirse a una palabra o parte de palabra que queda sola en una línea de un título.

### Viñeta



(Cartoon, Cartoon Frame) Cualquiera de los cuadros o situaciones que componen una historia gráfica o cómic. (Vignette) Cualquier dibujo decorativo (no informativo) que se coloca en un libro, especialmente al final o entremedias de algunos textos para separarlos, embellecer el impreso y dejar reposar el ojo.

### Vocabulario



Conjunto de palabras clasificadas adecuadamente y que el programa puede consultar para verificar su correcta escritura. Por extensión, se aplica también esta expresión al conjunto de códigos de instrucciones que se encuentran disponibles para aplicar las instrucciones de un programa que se ha de escribir.

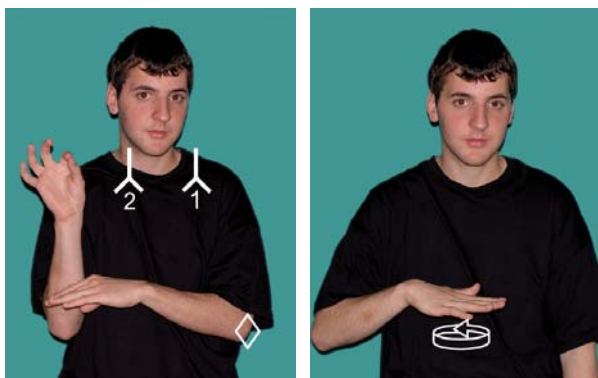
## 124 Xilografías / Zoom

### Xilografía



Impresión en altorrelieve realizada con tipos, motivos o dibujos grabados en madera. Es una de las formas más antiguas de impresión. La grabación de las planchas se suele hacer a mano con instrumentos como gubias o buriles. Eso deja unas marcas y un acabado muy característico de la xilografía.

### .Zonas tramadas



Áreas específicas de una tira de control utilizada en la valoración de la imagen reproducida sobre una plancha, sobre un soporte de prueba o sobre el impreso definitivo y que se emplean para establecer las curvas características de la reproducción de tonos y el comportamiento de la ganancia de punto en una serie de niveles tramados.

### Zoom



En fotografía un objetivo zoom es aquel cuya longitud focal varía continuamente entre ciertos límites. Para ello se cambia la posición de uno o varios grupos de elementos internos móviles. En casi todos los tipos se conserva el foco al cambiar la longitud focal. En realidad, los objetivos cuyo punto de enfoque varía con la longitud focal deberían de llamarse de longitud focal variable, pero no zoom. Hay modelos en los que el enfoque y el cambio de focal se efectúan mediante dos anillos diferentes, mientras que otros combinan ambas funciones en un solo mando.



## Grupo de trabajo 125

## Grupo de trabajo

## 126 Sergio / Rocío

### Sergio Blanco Torrente



Fútbol: Sergio es entrenador de fútbol, como es algo que le gusta mucho, ese es su signo.

### Vicente Casal Trillo



Tirabuzón: Vicente tiene unos tirabuzones largos, y en clase siempre está tirando de ellos, por eso su signo.

### Rocío Fariñas Restrebada



Hebilla: Rocío suele llevar una pinza en el pelo, para que no le moleste, por eso su signo.

## Melissa / Marta 127

### Melissa Fernández Coba



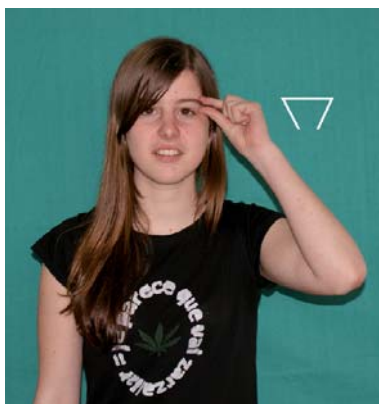
Vergüenza: Melissa es muy vergonzosa, se pone colorada cuando habla en público.

### Óscar Gómez Samartín



Bruto: Óscar tiene este signo porque es muy bruto con las cosas y con los compañeros.

### Marta Iglesias Cortizas



Piercing: Marta tiene un piercing en la ceja.

## 128 Adrián / Pepa

### Adrián López Bouzamayor



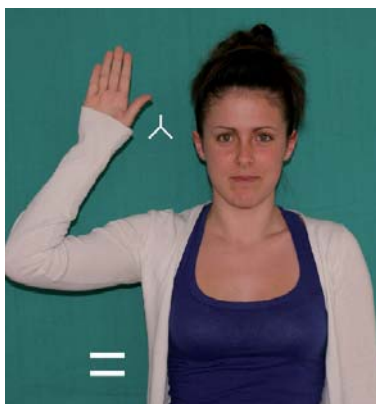
Último: porque Adrián siempre llega de los últimos a clase.

### Sandra Manivesa Castro



París: No sabía que signo ponerle a Sandra, así que le pregunté qué le gustaba, me dijo que París, por eso le puse París.

### Pepa Núñez Aneiros

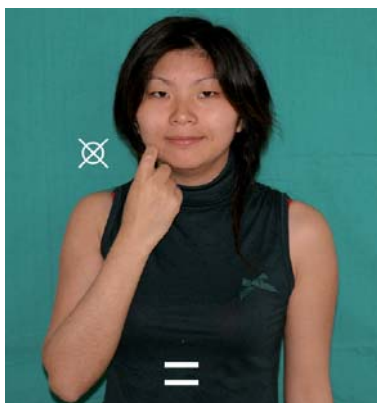


Fiesta: Un día que decidimos hacer huelga, Pepa dijo "Fiesta!!" y se puso a hacer así con la mano, por eso su signo.

## Natalia / Éber 129

**Natalia Pérez Gutiérrez**

Moño al lado: a Natalia le gusta lleva moño o coleta al lado, por eso su signo.

**Jianfen Qiu**

Hoyuelo: Por los hoyuelos que me salen cuando me río

**Éber Rivera Allegue**

Triángulo en el pelo: Un día Éber apareció en clase con un nuevo peinado, con un triángulo dibujado en la sien.

## 130 Olalla/ Tareixa

### Olalla Varela Rodríguez



Moño : Olalla lleva casi todos los días un moño muy moderno en el centro de la cabeza

### Diego Vázquez Castro



Rallye: Porque Diego siempre esta mirando en el ordenador fotos de coches, es un forofo de los rallyes.

### Tareixa Martinez Barral



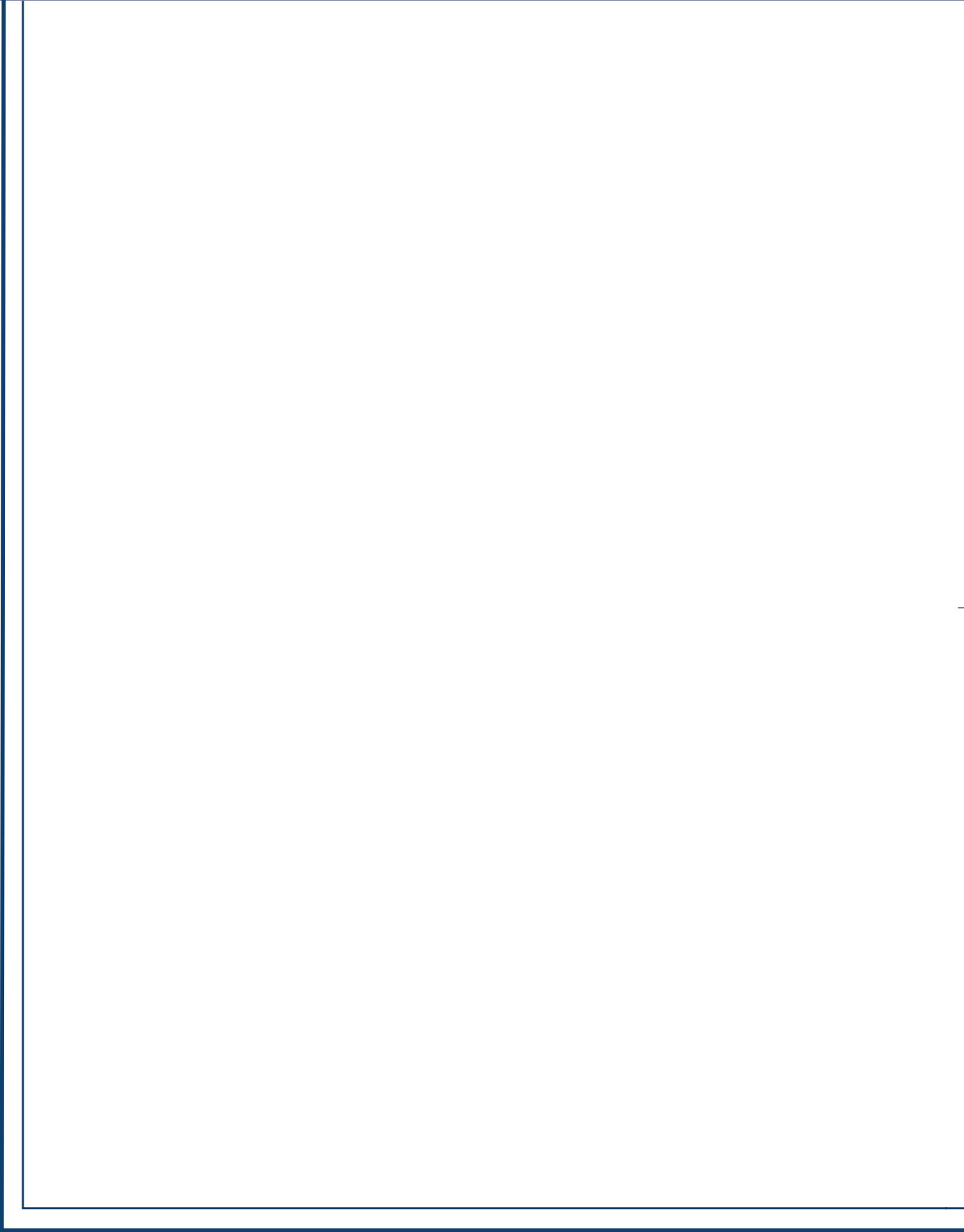
Anillos: Tareixa tiene este signo desde los 17 años, cuando entró en contacto con la Comunidad Sorda. De aquella llevaba muchos anillos en las manos, y los sordos de Santiago le pusieron ese signo.



## Carlos Correa Otero



Bueno: Porque cuando tenía dudas con los programas en el ordenador llamaba a Carlos y él venía a enseñarme cómo retocar la imagen. Cuando conseguía hacerlo siempre decía “Soy bueno, soy bueno”.



## Índice alfabético

## 134 A dos caras / Cubierta

A dos caras .....	16	Cartón pluma (paja) .....	26
Acetato .....	16	Caucho (mantilla) .....	27
Aditivos primarios .....	16	CCD (Charge coupled device) .....	27
Alta resolución .....	17	Cian .....	27
Altas luces .....	17	Cilindro de impresión .....	28
Alzado .....	17	Cilindro porta planchas .....	28
Alinear .....	18	CMAN .....	28
Ángulo de trama .....	18	CMYK .....	29
Apaisado .....	18	Color .....	29
Arte final .....	19	Colores cálidos .....	29
Artes gráficas .....	19	Color complementario .....	30
Astralón .....	19	Color plano .....	30
Aumento de valor tonal .....	20	Color primario .....	30
Atrape (trapping) .....	20	Color secundario .....	31
Baja resolución .....	20	Colorante .....	31
Barniz .....	21	Colores no reproducibles .....	31
Barras de calibrado .....	21	Colorimetría .....	32
Bastidor .....	21	Columna .....	32
BIT .....	22	Compaginación .....	32
Binaria .....	22	Componente del gris .....	33
Bitono .....	22	Compresión .....	33
Blanco .....	23	Contornear .....	33
Bobina .....	23	Contraste .....	34
Boceto .....	23	Corel Draw .....	34
Brillante .....	24	Corrección del color .....	34
Byte .....	24	Corrector .....	35
Cabecera .....	24	Corte a sangre .....	35
Calibración .....	25	Cruces de registro .....	35
Cámara .....	25	CTP .....	36
Capa .....	25	Cuadernillo .....	36
Capítulo .....	26	Cuatricromía .....	36
Captura de imagen .....	26	Cubierta .....	37

## Cuentahilos / Grabado 135

Cuentahilos .....	37	Encuadernación en rústica .....	47
Cursiva .....	37	Encuadernado con tapa dura .....	48
Curvas de color .....	38	Equilibrio de grises .....	48
D65 .....	38	Errata .....	48
Degradado .....	38	Escaneado .....	49
Delta E .....	39	Escáner .....	49
Densidad .....	39	Escáner de tambor .....	49
Densitómetro .....	39	Escáner plano .....	50
Desaturar .....	40	Espacio de color o Espacio cromático .....	50
Destramado .....	40	Espacio de trabajo .....	50
Diapositiva .....	40	Espectro visible .....	51
Digitalización .....	41	Espectrofotómetro .....	51
Directo a impresión (CTPress) .....	41	Fijador .....	51
Directo a papel (CTPaper) .....	41	Filete .....	52
Directo a plancha (CTP) .....	42	Filmadora .....	52
Directo a película .....	42	Filtro .....	52
Diseño .....	42	Flexografía .....	53
Disolvente .....	43	Foliación .....	53
Doble página .....	43	Folleto .....	53
Doble pasada .....	43	Forma impresora .....	54
Dominante de color .....	44	Forma del punto .....	54
DPI .....	44	Fotolito (film, película) .....	54
Edición .....	44	Fotopolímero .....	55
Editar .....	45	Fuente .....	55
Emulsión .....	45	Fuera de gama .....	55
Encolar .....	45	Fusor .....	56
Encuadernación .....	46	Ganancia de punto .....	56
Encuadernación a la americana / encolada .....	46	GCR .....	56
Encuadernación con canutillo .....	46	Gestión del color .....	57
Encuadernación con grapas .....	47	Golpe seco (Repujado) .....	57
Encuadernación en espiral .....	47	Goma arábica .....	57
		Grabado .....	58

## 136 Gramaje / Máscara

Gramaje .....	58	Justificación derecha .....	69
Grapadora .....	58	Justificación horizontal .....	69
Guillotina .....	59	Justificación izquierda .....	69
Halo .....	59	Kerning .....	70
Hendido .....	59	Laca .....	70
Histograma .....	60	Lápiz .....	70
Hoja de estilo .....	60	Láser .....	71
Huecograbado .....	60	LCD .....	71
Icono .....	61	Legibilidad .....	71
Ilustraciones .....	61	Letra capitular .....	72
Illustrator .....	61	Letras minúsculas .....	72
Imagen .....	62	Libro .....	72
Imagen negativa .....	62	Lienzo .....	73
Impar .....	62	Línea base .....	73
Imposición .....	63	Línea huérfana .....	73
Imprenta .....	63	Lineatura .....	74
Impresión a doble página .....	63	Litografía .....	74
Impresión a sangre .....	64	Logotipo .....	74
Impresión de pruebas .....	64	Lomo .....	75
Impresión digital en color .....	64	LPI .....	75
Impresión en bobina .....	65	Luces .....	75
Impresión en cuatricromía .....	65	Luz .....	76
Impresión en escala de grises .....	65	Magenta .....	76
Impresión en relieve .....	66	Mantilla (caucho) .....	76
Impresión monocolor .....	66	Manual .....	77
Indesign .....	66	Mapa de bits .....	77
Interletraje .....	67	Maqueta .....	77
Insoladora .....	67	Marca de agua .....	78
Interlínea .....	67	Marcas de corte .....	78
JPEG .....	68	Marcas de plegado .....	78
Justificación .....	68	Marcas de registro .....	79
Justificación automática .....	68	Máscara .....	79



# Mate / Pulgada 137

Mate	79	Papel offset	90
Medianil	80	Papel reciclado	90
Medios tonos	80	Papel verjurado	91
Mezcla aditiva	80	Párrafo	91
Monitor	81	PDF	91
Monocromático	81	Perforado	92
Montaje	81	Película	92
Muaré (moiré)	82	Permeabilidad	92
Multicanal	82	Photoshop	93
Multimedia	82	Pie	93
Naranja	83	Pie de foto	93
Negativo	83	Pie de página	94
Negro	83	Pigmento	94
Neutro	84	Píxel	94
Niveles	84	Plancha	95
Offset	84	Planografía	95
Opacidad	85	Plastificado	95
Oscuridad	85	Plegado	96
Página	85	Plegado en zig-zag	96
Página apaisada	86	Plegadora	96
Páginas enfrentadas	86	Pliego	97
Pantalla de serigrafía	86	Plotter	97
Pantone	87	Prensa	97
Papel	87	Positivo	98
Papel Biblia	87	Postimpresión	98
Papel autoadhesivo	88	PostScript	98
Papel de carta (papel bond)	88	Preimpresión / Preprensa	99
Papel de periódico	88	Procesadora	99
Papel estucado	89	Prólogo	99
Papel fino	89	Proporcional	100
Papel metalizado	89	Prueba de imprenta	100
Papel normal	90	Pulgada	100

## 138 QuarkXpress / Ultravioleta

QuarkXpress .....	I01	Tamaño real o Tamaño original .....	I11
Rango dinámico .....	I01	Tapa .....	I12
Reflexión .....	I01	Tarjeta .....	I12
Refracción .....	I02	Tarjeta de visita .....	I12
Registro .....	I02	Temperatura de color .....	I13
Regla .....	I02	Texto .....	I13
Resma .....	I03	Tinta .....	I13
Retramado .....	I03	Tinta directa .....	I14
Revelador .....	I03	Tinta fluorescente .....	I14
Reventado .....	I04	Tinta magnética .....	I14
RGB .....	I04	Tinta metálica .....	I15
RIP .....	I04	Tinta ultravioleta o Tinta UVI .....	I15
Rodillo .....	I05	Tipo .....	I15
Rojo .....	I05	Tipo de letra .....	I16
Rotativa .....	I05	Tipografía .....	I16
Rueda de colores .....	I06	Tira de control o Tira de prueba ....	I16
Sangrar .....	I06	Tirada .....	I17
Saturado .....	I06	Tono .....	I17
Separación de color .....	I07	Tono continuo .....	I17
Servidor .....	I07	Trama o Tramado .....	I18
Símbolo .....	I07	Trama ordenada (AM) .....	I18
Síntesis aditiva .....	I08	Trama estocástica o	
Sobre .....	I08	Tramado estocástico (FM) .....	I18
Sobreimprimir .....	I08	Trama para mediotonos .....	I19
Sobreexposición .....	I09	Translúcido .....	I19
Sombras .....	I09	Transparencia .....	I19
Soporte .....	I09	Trapping .....	I20
Subexposición .....	I10	Trazado de recorte .....	I20
Sustitución automática de imágenes .	I10	Tríptico .....	I20
Tabla .....	I10	Troquel .....	I21
Tabular .....	I11	UCR .....	I21
Tamaño final .....	I11	Ultravioleta .....	I21

## Vacio / Zoom 139

Vacío .....	I22
Varita mágica .....	I22
Vectorial .....	I22
Viuda .....	I23
Viñeta .....	I23
Vocabulario .....	I23
Xilografía .....	I24
Zonas tramadas .....	I24
Zoom .....	I24

